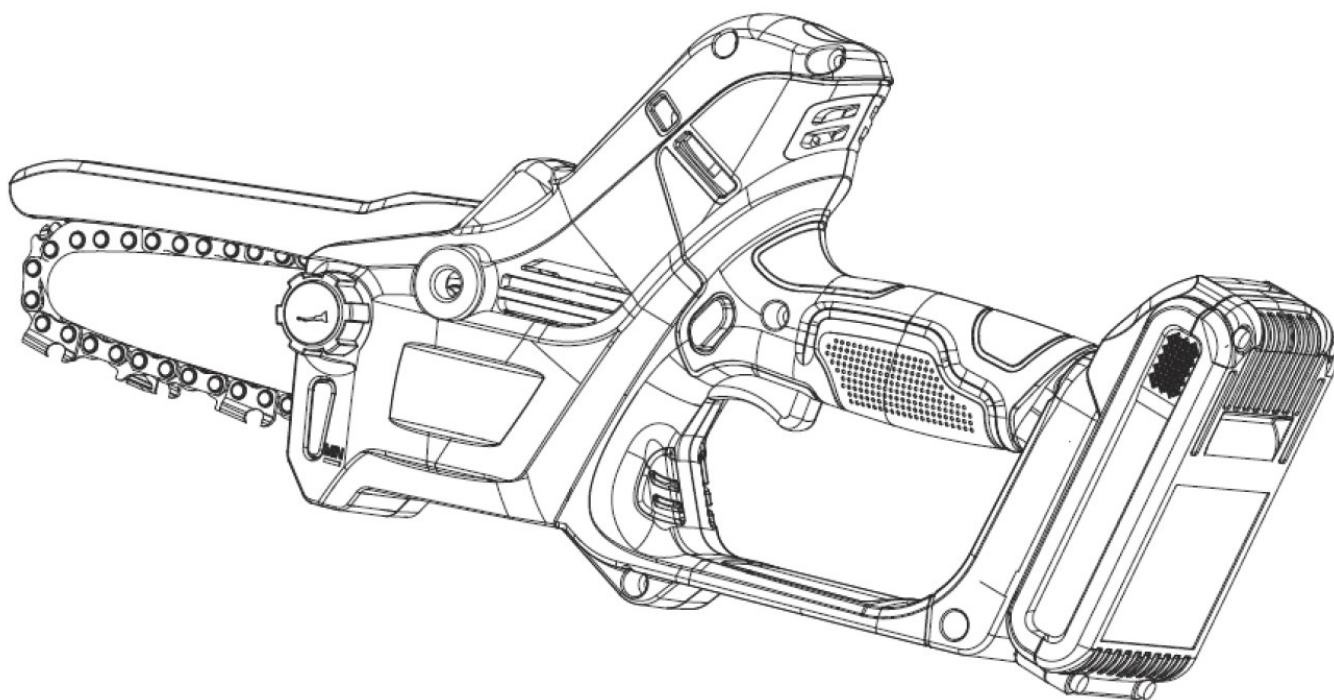


CZ NÁVOD K POUŽITÍ
SK NÁVOD NA POUŽITIE
EN USER MANUAL
DE BEDIENUNGSANLEITUNG
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
IT MANUALE D'USO
ES MANUAL DEL USUARIO

Aku mini řetězová pila
Aku mini reťazová píla
Battery mini chainsaw
Akku Mini Kettensäge
Akumulatorowa mini piła łańcuchowa
Akkumulátoros mini láncfűrész
Mini motosega a batteria
Motosierra de batería



Mountfield a.s.

Mirošovická 697

CZ - 25164 Mnichovice

www.mountfield.cz www.mountfield.sk

mountfield@mountfield.cz

1AKU3054



11/2024 - No: 844B

CZ – OBSAH	12
SK - OBSAH	31
EN - TABLE OF CONTENTS	49
DE - INHALTSVERZEICHNIS	67
PL - TREŚĆ	87
HU - TARTALOM	106
IT - INDICE	125
ES - ÍNDICE	144

CZ POPIS ŘETĚZOVÉ PÍLY

Obrázek A

- 1 Ochrana zadní ruky
- 2 Kryt řetězky
- 3 Upevňovací matice lišty
- 4 Zachycovač řetězu
- 5 Vodící lišta
- 6 Pilový řetěz
- 7 Ochranný kryt lišty
- 8 Napínací šroub řetězu
- 9 Víčko olejové nádrže
- 10 Spínač
- 11 Bezpečnostní pojistka spínače
- 12 Zadní rukojeť
- 13 Akumulátor (není součástí balení)
- 14 Uvolňovací tlačítko akumulátoru

Obrázek B

- 1 Napájecí zdroj
- 2 LED indikátor nabíjení
- 3 Nabíjecí stanice
- 4 Elektrické kontakty
- 5 Tlačítko aktivace ukazatele stavu nabití
- 6 LED ukazatel stavu nabití akumulátoru
- 7 Akumulátor

SK POPIS REŤAZOVEJ PÍLY

Obrázok A

- 1 Ochrana zadnej ruky
- 2 Kryt reťazky
- 3 Upevňovacia matica lišty
- 4 Zachytávač reťaze
- 5 Vodiaca lišta
- 6 Pilová reťaz
- 7 Ochranný kryt lišty
- 8 Napínacia skrutka reťaze
- 9 Viečko olejovej nádrže
- 10 Spínač
- 11 Bezpečnostní poistka spínača
- 12 Zadná rukoväť
- 13 Akumulátor (nie je súčasťou balenia)
- 14 Uvolňovacie tlačidlo akumulátora

Obrázok B

- 1 Napájací zdroj
- 2 LED indikátor nabíjania
- 3 Nabíjacia stanica
- 4 Elektrické kontakty
- 5 Tlačidlo aktivácie ukazateľného stavu nabitia
- 6 LED ukazovateľ stavu nabití akumulátoru
- 7 Akumulátor

EN DESCRIPTION OF THE CHAINSAW

Figure A

- 1 Rear hand guard
- 2 Chain cover
- 3 Chain guide securing nut
- 4 Chain brake
- 5 Guide bar
- 6 Chain
- 7 Chain guide guard
- 8 Chain tensioning screw
- 9 Oil tank cap
- 10 Switch
- 11 Safety switch
- 12 Rear handle
- 13 Battery (not included in the package)
- 14 Battery release button

Figure B

- 1 Power source
- 2 LED charge indicator
- 3 Charging station
- 4 Electric contacts
- 5 Battery status indicator activation button
- 6 Battery status LED indicator
- 7 Battery

DE BESCHREIBUNG DER KETTENSÄGE

Abbildung A

- 1 Hinterer Handschutz
- 2 Kettenradabdeckung
- 3 Befestigungsmutter
- 4 Kettenfänger
- 5 Schwert /Führungsschiene/
- 6 Sägekette
- 7 Schwertschutz
- 8 Kettenspannschraube
- 9 Öltankverschluss
- 10 Schalter
- 11 Schaltsicherung
- 12 Hinterer Handgriff
- 13 Akku (nicht im Paket enthalten)
- 14 Akku-Auslösetaste

Abbildung B

- 1 Netzgerät
- 2 LED-Ladeanzeige
- 3 Ladestation
- 4 Elektrische Kontakte
- 5 Aktivierungstaste für die Ladestatusanzeige
- 6 LED-Akku-Ladeanzeige
- 7 Akku

PL OPIS PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ

Rysunek A

- 1 Ochrona tylnej ręki
- 2 Pokrywa koła łańcuchowego
- 3 Nakrętka mocująca prowadnicy
- 4 Łapacz łańcucha
- 5 Prowadnica
- 6 Łańcuch piły
- 7 Osłona prowadnicy
- 8 Śruba napinająca łańcucha
- 9 Korek wlewu oleju
- 10 Włącznik
- 11 Bezpiecznik włącznika
- 12 Rękojeść tylna
- 13 Akumulator (nie wchodzi w skład pakietu)
- 14 Przycisk zwalniania akumulatora

Rysunek B

- 1 Zasilacz
- 2 Wskaźnik LED ładowania
- 3 Ładowarka
- 4 Styki elektryczne
- 5 Przycisk włączania wskaźnika stanu naładowania
- 6 Wskaźnik LED stanu naładowania akumulatora
- 7 Akumulator

HU A LÁNCFŰRÉS Z RÉSZEI

A. ábra

- 1 Hátsó kézvédő
- 2 Burkolat
- 3 Láncevezető lap rögzítő
- 4 Láncefogó
- 5 Láncevezető lap
- 6 Fűrészlánc
- 7 Vezetőlap védőburkolat
- 8 Láncfeszítő csavar
- 9 Olajtartály sapka
- 10 Főkapcsoló
- 11 Főkapcsoló biztonsági gomb
- 12 Hátsó fogantyú
- 13 Akkumulátor (nem tartalmazza a csomag)
- 14 Akkumulátor kioldó gomb

B. ábra

- 1 Tápegység
- 2 LED töltéskijelző
- 3 Töltőegység
- 4 Elektromos érintkezők
- 5 Töltöttségi állapot gomb
- 6 Töltöttség kijelző LED diódák
- 7 Akkumulátor

IT DESCRIZIONE DELLA MOTOSEGA

Figura A

- 1 Protezione del dorso della mano
- 2 Coperchio laterale
- 3 Dado del coperchio
- 4 Paraurti di sicurezza
- 5 Barra guida catena
- 6 Catena
- 7 Copertura protettiva della guida
- 8 Vite tendicatena
- 9 Tappo del serbatoio dell'olio
- 10 Interruttore
- 11 Blocco di sicurezza dell'interruttore
- 12 Impugnatura posteriore
- 13 Batteria (non incluso nella confezione)
- 14 Pulsante di rilascio della batteria

Figura B

- 1 Alimentatore
- 2 Indicatore di carica a LED
- 3 Stazione di carica della batteria
- 4 Contatti elettrici
- 5 Pulsante di attivazione dell'indicatore di stato di carica
- 6 Indicatore dello stato di carica della batteria a LED
- 7 Batteria

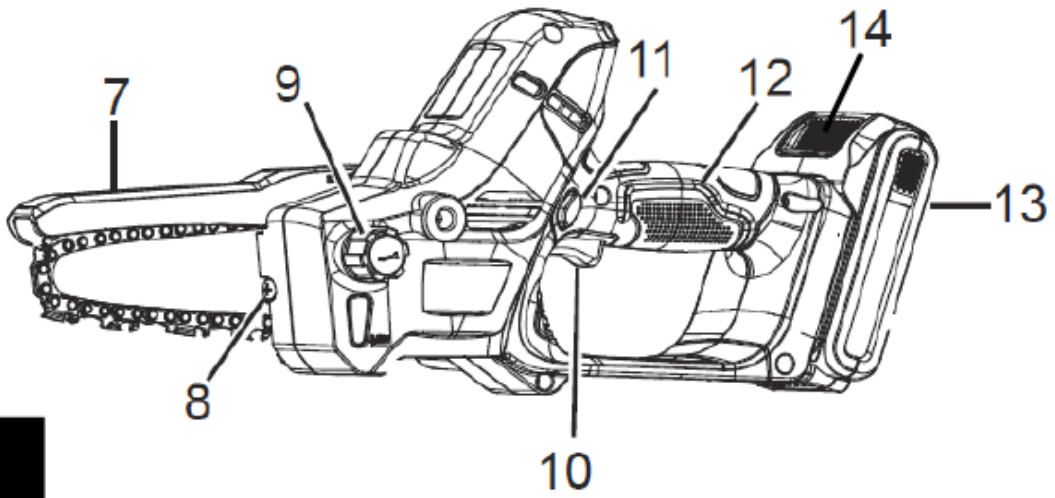
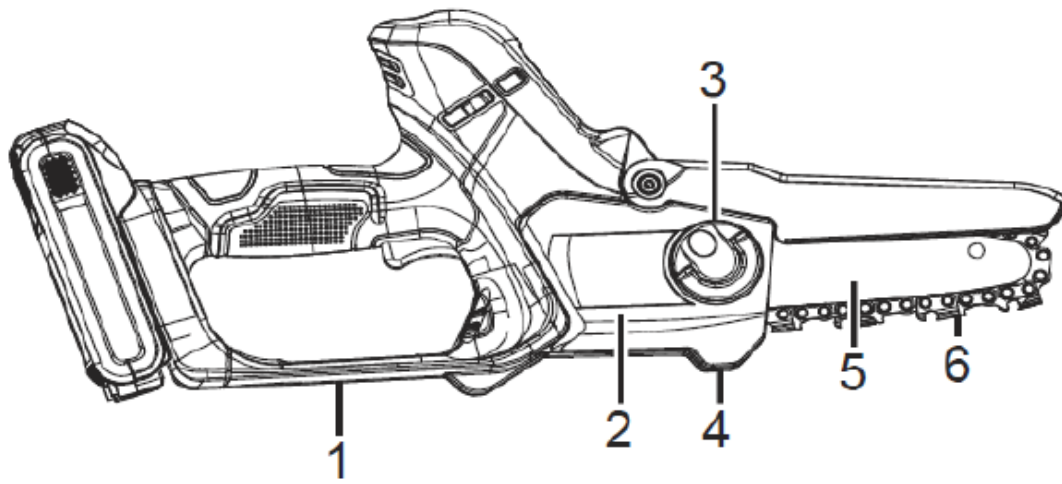
ES DESCRIPCIÓN DE LA MOTOSIERRA

Figura A

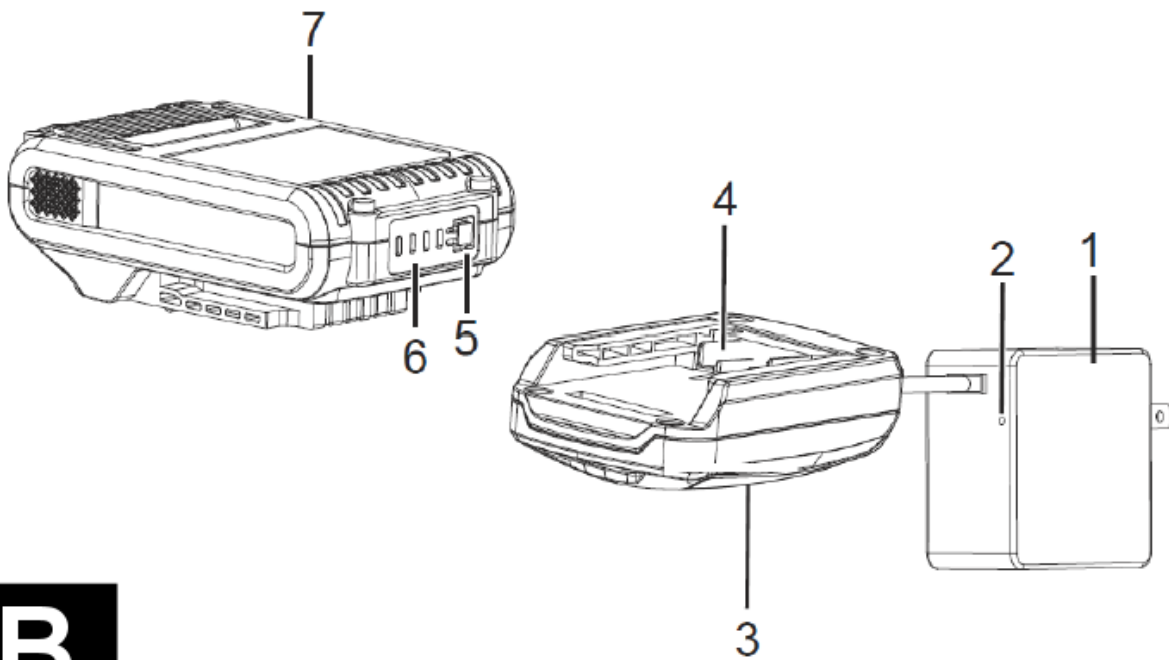
- 1 Protección del dorso de la mano
- 2 Cubierta del piñón de cadena
- 3 Nuez
- 4 Colector de cadena
- 5 Barra de guía
- 6 Cadena
- 7 Vaina de cadena
- 8 Tornillo tensor
- 9 Tapa del tanque de aceite
- 10 Gatillo
- 11 Botón de bloqueo
- 12 Mango de control
- 13 Batería (no incluido en el paquete)
- 14 Palanca de bloqueo

Figura B

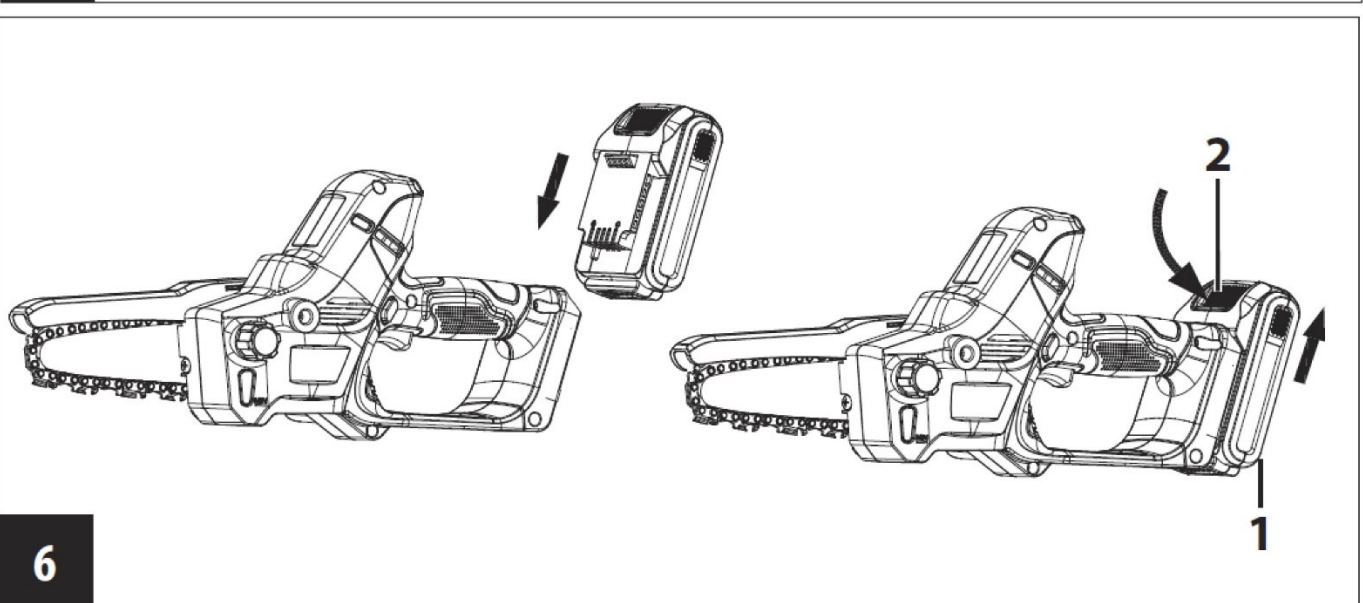
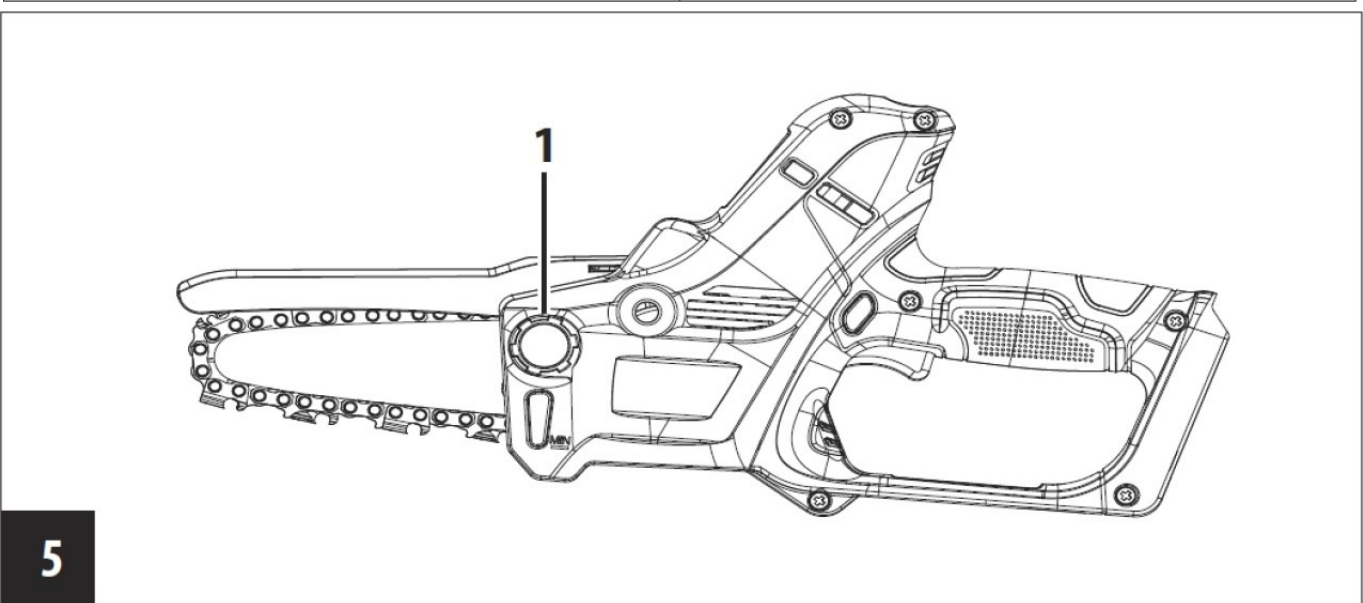
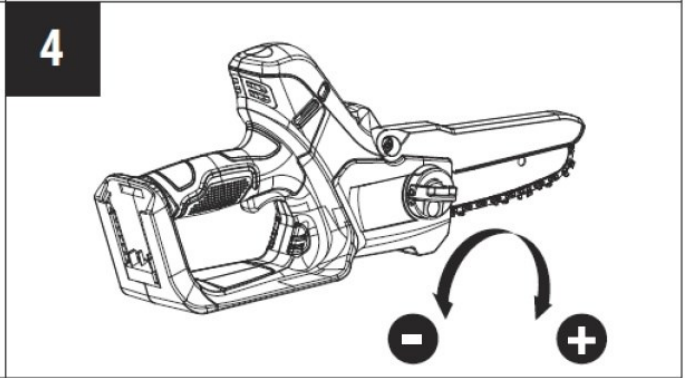
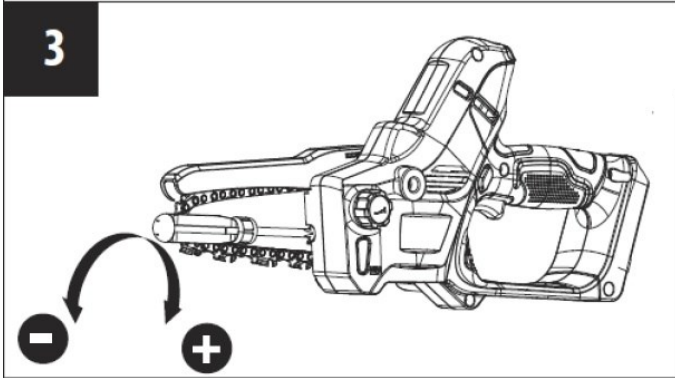
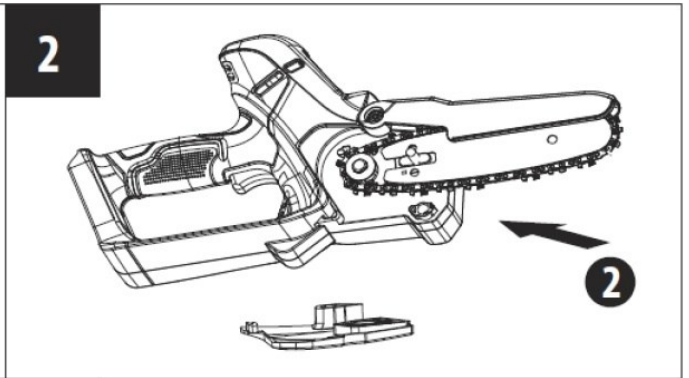
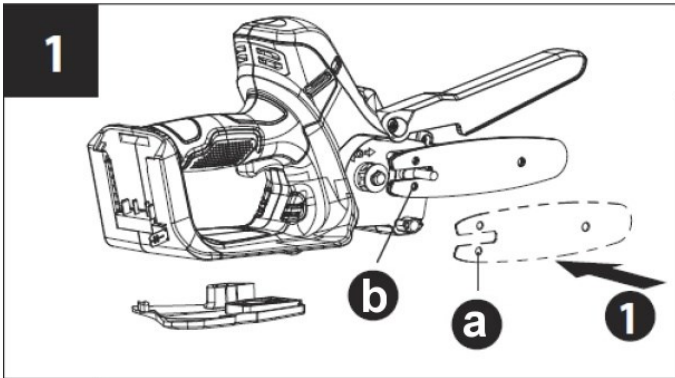
- 1 Alimentación
- 2 Indicador LED de carga
- 3 Estación de carga de baterías
- 4 Contactos eléctricos
- 5 Botón de activación del indicador de estado de carga
- 6 Indicador LED del estado de carga de la batería
- 7 Batería

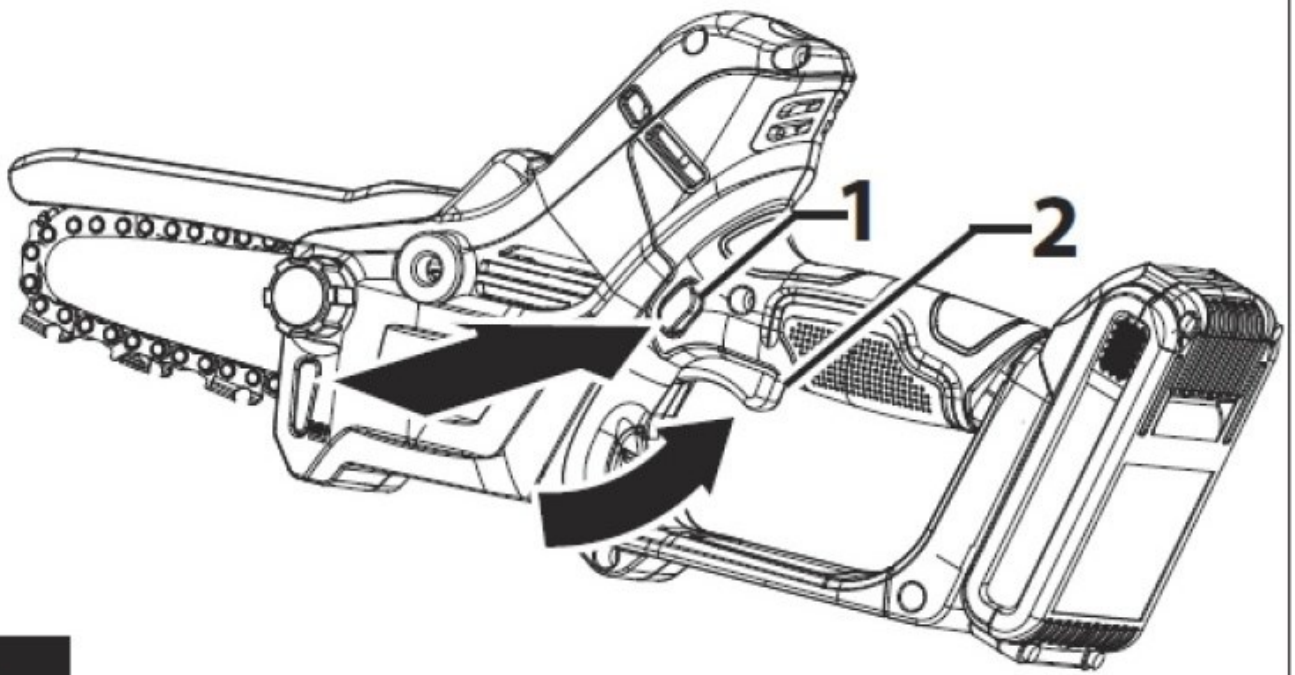


A

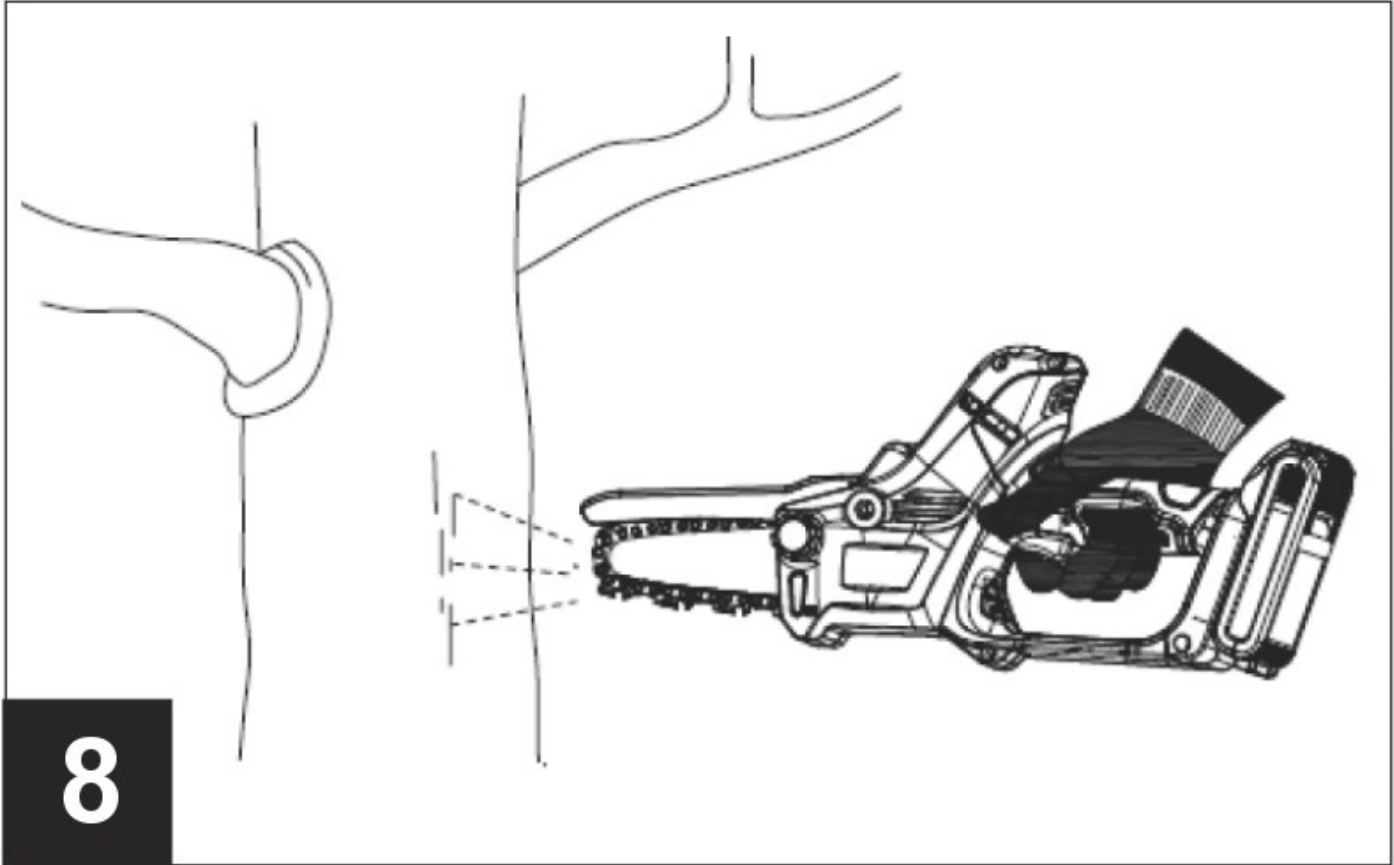


B

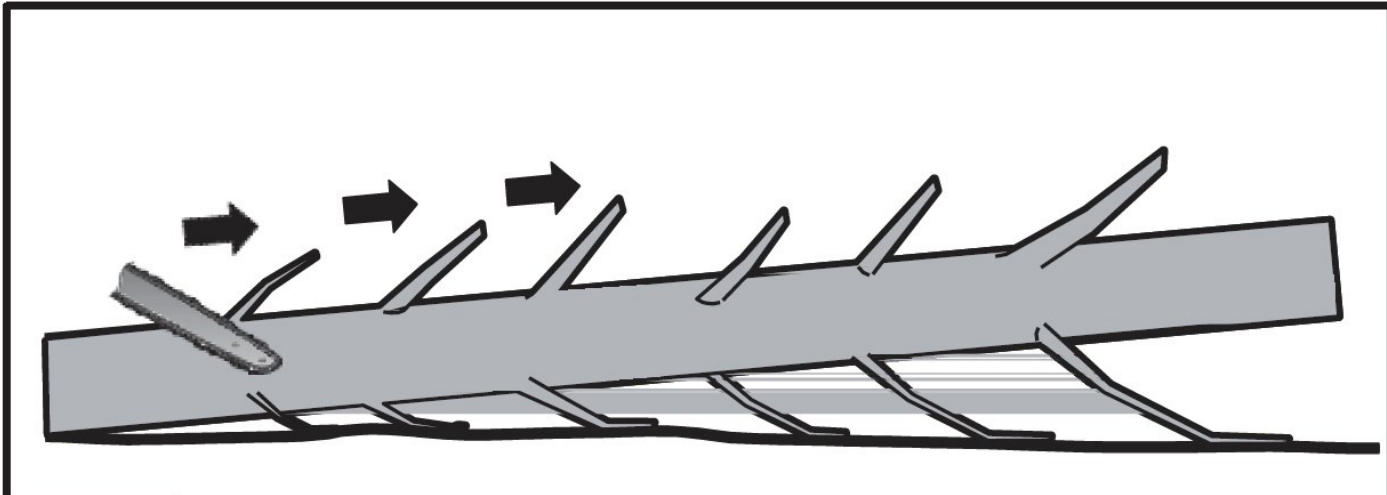




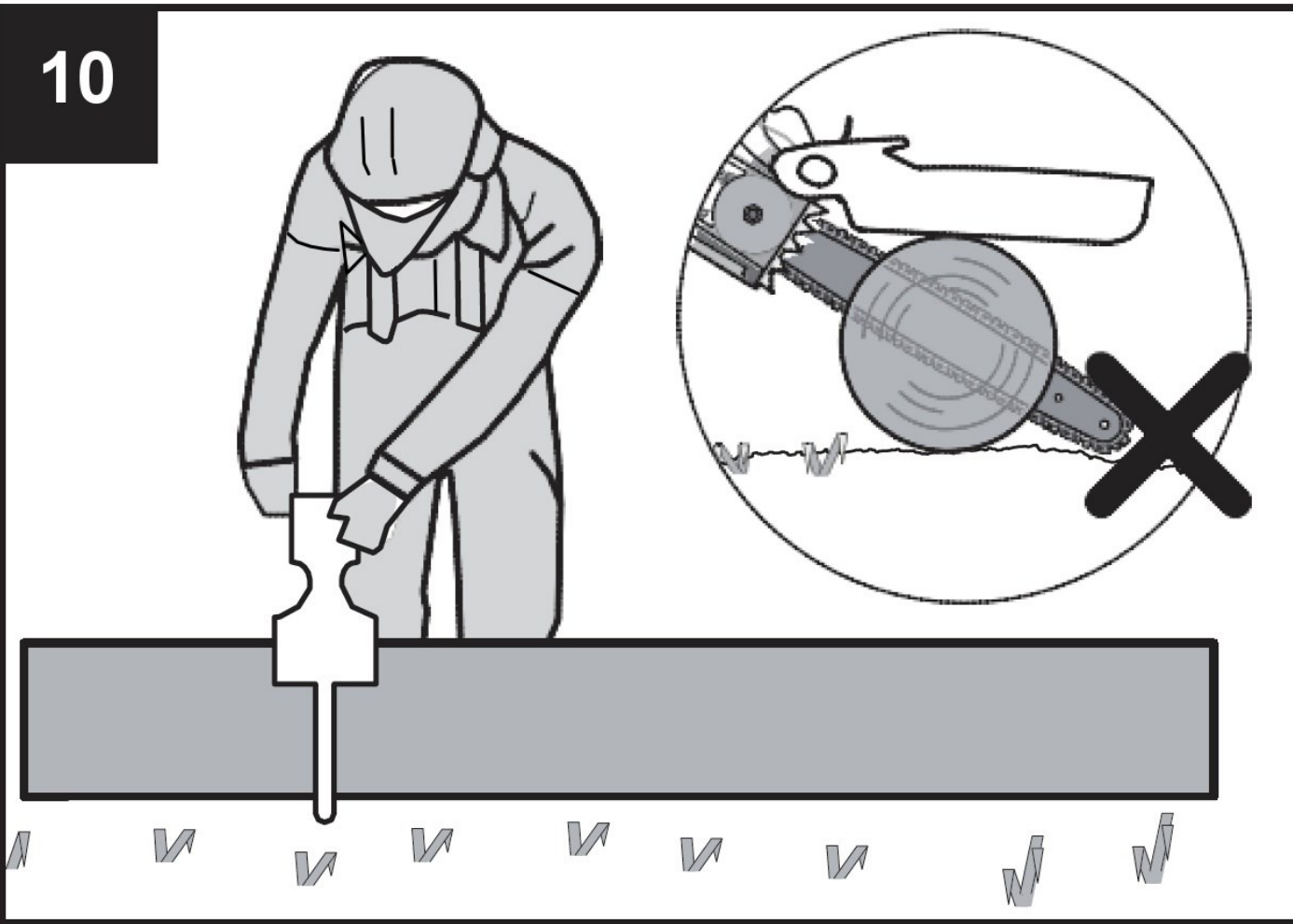
7



8

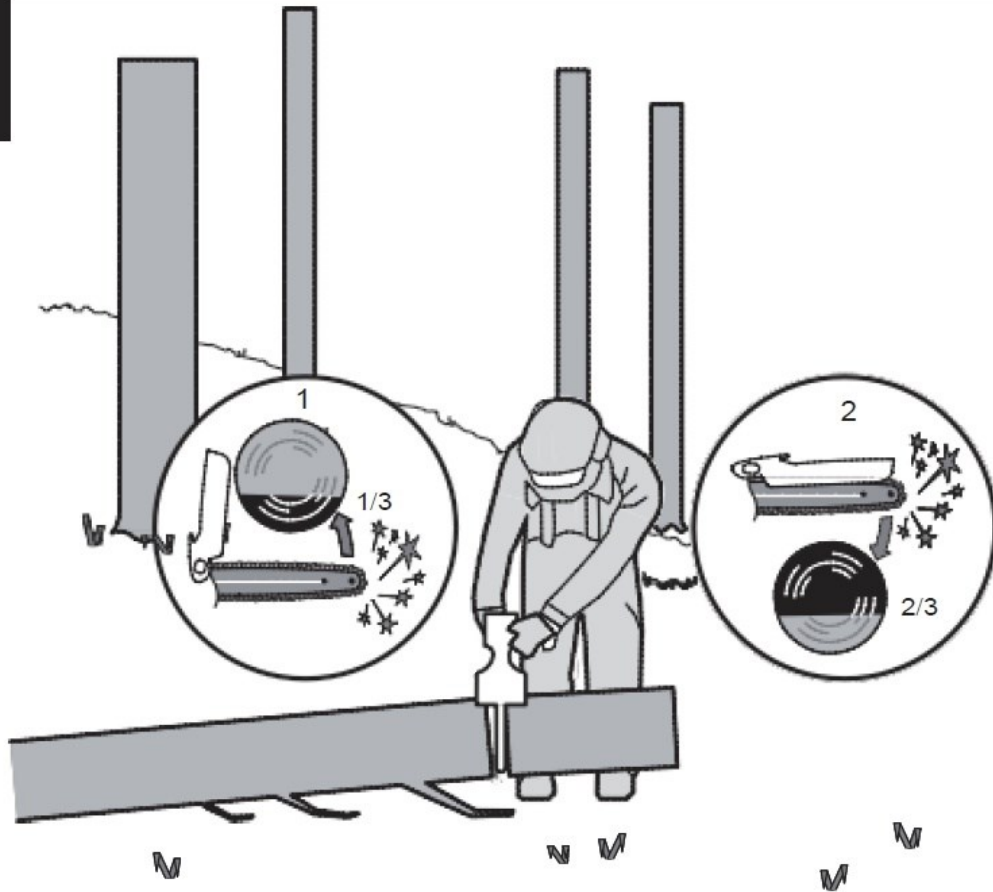


9

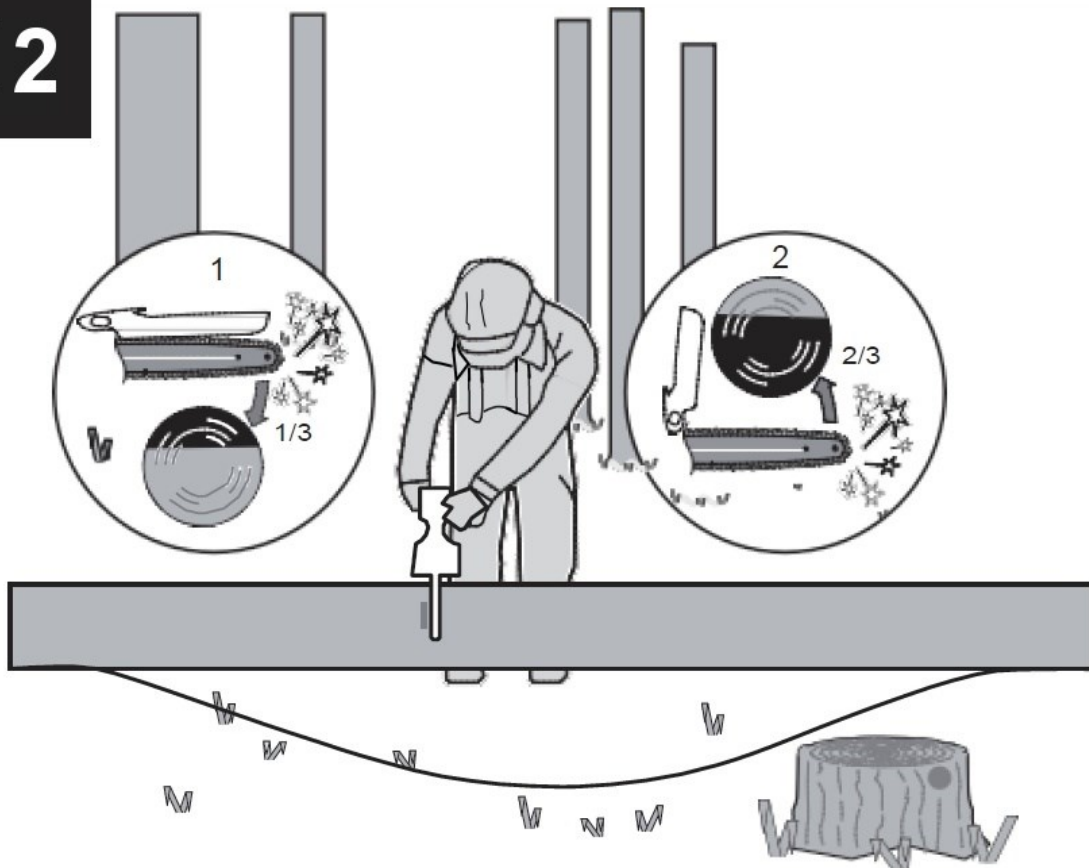


10

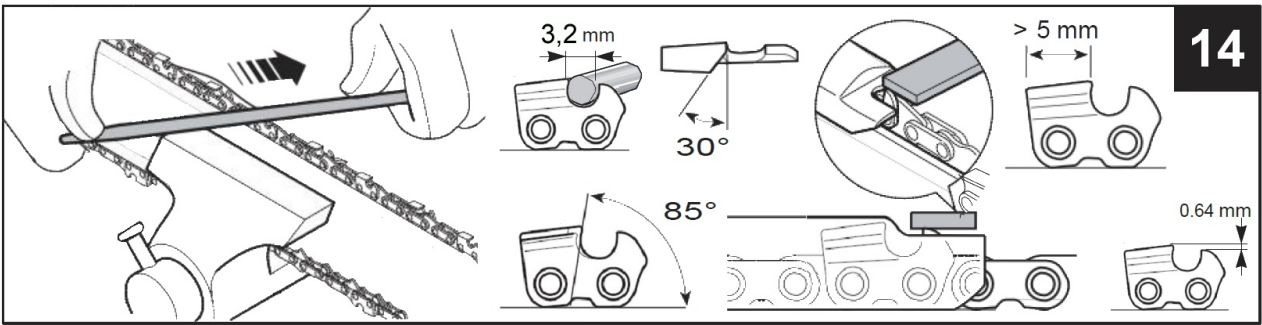
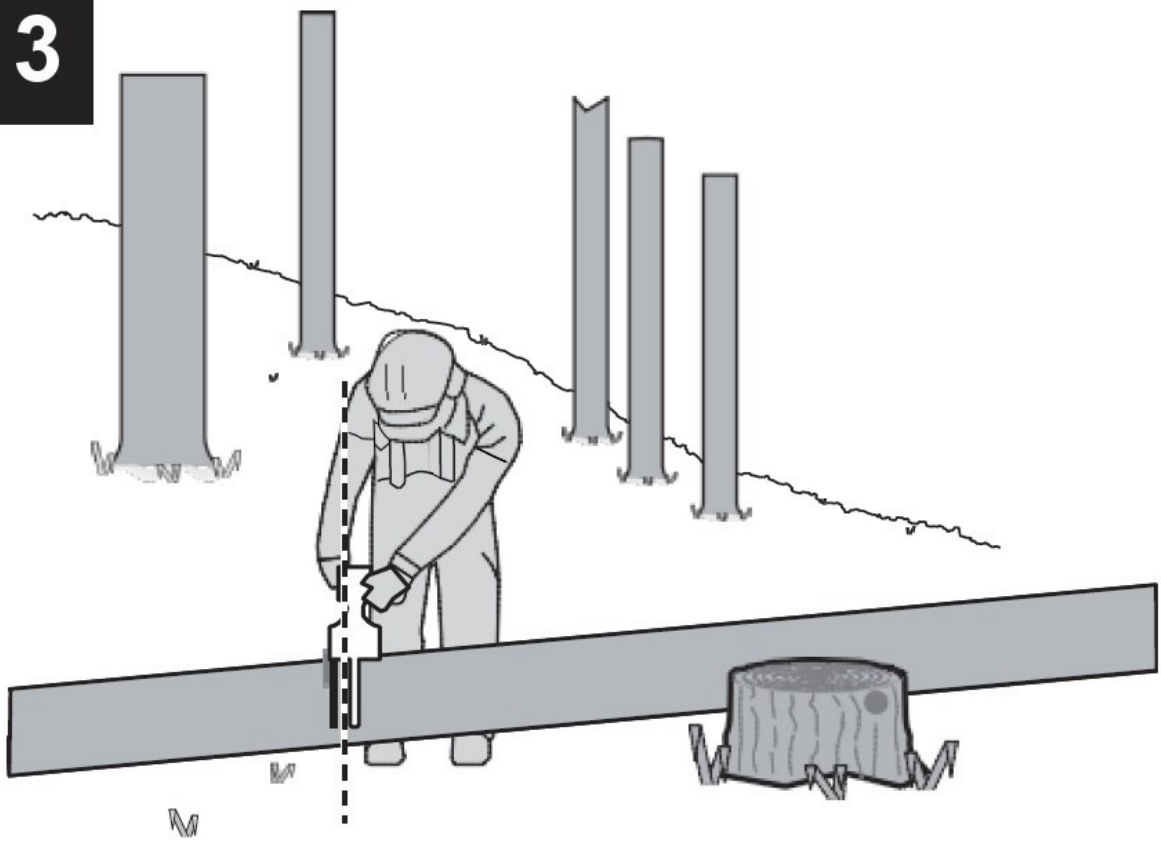
11



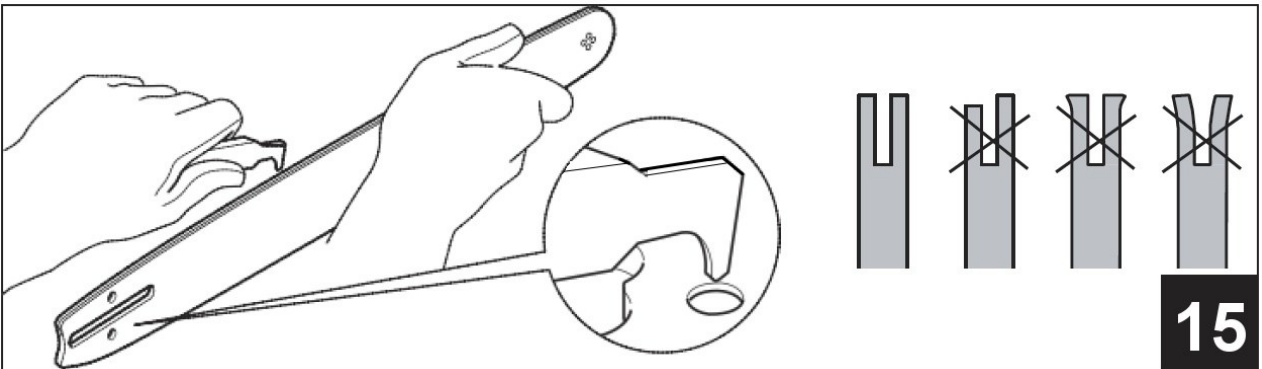
12



13



14



15

CZ-OBSAH

ÚVOD	12
ÚČEL POUŽITÍ	13
POPIS ŘETĚZOVÉ PILY	13
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY	13
VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ UMÍSTĚNÝCH NA ŘETĚZOVÉ PILE	14
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	15
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŘETĚZOVÉ PILY	17
SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA K UVEDENÍ DO PROVOZU	22
OBSLUHA	24
ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA, PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ	25
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	28
TECHNICKÉ ÚDAJE	29
LIKVIDACE	30
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	30

ÚVOD

Děkujeme, že jste se rozhodli pro tento náš výrobek a věříme, že vám bude dobře sloužit. Příklad splňuje náročné požadavky na elektrické nářadí a jedná se o neocenitelného pomocníka.



Tento návod k použití slouží k poznání elektrického nářadí a jeho vlastností, a popisuje určený způsob použití a nebezpečí spojená s jeho použitím. Návod k obsluze obsahuje důležité informace, jak nářadí odborně a hospodárně využívat, a tím se vyvarovat úrazům, vyhnout se opravám a zvýšit spolehlivost a životnost nářadí.

Návod k použití musí být vždy k dispozici v místě použití nářadí. Uchovávejte tento návod k použití vždy spolu s nářadím. Nářadí půjčujte pouze osobám, které jsou seznámeny s jeho použitím, a současně s nářadím předejte také návod k použití. Návod k použití si musí přečíst a dodržovat každá osoba, která pracuje s tímto nářadím.

Poznámka:

Ilustrace a specifikace uvedené v tomto návodu nejsou závazné a mohou se od dodaného výrobku lišit. Zobrazené nebo popsání příslušenství nemusí být součástí dodávky nářadí. Výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn ve smyslu dalšího vývoje bez předchozího upozornění.

ÚČEL POUŽITÍ

Tato řetězová pila je určena na odvětvování a prořezávání větví ze stromů do průměru 100 mm, drobné práce se dřevem, tesařské a podobné práce (např. zařezávání či krácení střešních latí, dřevěných obkladů). Nepoužívejte ji pro kácení stromů nebo řezání velkých klád.

Pila je určena pro soukromé použití v suchých prostorách. Jakékoli jiné použití nebo úprava tohoto náradí představuje závažné nebezpečí zranění. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s účelem použití, nenese výrobce odpovědnost.

POPIS ŘETĚZOVÉ PILY

Veškeré potřebné obrázky naleznete na prvních stránkách tohoto návodu k obsluze. V rámci jednotlivých popisů budete odkazováni na příslušné obrázky.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Používejte ochrannou masku proti prachu!
Používejte ochrannou přilbu.



Přečtěte si návod k použití!



Používejte chrániče sluchu!
Používejte ochranné brýle!



Používejte pracovní ochranné rukavice!



Používejte ochrannou obuv.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ UMÍSTĚNÝCH NA ŘETĚZOVÉ PILE



Olejevá nádrž.



Předepsaný směr otáčení řetězu.



Před provedením jakéhokoli úkonu údržby nebo opravy vyjměte akumulátor.



Držte pilu oběma rukama



Nebezpečí zpětného vrhu!
Zpětný vrh vyvolává náhlý a nekontrolovatelný pohyb stroje směrem k obsluze. Vždy pracujte bezpečně.



Zabraňte kontaktu přední části vodící lišty.



Li Ion

Recyklujte.



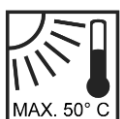
Nikdy nevystavujte dešti (nebo vlhkosti).



Nevhazujte do ohně/
nespalujte.



Pro použití pouze v uzavřených prostorech. Nikdy nevystavujte dešti (nebo vlhkosti).



MAX. 50° C

Chraňte před teplotami nad 50°C.



Chraňte před vlhkem.



Garantovaná hladina akustického výkonu.



Potvrzuje shodu elektrického zařízení s požadavky příslušných směrnic Evropské unie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



Výstraha! Pročtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Opomenutí při dodržování těchto bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Uschovejte si všechny pokyny a návod pro budoucí použití.

V těchto bezpečnostních upozorněních používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovými kabely) a na elektrické nářadí napájené akumulátory (bez síťových kabelů).

1) Bezpečnost na pracovišti

- a) **Udržujte svoje pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou zapříčinit nehody.
- b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) **Dbejte na to, aby při práci s elektrickým nářadím byly děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti.** V případě odvrácení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Vidlice přívodu elektrického nářadí musí konstrukcí odpovídat síťové zásuvce. Vidlici přívodu v žádném případě neupravujte. Nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry společně s nářadím, které má ochranný vodič.** Neupravené vidlice a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** V případě, že je tělo uzemněno, je riziko úrazu elektrickým proudem vyšší.
- c) **Elektrické nářadí nevystavujte dešti nebo mokrému prostředí.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte přívodní kabel k jiným účelům. Nikdy nenoste ani netahejte elektrické nářadí za přívodní kabel, ani za něj nářadí nezavěšujte. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Chraňte kabel před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi nářadí.** Poškozené nebo pokroucené kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) **Pokud s elektrickým nářadím pracujete venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou určeny k použití venku.** Použití kabelu určeného k použití venku snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud se nedá vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** Používání proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, přistupujte k práci s elektrickým nářadím s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilé nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážná zranění.

- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné pracovní rukavice a ochranu očí.** Používání osobního ochranných prostředků jako je maska proti prachu, protismyková bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo protihlukové ochrany sluchu, vždy podle druhu a použití elektrického náradí, snižuje riziko zranění.
- c) **Předcházejte náhodnému uvedení náradí do provozu. Zkontrolujte, zda je elektrické náradí vypnuté dříve, nežli ho připojíte k síti a/nebo zasunete akumulátor, uchopíte nebo ponese.** Přenášení náradí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) **Před zapnutím náradí odstraňte z jeho blízkosti všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v rotující části náradí, může způsobit zranění.
- e) **Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vyhýbejte se nezvyklému držení těla. Dbejte na stabilní postoj a vždycky udržujte rovnováhu.** Budete tak elektrické náradí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo ozdoby. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů.** Volné oblečení, ozdoby nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých dílů zachytit.
- g) **Pokud je možné použít zařízení k odsávání prachu a zachytná zařízení, zkontrolujte, zda jsou tato zapojená a správně použita.** Použití zařízení k odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- h) **Nesmíte dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání náradí, snížili opatrnost, a začali ignorovat zásady bezpečnosti náradí.** Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

4) Používání a ošetřování elektrického náradí

- a) **Náradí nepřetěžujte. Ke své práci používejte vždy k tomu určené elektrické náradí.** Správně zvolené elektrické náradí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- b) **Nepoužívejte elektrické náradí, které se nedá zapnout nebo vypnout spínačem.** Elektrické náradí, které se nedá ovládat spínačem, je nebezpečné a je zapotřebí ho nechat opravit.
- c) **Vytáhněte vidlici ze zásuvky anebo vyjměte akumulátor předtím, než budete provádět nastavení elektrického náradí, vyměňovat příslušenství nebo náradí odložíte.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění náradí.
- d) **Nepoužívané elektrické náradí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte pracovat s náradím osoby, které nejsou s ním seznámené nebo které nečetly tyto pokyny.** Elektrické náradí je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.
- e) **O náradí se pečlivě starejte. Kontrolujte, zda pohyblivé části bezchybně fungují a nezasekávají se. Soustředte se na praskliny nebo poškození, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického náradí. Poškozené díly nechte před použitím náradí vyměnit.** Mnohé nehody mají svou příčinu v nedostatečně udržovaném elektrickém náradí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pozorně ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a lehčeji se vedou.
- g) **Používejte elektrické náradí, příslušenství, pracovní nástroje atd. podle těchto pokynů a tak, jako je to pro tento speciální typ náradí předepsané. Přitom zohledněte pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrického náradí na jiné, než určené účely může vést k nebezpečným situacím.

- h) **Rukojeti a úchopové povrchy udržujte suché, čisté a bez mastnot.** Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu náradí.

5) Použití náradí s akumulátorem a zacházení s ním

- a) **Akumulátorové články nabíjejte jen v nabíječkách, které byly výrobcem doporučeny.** Pro nabíječku, která se hodí pro určitý druh akumulátoru, existuje nebezpečí požáru, použije-li se s jiným akumulátorem.
- b) **Do elektrického náradí použijte jen akumulátory pro něj určené.** Použití jiných akumulátorů může vést k poranění a nebezpečí požáru.
- c) **Chraňte nepoužívaný akumulátor od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných drobných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo oheň.
- d) **Při chybném použití může z akumulátoru uniknout kapalina. Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte pokožku vodou. Dostane-li se kapalina do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) **Bateriová souprava nebo náradí, které je poškozeno nebo přestavěno, se nesmí používat.** Poškozené nebo upravené baterie mohou projevit nepředvídatelné chování, které může mít za následek oheň, výbuch nebo nebezpečí úrazu.
- f) **Bateriové soupravy nebo náradí se nesmí vystavovat ohni nebo nadměrné teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotě vyšší než 130 °C může způsobit výbuch.
- g) **Je nutno dodržovat všechny pokyny nabíjení a nenabíjet bateriovou soupravu nebo náradí mimo teplotní rozsah, který je uveden v návodu k používání.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách, které jsou mimo uvedený rozsah, mohou poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

6) Servis

- a) **Opravy svého elektrického náradí svěřte pouze kvalifikované osobě, která bude používat originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachovaná stejná úroveň bezpečnosti elektrického náradí jako před opravou.
- b) **Poškozené bateriové soupravy se nesmí nikdy opravovat.** Oprava bateriových souprav by měla být prováděna pouze u výrobce nebo v autorizovaném servisu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŘETĚZOVÉ PILY

1) Obecné bezpečnostní pokyny pro řetězovou pilu:

- a) **Dbejte na to, aby za provozu řetězové pily byly části vašeho těla v bezpečné vzdálenosti od pilového řetězu. Před spuštěním pily zkontrolujte, zda se pilový řetěz ničeho nedotýká.** Při práci s řetězovou pilou může chvíle nepozornosti vést k zachycení oblečení nebo některé části těla pilovým řetězem.
- b) **Držte řetězovou pilu vždy pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť.** Držení řetězové pily v obráceném pracovním postoji zvyšuje riziko poranění a nesmí se používat.

- c) **Elektrické nářadí držte za izolované úchopové povrchy, protože řetěz může přijít do kontaktu se skrytým vedením nebo vlastním přívodem.** Kontakt pilového řetězu s vedením pod napětím může dostat pod napětí i kovové části stroje a vést tak k úrazu elektrickým proudem.
- d) **Používejte ochranné brýle a ochranu sluchu. Doporučuje se další ochranné vybavení pro hlavu, ruce, nohy a chodidla.** Vhodné ochranné oblečení snižuje nebezpečí zranění od odletujícího materiálu a náhodného kontaktu s pilovým řetězem.
- e) **Nepracujte s řetězovou pilou na stromě, žebříku, střeše nebo jakémkoliv nestabilním podstavci.** Při používání řetězové pily na stromě hrozí zranění.
- f) **Dbejte vždy na pevný postoj a řetězovou pilu používejte pouze tehdy, pokud stojíte na pevném, bezpečném a rovném podkladě.** Kluzké nebo nestabilní plochy, jako např. žebříky, mohou být příčinou ztráty rovnováhy nebo kontroly nad řetězovou pilou.
- g) **Při řezání větve, která je napružená, buďte připraveni uskočit.** Když pnutí ve vláknech dřeva povolí, může napružená větev obsluhu zasáhnout anebo řetězovou pilu odvrhnout tak, že nad ní ztratíte kontrolu.
- h) **Buďte zvláště opatrní při řezání křoví a mladých stromků.** Tenký materiál se může do řetězové pily zachytit a udeřit vás nebo vás vychýlit z rovnováhy.
- i) **Řetězovou pilu noste za přední rukojeť, pilovým řetězem odvráceným od těla a ve vypnutém stavu. Při přepravě nebo skladování řetězové pily vždy nasuňte ochranný kryt na vodící lištu.** Pozorné zacházení s řetězovou pilou snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu s pilovým řetězem.
- j) **Dodržujte pokyny pro mazání, napínání řetězu a výměnu příslušenství.** Nesprávné napnutí nebo namazaný řetěz se může buď přetrhnout, nebo zvýšit možnost zpětného vrhu.
- k) **Řežte pouze dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu k pracím, na které není určena – příklad: nepoužívejte řetězovou pilu k řezání umělých hmot, zdiva nebo stavebních materiálů, které nejsou ze dřeva.** Použití řetězové pily k pracím mimo určení může být příčinou nebezpečné situace.
- l) **Udržujte rukojeti suché, čisté, bez oleje a tuku.** Mastné, zaolejované rukojeti kloužou a vedou ke ztrátě kontroly nad pilou.
- m) **Tato řetězová pila není určena pro kácení stromů.** Použití řetězové pily pro činnosti jiné, než pro které je určena, může způsobit vážné zranění obsluhy nebo okolostojících.
- n) **Při odstraňování zaseklého materiálu, skladování nebo opravě řetězové pily je nutno dodržovat všechny pokyny. Je třeba se ujistit, že je spínač vypnutý a bateriová souprava odňata.** Neočekávané spuštění řetězové pily při odstraňování zaseklého materiálu nebo popravě může vést k vážnému poranění osob.

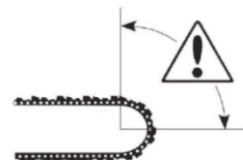
2) Příčiny vzniku a předcházení zpětnému vrhu:

Ke zpětnému vrhu může dojít, když se špička vodící lišty dotkne nějakého předmětu nebo když se dřevo v řezu uzavírá a pilový řetěz sevře.

Taková situace může v některých případech vést k nečekané, dozadu směřující reakci, kdy se vodící lišta vrhne nahoru a směrem k obsluze.

Sevření pilového řetězu na horní hraně vodící lišty může pilu silně hodit směrem k obsluze.

Každá z těchto reakcí může vést k tomu, že ztratíte nad pilou kontrolu a můžete utrpět těžká poranění. Nespolehejte se výlučně na bezpečnostní zařízení, která jsou zabudována v řetězové pile. Jako uživatel řetězové pily máte za povinnost udělat veškerá opatření, abyste mohli pracovat bez nehod a zranění.



Zpětný vrh je důsledkem nesprávného nebo chybného použití řetězové pily. Zabránit se mu dá vhodnými bezpečnostními opatřeními a postupy, které jsou popsány níže:

- a) **Držte pilu pevně v obou rukou, přitom palcem a prsty svírejte rukojeti řetězové pily. Zaujměte tělem a rameny takový postoj, abyste byli schopni čelit silám zpětného vrhu.** Zpětný vrh může obsluha kontrolovat, dodrží-li správná bezpečnostní opatření. Nepouštějte za provozu řetězovou pilu z rukou. Nikdy řetězovou pilu nespouštějte v řezu.
- b) **Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla a neřežte ve větší výšce, než je výška vašich ramen.** Toto pomáhá zabránit nechtěnému dotyku špičky lišty a umožní to lepší kontrolu nad řetězovou pilou v nečekaných situacích.
- c) **Používejte vždy výrobcem předepsané náhradní vodící lišty a pilové řetězy.** Nesprávné vodící lišty a pilové řetězy mohou vést k přetržení řetězu anebo ke zpětným vrhům.
- d) **Dodržujte pokyny výrobce k broušení a údržbě řetězové pily.** Přílišné snížení omezovacích patek zvyšuje riziko i sílu zpětného vrhu.

Bezpečnostní doporučení pro řetězové pily

- Důrazně doporučujeme, aby začátečníci v práci s pilou získali nejprve praktickou výuku v používání pily a ochranného vybavení od zkušeného uživatele.
- Zajistěte, aby se dřevo při řezání nemohlo stočit. Použijte dle možnosti k řezání řezací kozu nebo stojan.
- Zajistěte, aby byl někdo poblížku (v bezpečné vzdálenosti), v případě nehody. Mějte připravenou lékárničku.
- Při manipulaci s výrobkem zacházejte opatrně a v ochranných rukavicích, řetěz a lišta mohou být horké.
- Ve chvíli, kdy je pila v provozu, mějte druhou ruku položenou alespoň 15 cm od místa řezu. Nesahejte rukou na ostří řetězu.
- Starejte se o svou řetězovou pilu, i když se nepoužívá. Neskladujte řetězovou pilu tak, aby překážela. Skladujte řetězovou pilu na suchém a bezpečném místě mimo dosah dětí.
- Doporučujeme vypuštění olejové nádrže před skladováním.
- Starejte se o pilový řetěz. Udržujte řetěz ostrý a správně napnutý na vodící liště. Ujistěte se, že řetěz pily a vodící lišta jsou čisté a dobře promazávané. Udržujte rukojeti suché, čisté a bez oleje a tuku.

Vyhněte se řezání

- Do složeného dřeva.
- Do země.
- Do drátěných plotů, hřebíků, atd.

Bezpečnost jiných osob

- Tuto elektrickou řetězovou pilu smí používat pouze dospělá osoba, která je seznámena s obsluhou a bezpečným používáním pily v rozsahu tohoto návodu a která je v dobrém fyzickém a duševním stavu.
- Děti a mladiství do 18 let nesmí obsluhovat elektrické řetězové pily. Výjimka: mladiství nad 16 let v rámci výuky pod dohledem odborníka.
- Uvědomte si, že majitel nebo obsluha je odpovědný za úrazy nebo nehody, které se stanou třetím osobám nebo jejich majetku v souvislosti s používáním řetězové pily.

Zbytková rizika

Mohou se objevit dodatečná zbytková rizika při použití tohoto náradí, které nemusí být obsaženy v uvedených bezpečnostních pokynech. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd. I při dodržování příslušných bezpečnostních předpisů a používání bezpečnostních prvků, nemohou být vyloučena určitá zbytková rizika. Mezi ně patří:

- Zranění způsobená kontaktem s jakoukoli rotující / pohyblivou částí.
- Zranění způsobená při výměně dílů, pracovního nástroje nebo příslušenství.
- Zranění způsobená dlouhodobým použitím náradí. Používáte-li toto náradí delší dobu, zajistěte, aby byly prováděny pravidelné pracovní přestávky.
- Poškození sluchu. Používejte osobní ochranné prostředky na ochranu sluchu.
- Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vytvářeného při použití náradí (příklad: práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým apod.)

Bezpečnostní pokyny pro nabíječku

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, anebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem anebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí případným nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dozoru.
- Nepoužívejte k nabíjení baterií, které k tomu nejsou určeny.
- Nabíječku nikdy nepřipojujte ani neodpojujte mokřýma rukama.
- Nabíječku používejte uvnitř v dobře větraném prostoru, během nabíjení ji ničím nezakrývejte a mějte na stabilním a bezpečném místě. K odpojování ze zásuvky používejte vidlici, netahejte za kabel.
- Nepoužívejte nabíječku v nadměrně prašném a vlhkém prostředí a na přímém slunci.
- Dbejte na to, aby se do vkladacího otvoru pro akumulátorovou baterii nedostaly žádné kovové předměty (nebezpečí zkratu).
- Poškozenou nabíječku nebo přívodní kabel nikdy nepřipojujte do el. sítě. Nikdy nabíječku nerozebírejte nebo neopravujte. Jestliže je napájecí přívod poškozen, musí být nahrazen novým. Kontaktujte svého prodejce.

Bezpečnostní pokyny pro akumulátorové baterie

- Po ukončení nabíjení ihned vyjměte akumulátorovou baterii z nabíječky.
- Nikdy se nepokoušejte nabít poškozenou akumulátorovou baterii.
- Nenabíjecí baterie se nesmí nabíjet. Nepoužívejte jiné než výrobcem určené akumulátory.
- Nesprávné použití baterie může vést k přehřátí, výbuchu nebo samozápalu a způsobit těžká poranění.
- Při použití akumulátorových baterií dbejte na správnou polaritu.
- Nezkratujte kladný a záporný kontakt (např. drátem).
- Při přepravě nebo skladování musí být akumulátorová baterie vhodně zabalena a chráněna před zkratem mezi kontakty.
- Akumulátorovou baterii nepropichujte, nerozbíjejte a chraňte ji před jiným mechanickým poškozením.
- Přímé pájení na akumulátorové baterii je zakázáno.
- Akumulátorovou baterii chraňte před vodou a vlhkostí. Mimo dosah dětí.
- Akumulátorovou baterii nerozebírejte a nic na ní neměňte. Akumulátorová baterie je vybavena různými bezpečnostními zařízeními. Při poškození jednoho z těchto bezpečnostních zařízení může dojít k přehřátí, výbuchu nebo samozápalu akumulátorové baterie.
- Akumulátorovou baterii nepokládejte do blízkosti otevřeného ohně, kamen a jiných zdrojů tepla. Akumulátorovou baterii chraňte před přímým slunečním zářením a při pěkném počasí ji nenechávejte ani nepoužívejte v autě.
- Pokud se akumulátorová baterie nepoužívá, měla by být nabita na asi 40 – 60 % a skladována při pokojové teplotě. Při delším skladování se musí akumulátorová baterie jednou ročně dobít, aby se zabránilo úplnému vybití.
- Akumulátorovou baterii nabíjejte při pokojové teplotě. Jinak se může akumulátorová baterie vážně poškodit nebo se může snížit její životnost. Akumulátorovou baterii nenabíjejte v blízkosti kyselin a lehce zápalných materiálů.
- Akumulátorové baterie a nabíječka se během procesu nabíjení zahřívají. Toto je normální a nepovažuje se za závadu.
- Pokud se akumulátorová baterie nenabije během udané doby nabíjení, nesmí se v procesu nabíjení pokračovat. V opačném případě se akumulátorová baterie může zahřát, vybuchnout, nebo se může sama vznítit.
- Pokud se při nabíjení/vybíjení objeví nezvyklý zápach, přehřátí, změny barvy nebo tvaru, nebo jiné abnormality, ihned přerušete používání akumulátorové baterie.
- Pokud se tekutina z akumulátorové baterie z důvodu netěsnosti dostane do oka, neprotírejte jej, ale vypláchněte velkým množstvím vody a ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud nedojde k ošetření, může tekutina z akumulátorové baterie poškodit oko.
- Před prvním použitím se akumulátorová baterie musí nabít. Až po několika cyklech nabití a vybití dosáhne akumulátorová baterie plnou kapacitu.
- Akumulátorovou baterii nabíjejte pouze v nabíječkách, které jsou výrobcem k tomu určené. Při použití jiné nabíječky se mohou objevit chyby nebo může dojít k požáru.
- Při neodborném použití a použití poškozených akumulátorových baterií mohou unikat páry. Zajistěte přísun čerstvého vzduchu a v případě potíží vyhledejte lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- Dosloužilé akumulátorové baterie zaizolujte obalením kontaktů např. lepicí páskou a odevzdejte do místního sběrného dvora nebo podniku zabývajícího se recyklací baterií. Nikdy akumulátorovou baterii nespalujte a nevhazujte do běžného odpadu.

SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA K UVEDENÍ DO PROVOZU

Před použitím je třeba pilu sestavit, namontovat vodící lištu a nasadit řetěz. Po vybalení pilu zkontrolujte, zda nejsou některé díly poškozené nebo chybějí.

Montáž vodící lišty a pilového řetězu (obr. 1-4)



Pozor! Nebezpečí zranění. Řetěz je ostrý, noste ochranné pracovní rukavice!

Pilu sestavujte bez vloženého akumulátoru.

1. Sundejte kryt řetězky (2), otáčejte šroubem pro napínání řetězu (9) proti směru hodinových ručiček do maximální polohy vzad. Slícujte otvor (a) ve vodící liště s napínacím čepem (b), nasadte vodící lištu (1) na pilu viz obrázek 1.
2. Nasadte pilový řetěz (6) na vodící lištu (5) a dbejte přitom na směr pohybu řetězu. Ostří zubu musí směřovat na vrchní straně vodící lišty dopředu. Navlékněte zadní část řetězu na řetězku. Nasadte zpět kryt řetězky, našroubujte upevňovací matici lišty a lehce jí dotáhněte rukou viz obrázek 2.
3. Napněte řetěz. Pomocí napínacího šroubu řetězu (8) posuňte lištu společně s řetězem dopředu tak, aby všechny články řetězu ležely v drážce lišty a pilový řetěz těsně přiléhal k vodící liště po celém obvodu. Otáčejte napínacím šroubem řetězu po směru hodinových ručiček tak aby řetězem bylo možno rukou volně posouvat po liště a aby se dal ve středu lišty nadzvednout přibližně o 3 mm. Pro povolení řetězu otáčejte napínacím šroubem proti směru hodinových ručiček viz obrázek 3.
4. Dotáhněte upevňovací matici lišty po směru hodinových ručiček, tím zajistíte vodící lištu. Zkontrolujte, zda se řetěz volně pohybuje po vodící liště a je dostatečně napnutý. V případě potřeby upravte napnutí řetězu podle bodu 3. Upevňovací matici lišty povolíte proti směru hodinových ručiček viz obrázek 4. Dbejte na správné napnutí řetězu. Volný řetěz může při provozu vyskočit a způsobit poranění.

Naplnění olejové nádrže (obr. 5)

Před použitím pily otevřete víčko olejové nádrže (1) a naplňte olejovou nádrž olejem pro ztrátové mazání. Řetězová pila se nesmí nikdy používat bez řetězového oleje, protože to vede k poškození řetězu, lišty a motoru. Hladinu oleje kontrolujte pokaždé, než začnete řezat a při každém nabíjení akumulátoru. Životnost pily a vodící lišty záleží na správném a kvalitním mazání. Používejte olej pro řetězové pily na biologické bázi, který je 100 % biologicky odbouratelný. Nepoužívejte starý vyjetý olej, to vede k poškození řetězové pily a ztrátě záruky.

Vyjmutí a vložení akumulátoru (obr. 6)



Pozor! Nebezpečí zranění. Akumulátor vkládejte a vyjímajte pouze pokud je nářadí vypnuto.

Akumulátor (1) tvoří patu rukojeti a je držen pomocí uvolňovacího tlačítka (2). Nasuňte akumulátor z vrchu do spodní části rukojeti. Akumulátor zatlačte nadoraz, až zapadne zámek uvolňovacího tlačítka (2) a uslyšíte zřetelné zacvaknutí.

Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte a držte uvolňovací tlačítko (2) a akumulátor vytáhněte směrem nahoru bez použití nadměrné síly.

Zapnutí a vypnutí pily (obr 7)

Držte pilu pevně v ruce, palcem a prsty obejměte rukojeť řetězové pily. Prověřte, že se řetěz ani lišta ničeho nedotýkají a nic nemůže bránit jejich volnému pohybu. Palcem stiskněte bezpečnostní pojistku spínače (1) na levé straně zadní rukojeti a potom spínač (2). Pojistka (1) slouží jen k uvolnění spínače a po zapnutí nemusí být dále držena. K vypnutí uvolněte spínač (2).

Kontrola mazání řetězu (obr. 8)

Důležité! Nikdy nepoužívejte pilu bez řetězového oleje, protože to vede k poškození řetězu, lišty a motoru!

Před začátkem práce vždy zkontrolujte funkci mazání řetězu. Pilu s namontovanou lištou a řetězem zapněte a podržte cca 15 cm nad světlým podkladem. Pokud je řetěz řádně mazán, zanechá odstříknutý olej od řetězu na podkladu lehkou olejovou stopu. Pozor, nedotkněte se podkladu! Vznikne-li olejová stopa, pracuje mazání řetězu bezchybně. Nefungující mazání vede k poškození řetězu, lišty a motoru.

Nabíjení akumulátoru (obr. 6)



Pozor! Zkontrolujte, zda typ vidlice nabíječky odpovídá typu zásuvky. Nabíječku připojte pouze k síťové zásuvce s napětím a frekvencí odpovídajícími hodnotám uvedeným na štítku nabíječky.

- Vyjměte akumulátor (1) z nářadí tím, že stisknete jeho uvolňovací tlačítko (2) a vysunete jej směrem nahoru.
- Připojte napájecí zdroj k síti a zasuňte akumulátor do nabíjecí stanice (3). LED indikátor na zdroji bude blikat zeleně.
- Po skončení nabíjení bude LED indikátor na zdroji svítit zeleně. Nabití zcela vybitého akumulátoru může trvat cca 60 minut. Při nabíjení jen částečně vybitého akumulátoru je čas nabíjení kratší.
- Nabitý akumulátor vyjměte z nabíjecí stanice a odpojte napájecí zdroj od sítě.

Lithium-iontový akumulátor je dodáván částečně nabitý. Před prvním použitím jej proto nabijte. Li-ion akumulátory netrpí paměťovým efektem a mohou být nabíjeny kdykoliv, aniž by se zkrátila životnost. Přerušování nabíjecího procesu akumulátor nepoškodí. Akumulátor je vybaven vestavěným teplotním čidlem, které umožňuje nabíjení pouze při teplotě akumulátoru mezi 10-45° C, aby se zabránilo poškození článků. Akumulátor dosáhne plné kapacity až po několika nabíjecích cyklech.

Ukazatel stavu akumulátoru (obr. B)

Stav nabití akumulátoru lze zjistit LED ukazatelem (6), vestavěným do akumulátoru. Ukazatel se rozsvítí po stisknutí malého tlačítka (5) hned vedle LED diod. Počet rozsvícených zelených LED určuje zbývající kapacitu akumulátoru.



85 – 100 %



65 – 85%



35 – 65 %



10 – 35 %

OBSLUHA



**Důležité: noste vhodné ochranné pracovní pomůcky pro danou činnost!
Dodržujte bezpečnostní pokyny.**

- Nechte pilu pracovat vlastním tempem. Netlačte ji do řezu, nepřetěžujte ji. Jako opory při řezání
- používejte zubovou opěrku.
- Při práci stále pozorujte špičku lišty pily.
- Nejprve zapněte pilu a teprve pak ji přiložte k řezanému dřevu. Nikdy nezapínejte již nasazenou pilu.
- Řežte jen spodní stranou lišty. Při řezání vrchní stranou se řetěz pohybuje ve směru od obsluhy pily a odtlačuje pilu od obsluhy.
- Vypněte okamžitě řetězovou pilu, zjistíte-li změny, např. ve zvuku nebo vibracích.

Důležité: Vždy před započatím práce, nebo po nárazu, pádu je nutné překontrolovat pilu, zda je v bezvadném technickém stavu a kompletní, zkontrolovat dotažení všech šroubových spojů a stav provozních náplní. Dodržujte instrukce o mazání řetězu.

Zkontrolujte řetěz zda je ostrý, správně napnutý a nenese známky poškození, zda jsou správně namontované ochranné kryty, rukojeti jsou suché a čisté.

Bezpečnostní zařízení na řetězové pile

Ochranný kryt lišty

Pomáhá chránit před kontaktem s řetězem pily během řezání.

Zachycovač řetězu

Tato řetězová pila je vybavena zachycovačem řetězu (4). V případě, že během řezání dojde k přetržení řetězu, zachytí se šlehající konec řetězu o tento zachycovač a zamezí tím poranění rukou.

VYSVĚTLENÍ SPRÁVNÉHO POSTUPU PŘI ZÁKLADNÍCH PRACÍCH: ODVĚTVOVÁNÍ A PŘEŘEZÁVÁNÍ

Odvětvování (obr. 9)

Pod pojmem odvětvování rozumíme oddělování větví od poraženého kmene. Při odvětvování nejprve větší, směrem dolů orientované větve ponecháváme, neboť kmen podepírají. Menší větve, dle obrázku 9 oddělíme jedním řezem. Větve, které jsou mechanicky napruženy, je třeba řezat zdola nahoru, aby bylo zabráněno zaklínění pily.

Krácení kmene (obr. 10 – 13)

Pod pojmem krácení kmene rozumíme rozřezání již poraženého kmene na části / špalky. Při řezání dbejte na pevný a jistý postoj a rovnoměrné rozložení hmotnosti Vašeho těla na obě nohy. Pokud možno, měl by kmen být podepřen větvemi, trátkem nebo klíny a zajištěn proti pohybu. Řiďte se jednoduchými pokyny pro usnadnění řezání. Jestliže kmen stejnoměrně doléhá na zem po celé své délce, jak ukazuje obrázek 10, řežeme jej shora.

Jestliže kmen stromu leží na zemi pouze na jedné straně, jak ukazuje obrázek 11, pak nařizujeme kmen nejprve zdola do 1/3 průměru kmene a zbytek řezu provedeme shora oproti spodnímu řezu.

Jestliže strom doléhá k zemi na obou koncích, jak ukazuje obrázek 12, pak nařizujeme kmen nejprve shora do 1/3 průměru kmene, a poté dořizujeme zbývající 2/3 průměru kmene zdola proti hornímu řezu.

Při řezání ve svahu vždy stojíme nad kmenem, jak ukazuje obrázek 13. Abychom měli plnou kontrolu nad pilou i v okamžiku „proříznutí“, snížíme na konci řezu tlak na pilu, aniž bychom uvolnili pevné držení rukojeti řetězové pily. Dbáme, aby se řetěz pily nedotknul země. Po dokončení řezu počkáme, až se řetěz pily zcela zastaví, a teprve poté řetězovou pilu odložíme. Při přecházení od jednoho stromu ke druhému vždy motor řetězové pily vypínáme.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA, PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ



Pozor! Nebezpečí zranění. Před čištěním a údržbou vždy pilu vypněte a vyjměte z ní akumulátor.



Pozor! Jiné údržbářské a opravářské práce než jsou uvedené v tomto návodu k použití, smí provádět jen autorizovaný servis výrobce. Bezpečnost a provozní spolehlivost lze garantovat pouze při používání originálních náhradních dílů.

Čištění

- Po každém použití očistěte řetězovou pilu od pilin a od oleje štětcem a hadrem. Dbejte obzvláště na to, aby byly větrací otvory motoru na krytu průchozí (nebezpečí přehřátí).
- Kontakty nabíjecí stanice a akumulátoru udržujte suché čisté. Pokud jsou špinavé otřete je suchým čistým hadříkem.
- K čištění nepoužívejte agresivní chemické prostředky, abrazivní prostředky apod. Mohlo by dojít k poškození pily.

Údržba

- Zkontrolujte po každém použití všechny díly řetězové pily na opotřebení, obzvláště řetěz, lištu a řetězku. Při náznaku poškození nechte řetězovou pilu zkontrolovat a opravit u autorizovaného servisu výrobce. Nikdy nepoužívejte pilu s poškozenými díly.

Péče o řetěz

- Pro hladké a bezpečné používání pily je důležité neustále udržovat řetěz ostrý.
- Dbejte na správné napnutí řetězu. Volný řetěz může při provozu vyskočit a vést k poranění.
- Při poškození řetězu musí být tento okamžitě vyměněn. Minimální délka horní plochy řezných zubů musí činit nejméně 5 mm.
- Zkontrolujte po každém použití řetězové pily ostří zubů řetězu. Tupý řetěz vede k vyšší zátěži a přehřívání motoru – tupý řetěz vyměňte za ostrý a nechte ho naostřit. Tupý řetěz vytváří prachové piliny a vyžaduje více síly při řezání.
- Protože k naostření řetězu pily jsou potřebné určité odborné znalosti, doporučujeme přenechat naostření odborné dílně.
- V případě ručního broušení řetězu noste ochranné rukavice a používejte pilník pr. 3,2 mm. Řetěz bruste z vnitřní strany ostří směrem ven s ohledem na hodnoty uvedené na obrázku 14. Stačí 1 až 2 tahy pilníkem pro každý řezný zub. Každé 3 až 4 ruční broušení je nutné zkontrolovat a případně zbrousit patky omezovače hloubky pomocí plochého pilníku a speciální šablony, která se dodává jako volitelné vybavení.
- Parametry pro údržbu řetězu jsou uvedeny tabulce na obrázku 14.

Péče o lištu

- Drážku lišty a otvory pro mazání udržujte v čistotě pomocí škrabky (obr. 15), která se dodává jako volitelné vybavení.
- Vodící lištu pravidelně otáčejte, aby docházelo k rovnoměrnému opotřebení a tím i prodloužení její životnosti.
- Případné otřepy na vodících plochách lišty odstraňte plochým pilníkem.

Opravy

- Opravy elektrických spotřebičů smí provádět jen odborníci s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.
- Akumulátor nevyžaduje údržbu a není možné jej opravit. Pokud je akumulátorová baterie poškozená nebo nepracuje správně nechte jí vyměnit.
- Při požadavku na záruku, servis nebo při objednávce náhradních dílů se prosím obraťte na svého prodejce.

Náhradní díly

Náhradní řetěz 1PIZ1057

Náhradní vodící lišta 1PIZ2045

Náhradní akumulátor 1AKZ3006

Uskladnění a přeprava

Pokud nebudete pilu po delší dobu používat:

- Vyjměte akumulátor. Při delším skladování lithium-iontových akumulátorů kontrolujte pravidelně jejich stav nabití. Optimální "skladovací" úroveň nabití je přibližně 40-60 %.
- Pilu vyčistěte, Sundejte vodící lištu a pilový řetěz.
- Při dlouhodobém skladování by měl být olejový systém vyprázdněn. Úplně vyprázdněte nádržku na olej, pak spusťte nakrátko pilu, aby se vyprázdnilo i olejové vedení.
- Proved'te výše uvedené operace čištění a základní údržby.

- Pilu skladujte na suchém, bezpečném místě s demontovanou lištou a řetězem, v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla a mimo dosah dětí. Vyhněte se skladování venku nebo ve vlhkých prostorech.
- Nesprávné skladování pily může vést k jejímu neoprávněnému použití, poškození, zvýšení rizika požáru, zranění nebo poškození majetku.
- Před skladováním vždy odpojte přívodní kabel napájecího stanice ze sítě. Nabíječku a akumulátor skladujte odděleně.

Před přesunem stroje vždy:

- Vypněte pilu a vyjměte akumulátor
- Při přenášení noste pilu vodící lištou směrem k zemi. Ochranným krytem ve směru chůze.
- Pokud pilu převážíte autem odmontujte vodící lištu a pilový řetěz. Pilu zajistěte proti pohybu, převrhnutí, možnému úniku oleje, nárazu nebo poškození.
- Při přepravě nebo skladování musí být akumulátorová baterie vhodně zabalena a chráněna před zkratem mezi kontakty.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Stroj se nerozběhne po stisknutí spínače.	Akumulátor není zajištěn.	Zkontrolujte a zajistěte akumulátor, ujistěte se uvolňovací tlačítko akumulátoru zapadlo na své místo.
	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor dle instrukcí viz kapitola nabíjení akumulátoru.
Motor běží ale pilový řetěz se nepohybuje.	Úlomky nebo třísky mohou blokovat řetězku.	Vyjměte akumulátor, vyčistěte řetězku.
	Poškozená nebo opotřebovaná řetězka.	Kontaktujte autorizovaný servis.
	Příliš napnutý řetěz.	Zkontrolujte správné napnutí řetězu.
	Špatná funkce mazání.	Zkontrolujte stav oleje a správnou funkci mazání.
Řetězová pila se během provozu vypíná.	Akumulátor je přehřátý.	Nechte akumulátor vychladnout.
	Elektrická závada.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Snížená schopnost řezu.	Tupý řetěz.	Naostřete řetěz nebo jej vyměňte za nový.
	Prázdňá nádržka na olej.	Doplňte olej na mazání řetězu.
	Nesprávné sestavení pily, obráceně namontovaný řetěz.	Zkontrolujte správné nasazení řetězu, nasadte na lištu řetěz správným směrem.
Řetěz spadává z lišty.	Nedostatečně napnutý řetěz.	Zkontrolujte napnutí řetězu.
Doba provozu je příliš krátká.	Akumulátor nebyl plně nabitý.	Nabijte akumulátor.
	Byla překročena životnost akumulátoru.	Kontaktujte autorizovaný servis.
LED indikátor na zdroji bliká červeně	Akumulátor je přehřátý	Akumulátor nabíjejte při okolní teplotě 10 – 40° C. Počkejte až akumulátor vychladne.
LED indikátor na zdroji svítit červeně	Akumulátor je poškozený	Kontaktujte autorizovaný servis.
	Nabíjecí stanice je poškozená	Kontaktujte autorizovaný servis.

Nepodaří-li se závadu odstranit, předejte výrobek autorizovanému servisu výrobce k opravě.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Akumulátorová řetězová pila MTF CSAM 20-12T	
Napětí	20 V ---
Typ motoru	Kartáčový
Maximální rychlost řetězu	6,5 m/s
Délka lišty	120 mm (5")
Hmotnost bez lišty a řetězu	1,2 kg
Rozteč řetězu	6,35 mm (1/4")
Tloušťka řetězu	1,1 mm (0,043")
Řetězka	6 zubů x 6,35 mm (1,4")
Objem nádrže na olej	30 ml
Typ lišty	(TSB05-43M) 1PIZ2045
Typ řetězu	(25-43BZ32) 1PIZ1057

Nabíjecí stanice MTF	
Napájecí napětí	90–264 V (AC), 50-60 Hz
Nabíjecí napětí a proud	21 V (DC), 2,0 A

Li-ion akumulátor MTF BT2-20T	
Nominální napětí	20 V (DC)
Kapacita	2,0 Ah

Hluk a vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou příslušnými normami a může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení expozice.

Upozornění! Hodnota vibrací při aktuálním použití elektrického nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší.

Při stanovení doby působení vibrací, z důvodu určení bezpečnostních opatření podle nařízení 2002/44/ES k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí v zaměstnání, odhad expozice vibracím, by se měly zvážit, skutečné podmínky použití a způsob, jakým se nářadí se používá, včetně zohlednění všech částí pracovního cyklu, jako je například doba, kdy je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění.

Hladina akustického tlaku $L_{pA} = 78,4$ dB(A)

Hladina akustického výkonu $L_{WA} = 90$ dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WAd} = 92$ dB(A)

Nejistota měření $K = 2$ dB (A)

Úroveň vibrací $a_h 1,6$ m/s²

Nejistota měření $K = 1,5$ m/s²

LIKVIDACE



Obal se skládá z materiálů, které lze odevzdat k recyklaci v komunálních sběrných dvorech nebo do sběrných nádob.

Chraňte životní prostředí! Elektrické zařízení neodhazujte do domovního odpadu!



V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebované elektrické zařízení shromažďováno odděleně a odevzdáno k ekologické recyklaci. Informace o možnostech likvidace vysloužilého zařízení vám podá obecní nebo městská správa.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je uvedena na prodejním dokladu, nejméně však 24 měsíců, a začíná dnem převzetí výrobku, což je třeba prokázat originálním prodejním dokladem. Záruka se vztahuje na vady, které má výrobek při převzetí, a dále na prokazatelné výrobní vady, které se vyskytnou v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a jeho dílů a na škody vzniklé v důsledku nedodržování návodu k použití, zanedbání údržby, nesprávného používání, v důsledku úmyslného poškození, neodborného zásahu, úpravy nebo opravy za použití neoriginálních dílů, v důsledku vnějších vlivů (oxidace, koroze, záplavy apod.). Opravy v záruční době směřjí provádět pouze autorizované opravny nebo servis výrobce.

SK-OBSAH

ÚVOD	31
ÚČEL POUŽITÍ	32
POPIS REŤAZOVEJ PÍLY	32
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY	32
VYSVETLENIE SYMBOLOV UMIESTNENÝCH NA REŤAZOVEJ PÍLE	33
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	34
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE REŤAZOVÉ PÍLY	36
ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA K UVEDENIU DO PREVÁDZKY	40
OBSLUHA	42
ČISTENIE, ÚDRŽBA, PREPRAVA A SKLADOVANIE	43
RIEŠENIE PROBLÉMU	46
TECHNICKÉ ÚDAJE	47
LIKVIDÁCIA	48
ZÁRUČNÉ PODMIENKY	48

ÚVOD

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre tento náš výrobok a veríme, že vám bude dobre slúžiť. Prístroj spĺňa náročné požiadavky na elektrické náradie a jedná sa o neoceniteľného pomocníka.



Tento návod na použitie slúži k spoznaniu elektrického náradia a jeho vlastností, a opisuje určený spôsob použitia a nebezpečenstvá spojené s jeho použitím. Návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie, ako náradie odborne a hospodárne využívať, a tým sa vyvarovať úrazom, vyhnúť sa opravám a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť náradia.

Návod na použitie musí byť vždy k dispozícii v mieste použitia náradia. Uchovávajte tento návod na použitie vždy spolu s náradím. Náradí požičiavajte iba osobám, ktoré sú oboznámené s jeho použitím, a súčasne, a súčasne s náradím odovzdajte aj návod na použitie. Návod na použitie si musí prečítať a dodržiavať každá osoba, ktorá pracuje s týmto náradím.

Poznámka:

Ilustrácie a špecifikácie uvedené v tomto návode nie sú záväzné a môžu sa od dodaného výrobku líšiť. Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nemusí byť súčasťou dodávky náradí. Výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien v zmysle ďalšieho vývoja bez predchádzajúceho upozornenia.

ÚČEL POUŽITIA

Tato reťazová píla je určená na odvetvovanie a prerezávanie konárov zo stromov do priemeru 100 mm, drobné práce se drevom, tesárske a podobné práce (napr. zarezávanie či krátenie strešných lát, drevených obkladov). Nepoužívajte ju na pílenie stromov alebo rezanie veľkých klad.

Píla je určená na súkromné použitie v suchých priestoroch. Akékoľvek iné použitie alebo úprava tohoto náradia predstavuje závažné nebezpečné zranenie. Za škody, ktoré vzniknú pri použití v rozpore s účelom použitia, nenesie výrobca zodpovednosť.

POPIS REŤAZOVEJ PÍLY

Všetky potrebné obrázky nájdete na prvých stránkach tohoto návodu k obsluhu. V rámci jednotlivých popisov budete nasmerovaný na príslušné obrázky.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Používajte ochrannú masku proti prachu!

Používajte ochrannú prilbu.



Prečítajte si návod na použitie!



Používajte chrániče sluchu!

Používajte ochranné okuliare!



Používajte pracovní ochranné rukavice!



Používajte ochrannú obuv.

VYSVETLENIE SYMBOLOV UMIESTNENÝCH NA REŤAZOVEJ PÍLE



Olejová nádrž.



Predpísaný smer otáčania reťaze.



Pred prevedením akéhokoľvek úkonu údržby alebo opravy vyberte akumulátor.



Držte pílu oboma rukami



Nebezpečí spätného vrhu! Spätý vrh vyvoláva náhly a nekontrolovateľný pohyb stroja smerom k obsluhu. Vždy pracujte bezpečne.



Zabráňte kontaktu prednej časti vodiacej lišty.



Li Ion

Recyklujte.



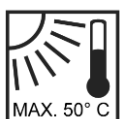
Nikdy nevystavujte dažďu (alebo vlhkosti).



Nevhadzujte do ohňa/ nespáľujte.



Pre použitie iba v uzatvorených priestoroch. Nikdy nevystavujte dažďu (alebo vlhkosti).



Chráňte pred teplotami nad 50°C.



Chráňte pred vlhkom.



Úroveň akustického výkonu.



Potvrďuje zhodu elektrického zariadenia so smernicami Európskej únie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



Výstraha! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Opomenutie pri dodržiavaní týchto bezpečnostných upozornení a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a / alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Uchovajte si všetky pokyny a návod pre budúce použitie.

V týchto bezpečnostných upozorneniach používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovými káblami) a na elektrické náradie napájané akumulátormi (bez sieťových káblov).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Udržujte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovisko môžu zapríčiniť nehody.
- b) **S elektrickým náradím nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu prach alebo pary zapáliť.
- c) **Dbajte na to, aby pri práci s elektrickým náradím boli deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti.** V prípade odvrátenia pozornosti môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Vidlica prívodu elektrického náradia musí konštrukciou zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu prívodu v žiadnom prípade neupravujte. Nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry spoločne s náradím, ktoré má ochranný vodič.** Neupravené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky.** V prípade, že je telo uzemnené, je riziko úrazu elektrickým prúdom vyššie.
- c) **Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo mokrému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte prívodný kábel na iné účely. Nikdy nenoste ani neťahajte elektrické náradie za prívodný kábel, ani za neho náradie nevešajte. Nevyťahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Chráňte kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami náradia.** Poškodené alebo pokrútené káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú určené na použitie vonku.** Použitie kábla určeného na použitie vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Používanie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, pristupujte k práci s elektrickým náradím s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenia.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné pracovné rukavice a ochranu očí.** Používanie osobných ochranných prostriedkov ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo protihluková ochrana sluchu, vždy podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranenia.

- c) **Predchádzajte náhodnému uvedeniu náradia do prevádzky. Skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté skôr, než ho pripojíte k sieti a / alebo zasuniete akumulátor, uchopíte alebo ponosite.** Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice do zásuvky so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- d) **Pred zapnutím náradia odstráňte z jeho blízkosti všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti náradia, môže spôsobiť zranenie.
- e) **Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vyhýbajte sa nezvyčajnému držaniu tela. Dbajte na stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Budete tak elektrické náradie lepšie kontrolovať v nečakaných situáciách.
- f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie alebo ozdoby. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielcov.** Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých dielcov zachytiť.
- g) **Ak je možné použiť zariadenie na odsávanie prachu a záchytné zariadenie, skontrolujte, či sú tieto zapojené a správne použité.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
- h) **Nesmiete dopustiť, aby sa kvôli rutine, ktorá vychádza z častého používania náradia, znížila opatrnosť a aby sa začali ignorovať zásady bezpečnosti náradia.** Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne poranenie.

4) Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

- a) **Náradie nepret'ážujte. Na svoju prácu používajte vždy na to určené elektrické náradie.** Správne zvolené elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a treba ho nechať opraviť.
- c) **Vytiahnite vidlicu zo zásuvky alebo vyberte akumulátor predtým, ako budete vykonávať nastavenie elektrického náradia, vymieňať príslušenstvo alebo náradie odložíte.** Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte pracovať s náradím osobám, ktoré nie sú s ním oboznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **O náradie sa starostlivo starajte. Kontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezasekávajú sa. Sústreďte sa na praskliny alebo poškodenia, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Poškodené dielce nechajte pred použitím náradia vymeniť.** Mnohé nehody majú svoju príčinu v nedostatočne udržiavanom elektrickom náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Pozorne ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. podľa týchto pokynov a tak, ako je to pre tento špeciálny typ náradia predpísané. Pritom zohľadnite pracovné podmienky a činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a úchopové povrchy udržiavajte suché, čisté a bez mastnoty.** Klzké rukoväte a úchopové povrchy neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

5) Použitie a údržba akumulátorového nástroja

- a) **Akumulátory nabíjajte len v nabíjacích zariadeniach, ktoré odporúča výrobca.** Pre nabíjacie zariadenie, ktoré je vhodné len pre určitý typ akumulátorov, vzniká riziko vzniku požiaru, ak sa používa s inými akumulátormi.
- b) **Pre elektrické nástroje používajte len tie akumulátory, ktoré sú na to určené.** Používanie iných akumulátorov môže viesť ku vzniku poranení alebo požiaru.

- c) **Nepoužívané akumulátory sa nesmú nachádzať v blízkosti kancelárskych svoriek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, pretože môže prísť k neželanému premosteniu kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok vznik popálenín alebo požiaru.
- d) **V prípade použitia na nesprávny účel môže z akumulátora vytiect' kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. V prípade náhodného kontaktu postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa táto kvapalina dostane do očí, vyhľadajte odbornú lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e) **Batériová súprava alebo náradie, ktoré je poškodené alebo prestavené sa nesmie používať.** Poškodené alebo upravené batérie môžu prejavíť nepredvídateľné chovanie, ktoré môže mať za následok oheň, výbuch alebo nebezpečenstvo úrazu.
- f) **Batériové súpravy alebo náradie sa nesmie vystavovať ohňu alebo nadmernej teplote.** Vystavenie ohňu alebo teplote vyššej než 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- g) **Je nutné dodržiavať všetky pokyny nabíjania a nenabíjať batériovú súpravu alebo náradie mimo teplotný rozsah, ktorý je uvedený v návode na použitie.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách, ktoré sú mimo uvedený rozsah, môžu poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

6) Servis

- a) **Svoje elektrické náradie nechajte opravovať iba kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať originálne náhradné dielce.** Tým zabezpečíte, že zostane zachovaná úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.
- b) **Poškodené batériové súpravy sa nesmú nikdy opravovať.** Oprava batériových súprav by mala byť vykonávaná iba u výrobcu alebo v autorizovanom servise.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE REŤAZOVÉ PÍLY

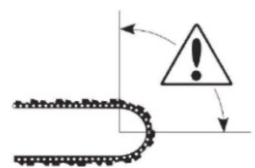
1) Obecné bezpečnostní pokyny pro reťazovou pílu:

- a) **Dbajte na to, aby za prevádzky reťazovej píly boli časti vášho tela v bezpečnej vzdialenosti od pílovej reťaze. Pred spustením píly skontrolujte, či sa reťaz ničoho nedotýka.** Pri práci s reťazovou pílou môže chvíľu nepozornosti viesť k zachyteniu oblečenia alebo niektorej časti tela pílovou reťazou.
- b) **Držte reťazovú pílu vždy pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť.** Držanie reťazovej píly v obrátenom pracovnom postoji zvyšuje riziko poranenia a nesmie sa používať.
- c) **Elektrické náradie držte za izolované úchopové povrchy, pretože reťaz môže prísť do kontaktu so skrytým vedením alebo vlastným privodom.** Kontakt pílovej reťaze s vedením pod napätím môže dostať pod napätie aj kovové časti stroja a viesť tak k úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Používajte ochranné okuliare a ochranu sluchu. Odporúča sa ďalšie ochranné vybavenie pre hlavu, ruky, nohy a chodidlá.** Vhodné ochranné oblečenie znižuje nebezpečenstvo zranenia od obľetujúceho materiálu a náhodného kontaktu s pílovou reťazou.
- e) **Nepracujte s reťazovou pílou na strome.** Pri používaní reťazovej píly na strome hrozí zranenie.

- f) **Dbajte vždy na pevný postoj a reťazovú pílu používajte iba vtedy, ak stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom podklade.** Klzké alebo nestabilné plochy, ako napr. rebríky, môžu byť príčinou straty rovnováhy alebo kontroly nad reťazovou pílou.
- g) **Pri pílení vetvy, ktorá je napružená, buďte pripravení uskočiť.** Keď pnutie vo vláknach dreva povolí, môže napružená vetva obsluhu zasiahnuť alebo reťazovú pílu odvrhnúť tak, že nad ňou stratíte kontrolu.
- h) **Buďte zvlášť opatrní pri pílení krovia a mladých stromčekov.** Tenký materiál sa môže do reťazovej píly zachytiť a udrieť vás alebo vás vychýliť z rovnováhy.
- i) **Reťazovú pílu noste za prednú rukoväť, pílovou reťazou odvrátenou od tela a vo vypnutom stave. Pri preprave alebo skladovaní reťazovej píly vždy nasuňte ochranný kryt na vodiacu lištu.** Pozorné zaobchádzanie s reťazovou pílou znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pílovou reťazou.
- j) **Dodržiujte pokyny pre mazanie, napínanie reťaze a výmenu príslušenstva.** Nesprávne napnutá alebo namazaná reťaz sa môže buď pretrhnúť, alebo zvýšiť možnosť spätného vrhu.
- k) **Píľte iba drevo. Nepoužívajte reťazovú pílu na práce, na ktoré nie je určená - príklad: nepoužívajte reťazovú pílu na pílenie umelých hmôt, muriva alebo stavebných materiálov, ktoré nie sú z dreva.** Použitie reťazovej píly na práce mimo určenia môže byť príčinou nebezpečnej situácie.
- l) **Udržujte rukoväte suché, čisté, bez oleja a tuku.** Mastné, zaolejované rukoväte kĺžu a vedú k strate kontroly nad pílou.
- n) **Táto reťazová píla nie je určená na pílenie stromov.** Použitie reťazovej píly na činnosti iné, než na tie, ktoré je určená, môže spôsobiť vážne zranenie obsluhy alebo okolostojacich.
- o) **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu, skladovaní alebo oprave reťazovej píly je nutné dodržiavať všetky pokyny. Je potrebné sa uistiť, že je spínač vypnutý a batériová súprava odňatá.** Neočakávané spustenie reťazovej píly pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo oprave môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.

2) Príčiny vzniku a predchádzanie spätnému vrhu

K spätnému vrhu môže dôjsť, keď sa špička vodiacej lišty dotkne nejakého predmetu alebo keď sa drevo v reze uzatvára a pílovú reťaz zovrie. Takáto situácia môže v niektorých prípadoch viesť k nečakanej, dozadu smerujúcej reakcii, keď sa vodiaca lišta vrhne hore, smerom k obsluhu. Zovretie pílovej reťaze na hornej hrane vodiacej lišty môže pílu silno hodiť smerom k obsluhu.



Každá z týchto reakcií môže viesť k tomu, že stratíte nad pílou kontrolu a môžete utrpieť ťažké poranenia. Nespoliehajte sa výlučne na bezpečnostné zariadenia, ktoré sú zabudované v reťazovej píle. Ako používateľ reťazovej píly máte za povinnosť urobiť všetky opatrenia, aby ste mohli pracovať bez nehôd a zranení.

Spätný vrh je dôsledkom nesprávneho alebo chybného použitia reťazovej píly. Zabrániť sa mu dá vhodnými bezpečnostnými opatreniami a postupmi, ktoré sú popísané nižšie:

- a) **Držte pílu pevne v oboch rukách, pritom palcom a prstami zvierajte rukoväť reťazovej píly. Zaujmite telom a ramenami taký postoj, aby ste boli schopní čeliť silám spätného vrhu.** Spätný vrh môže obsluhu kontrolovať, ak dodrží správne

bezpečnostné opatrenia. Nepúšťajte za prevádzky reťazovú pílu z rúk. Nikdy reťazovú pílu nespúšťajte v reze.

- b) **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela a nerežte vo väčšej výške, než je výška vašich ramien.** Toto pomáha zabrániť nechcenému dotyku špičky lišty a umožní to lepšiu kontrolu nad reťazovou pilou v nečakaných situáciách.
- c) **Používajte vždy výrobcom predpísané náhradné vodiace lišty a pílové reťaze.** Nesprávne vodiace lišty a pílové reťaze môžu viesť k pretrhnutiu reťaze alebo k spätným vrhom.
- d) **Dodržiavajte pokyny výrobcu o brúsení a údržbe reťazovej píly.** Prílišné zníženie obmedzovacích pätiiek zvyšuje riziko aj silu spätného vrhu.

Bezpečnostné odporúčania pre reťazové píly

- Dôrazne odporúčame, aby začiatočníci v práci s pilou získali najprv praktickú výučbu v používaní píly a ochranného vybavenia od skúseného používateľa. Počiatočná prax by mala obsahovať pílenie guľatiny na rezacej koze alebo stojane.
- Zaistite, aby sa drevo pri pílení nemohlo stočiť. Použite podľa možnosti na pílenie rezaciu kozu alebo stojan.
- Zaistite, aby bol niekto nablízku (v bezpečnej vzdialenosti), v prípade nehody. Majte pripravenú lekárničku.
- Pri manipulácii s výrobkom zaobchádzajte opatrne a v ochranných rukaviciach, reťaz a lišta môžu byť horúce.
- Vo chvíli, kedy je píla v prevádzke, majte druhú ruku položenú aspoň 15 cm od miesta rezu. Nedotýkajte sa rukou ostria reťaze.
- Starajte sa o svoju reťazovú pílu, aj keď sa nepoužíva. Neskladujte reťazovú pílu tak, aby prekážala. Skladujte reťazovú pílu na suchom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí.
- Odporúčame vypustenie olejovej nádrže pred skladovaním.
- Starajte sa o pílovú reťaz. Udržujte reťaz ostrú a správne napnutú na vodiacej lište. Uistite sa, že reťaz píly a vodiaca lišta sú čisté a dobre premazávané. Udržujte rukoväť suché, čisté a bez oleja a tuku.

Vyhňte sa píleniu

- Do zloženého dreva.
- Do zeme.
- Do drôtených plotov, klincov atď.
- Na rebríkoch, lešeniach alebo stromoch a pod.

Bezpečnosť iných osôb

- Túto elektrickú reťazovú pílu smie používať len dospelá osoba, ktorá je oboznámená s obsluhou a bezpečným používaním píly v rozsahu tohto návodu a ktorá je v dobrom fyzickom a duševnom stave
- Deti a mladiství do 18 rokov nesmú obsluhovať elektrické reťazové píly. Výnimka: mladiství nad 16 rokov v rámci výučby pod dohľadom odborníka.
- Uvedomte si, že majiteľ alebo obsluha je zodpovedný za úrazy alebo nehody, ktoré sa stanú tretím osobám alebo ich majetku v súvislosti s používaním reťazovej píly.

Zvyškové riziká

Môžu sa objaviť dodatočné zvyškové riziká pri použití tohto náradia, ktoré nemusia byť obsiahnuté v uvedených bezpečnostných pokynoch. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého použitia atď. Aj pri dodržiavaní príslušných bezpečnostných predpisov a používaní bezpečnostných prvkov, nemôžu byť vylúčené určité zvyškové riziká. Medzi ne patria:

- Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou / pohyblivou časťou.
- Zranenia spôsobené pri výmene dielcov, pracovného nástroja alebo príslušenstva.
- Zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate toto náradie dlhší čas, zaistite, aby sa robili pravidelné pracovné prestávky.
- Poškodenie sluchu. Použite osobné ochranné prostriedky na ochranu sluchu.
- Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri použití náradia (napríklad: práca s drevom, najmä s dubovým, bukovým a pod.)

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku

- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú možným nebezpečenstvám. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
- Nepoužívajte na nabíjanie batérie, ktoré na to nie sú určené.
- Nikdy nepripájajte ani neodpájajte nabíjačku mokrými rukami.
- Nabíjačku používajte v interiéri na dobre vetranom mieste, počas nabíjania ju ničím nezakrývajte a uchovávajte ju na stabilnom a bezpečnom mieste. Na odpojenie od zásuvky použite vidlicu, za kábel neťahajte.
- Nabíjačku nepoužívajte v príliš prašnom a vlhkom prostredí alebo na priamom slnečnom svetle.
- Dbajte na to, aby sa do otvoru na vkladanie batérie nedostali žiadne kovové predmety (riziko skratu).
- Poškodenú nabíjačku alebo napájací kábel nikdy nepripájajte do elektrickej zásuvky. Nepoužívajte žiadnu nabíjačku ani zástrčku do elektrickej siete. Nabíjačku nikdy nerozoberajte ani neopravujte. Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné ho vymeniť za nový. Kontaktujte svojho predajcu.

Bezpečnostní pokyny pre akumulátorové batérie

- Po ukončení nabíjania ihneď vyberte akumulátor z nabíjačky.
- Nenabíjací akumulátor sa nesmie nabíjať. Nepožívejte iné než výrobcom určené akumulátory.
- Nesprávne použitie akumulátora môže viesť k prehriatiu, výbuchu alebo samozápalu a spôsobiť ťažké poranenia.
- Pri použití akumulátorových batérií dbajte na správnu polaritu.
- Neskratujte kladný a záporný kontakt (napr. drôtom).
- Pri preprave alebo pri skladovaní musí byť akumulátor vhodne zabalený a chránený pred skratom medzi kontaktmi.
- Akumulátor neprepichujte, nerozbíjajte a chráňte ho pred iným mechanickým poškodením.
- Priame pájkovanie na akumulátore je zakázané.
- Akumulátor chráňte pred vodou a vlhkosťou. Mimo dosah detí.

- Akumulátor nerozbíjajte a nič na ňom nemeňte. Akumulátor je vybavený rôznymi bezpečnostnými zariadeniami. Pri poškodení jedného z týchto bezpečnostných zariadení môže dôjsť k prehriatiu, výbuchu alebo samozápalu akumulátora.
- Akumulátor nepokladajte do blízkosti otvoreného ohňa, pece a iných zdrojov tepla. Akumulátor chráňte pred priamym slnečným žiarením a pri peknom počasí ho nenechávajte ani nepoužívajte v aute.
- Ak sa akumulátor nepoužíva, mal by byť nabitý asi na 40 – 60 % a skladovaný pri izbovej teplote. Pri dlhšom skladovaní sa musí akumulátor jeden krát ročne nabiť, aby sa zabránilo úplnému vybitiu.
- Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote. Inak sa môže akumulátor vážne poškodiť alebo sa môže znížiť jeho životnosť. Akumulátor nenabíjajte v blízkosti kyselín a ľahko zápalných materiálov.
- Akumulátor a nabíjačka sa počas procesu nabíjania zahrievajú. Toto je normálne a nepovažuje sa za chybu.
- Ak sa akumulátor nenabije počas stanovenej doby nabíjania, nesmie sa v procese nabíjania pokračovať. V opačnom prípade sa akumulátor môže zahriať, vybuchnúť alebo sa môže sám vznietiť.
- Ak sa pri nabíjaní/vybíjaní objaví nezvyčajný zápach, prehriatie, zmeny farby alebo tvaru alebo iné abnormality, ihneď prerušte používanie akumulátora
- Ak sa tekutina z akumulátora z dôvodu netesnosti dostane do oka, nepretierajte ho, ale vypláchnite veľkým množstvom vody a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Ak nedôjde k ošetrovaniu, môže tekutina z akumulátora poškodiť oko.
- Pred prvým použitím sa akumulátor musí nabiť. Až po niekoľkých cykloch nabitia a vybitia dosiahne akumulátor plnú kapacitu.
- Akumulátor nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré sú výrobcom na to určené. Pri použití inej nabíjačky sa môžu objaviť chyby alebo môže dôjsť k požiaru.
- Pri neodbornom použití a použití poškodených akumulátorov môžu unikať pary. Zaisťte prísun čerstvého vzduchu a v prípade problémov vyhľadajte lekára. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- Použité batérie izolujte tak, že ich kontakty oblepíte napr. lepiacou páskou a odovzdáte ich miestnej zberni batérií alebo recyklačnej spoločnosti. Batériu nikdy nespáľujte ani nevyhadzujte do bežného odpadu.

ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA K UVEDENIU DO PREVÁDZKY

Pred použitím je potrebné pílu zostaviť, namontovať vodiacu lištu a nasadiť reťaz. Po vybalení pílu skontrolujte, či nie sú niektoré diely poškodené alebo chýbajú.

Montáž vodiacej lišty a pílovej reťaze (obr. 1-4)



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Reťaz je ostrá, noste ochranné pracovné rukavice!

Pílu zostavujte bez vloženého akumulátora.

1. Odstráňte kryt reťaze (2), otočte napínaciu skrutku reťaze (9) proti smeru hodinových ručičiek do maximálnej zadnej polohy. Vyrovnajte otvor (a) vo vodiacej lište s napínacím kolíkom (b), nasadte vodiacu lištu (1) na pílu, pozri obrázok 1.
2. Umiestnite pílovú reťaz (6) na vodiacu lištu (5), pričom dbajte na smer pohybu reťaze. Zubová čepeľ musí smerovať dopredu na hornú časť vodiacej lišty. Zadnú časť reťazky navlečte na reťazku. Nasadte späť kryt reťaze, naskrutkujte upevňovaciu maticu lišty a mierne ju dotiahnite rukou, pozri obrázok 2.

3. Utiahnite reťaz. Pomocou napínacej skrutky reťaze (8) posuňte lištu a reťaz dopredu tak, aby všetky články reťaze ležali v drážke lišty a aby reťaz píly tesne obopínala vodiacu lištu. Otočte napínaciu skrutku reťaze v smere hodinových ručičiek tak, aby sa reťaz dala voľne posúvať rukou po lište a aby sa dala zdvihnúť približne o 3 mm v strede lišty. Ak chcete reťaz uvoľniť, otočte napínaciu skrutku proti smeru hodinových ručičiek, pozri obrázok 3.
4. Utiahnite upevňovaciu maticu tyče v smere hodinových ručičiek, aby ste vodiacu tyč upevnili. Skontrolujte, či sa reťaz voľne pohybuje na vodiacej lište a či je dostatočne napnutá. V prípade potreby nastavte napnutie reťaze podľa bodu 3. Uvoľnite upevňovaciu maticu lišty proti smeru hodinových ručičiek, pozri obrázok 4. Uvoľnená reťaz môže počas prevádzky vyskočiť a spôsobiť zranenie.

Naplnenie olejovej nádrže (obr. 5)

Pred použitím píly otvorte uzáver olejovej nádrže (1) a naplňte olejovú nádrž olejom na stratové mazanie. Reťazová píla sa nikdy nesmie používať bez oleja na reťaz, pretože by sa poškodila reťaz, lišta a motor. Hladinu oleja skontrolujte vždy pred začatím pílenia a pri každom nabíjaní akumulátora. Životnosť píly a vodiacej lišty závisí od správneho a kvalitného mazania. Používajte olej do reťazovej píly, ktorý je 100 % biologicky odbúrateľný. Nepoužívajte starý použitý olej, došlo by k poškodeniu reťazovej píly a strate záruky.

Vybratie a vloženie akumulátora (obr. 6)



Pozor! Nebezpečie zranenia. Akumulátor vkladajte a vyberajte iba ak je náradie vypnuté.

Akumulátor (1) tvorí päť rukoväte a je držaný uvoľňovacím tlačidlom (2).

Akumulátor zasuňte zhora do spodnej časti rukoväte. Akumulátor zatlačte nadoraz, až zapadne zámok uvoľňovacieho tlačidla (2) a neozve sa zreteľné cvaknutie.

Pre vybratie akumulátora stlačte a držte uvoľňovacie tlačidlo (2) a akumulátor vytiahnete smerom nahor bez použitia nadmernej sily.

Zapnutie a vypnutie píly (obr. 7)

Držte pílu pevne v ruke, palcom a prstami objímte rukoväť reťazovej píly. Skontrolujte, či sa reťaz a lišta ničoho nedotýkajú a či im nič nebráni vo voľnom pohybe. Palcom stlačte bezpečnostnú poistku spínača (1) na ľavej strane zadnej rukoväte a potom spínač (2). Bezpečnostná poistka (1) slúži len na uvoľnenie spínača a po zapnutí ju nie je potrebné držať. Ak chcete zariadenie vypnúť, uvoľnite spínač (2).

Kontrola mazania reťaze (obr. 8)

Dôležité! Nikdy nepoužívajte pílu bez reťazového oleja, pretože to vedie k poškodeniu reťaze, lišty a motora!

Pred začatím práce vždy skontrolujte funkciu mazania reťaze. Zapnite pílu s nasadenou lištou a reťazou a držte ju asi 15 cm nad svetlou zemou. Ak je reťaz správne namazaná, olej vystreknutý z reťaze zanechá na podklade ľahkú olejovú stopu. Pozor, nedotýkajte sa podkladu! Ak sa vytvorí olejová stopa, mazanie reťaze funguje dokonale. Nefunkčné mazanie vedie k poškodeniu reťaze, lišty a motora.

Nabíjanie akumulátora (obr. 6)



Pozor! Skontrolujte, či typ vidlice nabíjačky odpovedá typu zásuvky. Nabíjačku pripojte iba k sieťovej zásuvke s napätím a frekvenciou odpovedajúce hodnotám uvedeným na štítku nabíjačky.

- Akumulátor (1) vyberte z náradia stlačením uvoľňovacieho tlačidla (2) a vytiahnutím nahor.
- Pripojte napájací zdroj k elektrickej sieti a vložte batériu do nabíjacej stanice (3). LED indikátor na napájacom zdroji bude blikať na zeleno.
- Po dokončení nabíjania bude indikátor LED na zdroji napájania svietiť na zeleno. Nabíjanie úplne vybitej batérie môže trvať približne 60 minút. Pri nabíjaní čiastočne vybitej batérie je čas nabíjania kratší.
- Nabitú batériu vyberte z nabíjacej stanice a odpojte napájací zdroj od elektrickej siete.

Lítium-iónový akumulátor je dodávaný čiastočne nabitý. Pred prvým použitím ho preto nabite. Li-ion akumulátory netrpia pamäťovým efektom a môžu byť nabíjané kedykoľvek bez toho, že by sa skrátila životnosť. Prerušenie nabíjacieho procesu akumulátor nepoškodí. Akumulátor je vybavený vstavaným teplotným snímačom, ktorý umožňuje nabíjanie iba pri teplote akumulátora medzi 10-45°C, aby sa zabránilo poškodeniu článkov.

Ukazovateľ stavu akumulátora (obr. B)

Stav nabitia akumulátora je možné zistiť LED ukazovateľom (6), vystavaným do akumulátora. Ukazovateľ sa rozsvieti po stlačení malého tlačidla (5) hneď vedľa LED diód. Počet rozsvietených zelených LED určuje zostávajúcu kapacitu akumulátora.



85 – 100%



65 – 85%



35 – 65 %



10 – 35 %

OBSLUHA



Dôležité: noste vhodné ochranné pracovné pomôcky pre danú činnosť! Dodržujte bezpečnostné pokyny.

- Nechajte pílu pracovať vlastným tempom. Netlačte ju do rezu, nepreťažujte ju. Ako oporu pri pílení používajte zubovú opierku.
- Pri práci stále pozorujte špičku lišty píly.
- Najprv zapnite pílu a až potom ju priložte k pílenému drevu. Nikdy nezapínajte už nasadenú pílu.
- Píľte len spodnou stranou lišty. Pri pílení vrchnou stranou sa reťaz pohybuje v smere od obsluhy píly a odtlačuje pílu od obsluhy.
- Vypnite okamžite reťazovú pílu, ak zistíte zmeny, napr.. v zvuku alebo vibráciách.

Dôležité: Vždy pred začatím práce, alebo po náraze, páde je nutné prekontrolovať pílu, či je v technickom stave bez závad a porúch, skontrolovať dotiahnutie všetkých skrutkových spojov a stav prevádzkových náplní. Dodržujte inštrukcie o mazaní reťaze.

Skontrolujte reťaz či je ostrie, správne napnuté a nenesie známky poškodenia, či sú správne namontované ochranné kryty, rukoväte sú suché a čisté.

Bezpečnostné zariadenie na reťazovej píle

Ochranný kryt lišty

Pomáha chrániť pred kontaktom s reťazou píly v priebehu pílenia.

Zachytávač reťaze

Táto reťazová píla je vybavená zachytávačom reťaze (4). V prípade, že v priebehu pílenia dôjde k preťaženiu reťaze, zachytí sa šľahajúci koniec reťaze o tento zachytávač a zamedzí tým poraneniu rúk.

VYSVETLENIE SPRÁVNÉHO POSTUPU PRI ZÁKLADNÝCH PRÁČACH: ODVETVOVANIE A PREREZÁVANIE

Odvetvovanie (obr. 9)

Pod pojmom odvetvovanie rozumieme oddeľovanie vetiev od zoťatého kmeňa. Pri odvetvovaní najprv väčšie, smerom nadol orientované vetvy ponechávame, pretože kmeň podopierajú. Menšie konáre, podľa obrázku 9, oddelíme jedným rezom. Vetvy, ktoré sú mechanicky napružené, treba rezať zdola nahor, aby bolo zabránené zaklineniu píly.

Skracovanie kmeňa (obr. 10 – 13)

Pod pojmom skracovanie kmeňa rozumieme rozpílenie už zoťatého kmeňa na časti / kláty. Pri pílení dbajte na pevný a istý postoj a rovnomerné rozloženie hmotnosti Vášho tela na obe nohy. Ak je to možné, mal by byť kmeň podoprený vetvami, trámom alebo klinmi a zaistený proti pohybu. Riadte sa jednoduchými pokynmi pre uľahčenie pílenia. Ak kmeň rovnomerne dolieha na zem po celej svojej dĺžke, ako ukazuje obrázok 10, pílime ho zhora.

Ak kmeň stromu leží na zemi iba na jednej strane, ako ukazuje obrázok 11, potom narežeme kmeň najprv zdola do 1/3 priemeru kmeňa a zvyšok rezu vykonáme zhora oproti spodnému rezu.

Ak strom dolieha k zemi na oboch koncoch, ako ukazuje obrázok 12, potom narežeme kmeň najprv zhora do 1/3 priemeru kmeňa, a potom dopílime zostávajúce 2/3 priemeru kmeňa zdola proti hornému rezu. Pri pílení vo svahu vždy stojíme nad kmeňom, ako ukazuje obrázok 13. Aby sme mali plnú kontrolu nad pílou aj v okamihu „prepílenia“, znížime na konci rezu tlak na pílu, bez toho aby sme uvoľnili pevné držanie rukovätí reťazovej píly. Dbáme, aby sa reťaz píly nedotkla zeme. Po dokončení rezu počkáme, kým sa reťaz píly úplne zastaví, a až potom reťazovú pílu odložíme. Pri prechádzaní od jedného stromu k druhému vždy motor reťazovej píly vypíname.

ČISTENIE, ÚDRŽBA, PREPRAVA A SKLADOVANIE



Pozor! Nebezpečie zranenia. Pred čistením a údržbou vždy pílu vypnite a vyberte z nej akumulátor.



Pozor! Iné údržbárske a opravárske práce než sú uvedené v tomto návode k použitiu, smie vykonávať len autorizovaný servis výrobcu. Bezpečnosť a prevádzkovú spoľahlivosť je možné garantovať iba pri používaní originálnych náhradných dielov.

Čistenie

- Po každom použití očistite reťazovú pílu od pilín a od oleja štetcom a handrou. Dbajte obzvlášť na to, aby boli vetracie otvory motora na kryte priechodné (nebezpečenstvo prehriatia).
- Nabíjaciu stanicu a kontakty batérie udržiavajte čisté a suché. Ak sú špinavé, utrite ich čistou suchou handričkou.
- Na čistenie nepoužívajte agresívne chemikálie, abrazíva atď. Mohlo by dôjsť k poškodeniu píly.

Údržba

- Skontrolujte po každom použití všetky diely reťazovej píly na opotrebovanie, obzvlášť reťaz, lištu a retiazku. Pri náznaku poškodenia nechajte reťazovú pílu skontrolovať a opraviť v autorizovanom servise výrobcu. Nikdy nepoužívajte pílu s poškodenými dielom.

Starostlivosť o reťaz

- Dbajte na správne napnutie reťaze. Voľná reťaz môže pri prevádzke vyskočiť a viesť k poraneniu.
- Pri poškodení musí byť reťaz okamžite vymenená. Minimálna dĺžka hornej plochy rezných zubov musí byť najmenej 5 mm.
- Skontrolujte po každom použití reťazovej píly ostrie zubov reťaze. Tupá reťaz vedie k vyššej záťaži a prehrievaniu motora - tupú reťaz vymeňte za ostrú a nechajte ju nabrúsiť. Tupá reťaz vytvorí prachové piliny a vyžaduje viac sily pri pílení.
- Pretože na nabrúsenie reťaze píly sú potrebné určité odborné vedomosti, odporúčame prenechať nabrúsenie odbornej dielni.
- V prípade ručného brúsenia reťaze noste ochranné rukavice a používajte pilník pr.3,2 mm. Reťaz brúste z vnútornej strany ostria smerom von s ohľadom na hodnoty uvedené na obrázkoch. Stačí 1 až 2 ťahy pilníkom pre každý rezný zub. Každé 3 až 4 ručné brúsenie je nutné skontrolovať a prípadne zbrúsiť pätky obmedzovača hĺbky pomocou plochého pilníka a špeciálnej šablóny, ktorá sa dodáva ako voliteľné vybavenie.
- Parametre pre údržbu reťaze sú uvedené v tabuľke na obrázku 14.

Starostlivosť o lištu

- Drážku lišty a otvory pre mazanie udržiajte v čistote pomocou škrabky (obr. 15), ktorá sa dodáva ako voliteľné vybavenie.
- Vodiacu lištu pravidelne otáčajte, aby dochádzalo k rovnomernému opotrebovaniu a tým aj predĺženiu jej životnosti.
- Plochým pilníkom odstráňte všetky otrepy na povrchu vodiacej lišty.

Opravy

- Opravy elektrických spotrebičov smú vykonávať len odborníci s príslušnou elektrotechnickou kvalifikáciou.
- Akumulátor nevyžaduje údržbu a nie je možné ho opraviť. Ak je akumulátorová batéria poškodená alebo nepracuje správne nechajte ju vymeniť.
- Pri požiadavke na záruku, servis alebo pri objednávke náhradných dielcov sa prosím obráťte na svojho predajcu.

Náhradné dielce

Náhradná reťaz 1PIZ1057

Náhradná vodiaca lišta 1PIZ2045

Náhradný akumulátor 1AKZ3006

Uskladnenie a preprava

Ak nebudete pílu dlhší čas používať:

- Vyberte batériu. Pri dlhodobom skladovaní lítium-iónových batérií pravidelne kontrolujte stav ich nabitia. Optimálna úroveň nabitia pri "skladovaní" je približne 40-60 %.
- Vyčistite pílu, odstráňte vodiacu lištu a pílovú reťaz.
- Olejový systém by sa mal počas dlhodobého skladovania vyprázdniť. Úplne vyprázdňte olejovú nádrž a potom pílu krátko spustite, aby sa vyprázdnil olejové rozvody.
- Vykonajte vyššie uvedené čistenie a základnú údržbu.
- Pílu skladujte na suchom, bezpečnom mieste s odstránenou lištou a reťazou, mimo dosahu zdrojov tepla a detí. Vyhnite sa skladovaniu vonku alebo vo vlhkých priestoroch.
- Nesprávne skladovanie píly môže viesť k jej neoprávnenému použitiu, poškodeniu, zvýšenému riziku požiaru, poranenia alebo poškodenia majetku.
- Pred uskladnením vždy odpojte napájací kábel elektrocentrály od elektrickej siete. Nabíjačku a batériu skladujte oddelene.

Pred presunom stroja vždy:

- Vypnite pílu a vyberte akumulátor
- Pri prenášaní noste pílu vodiacou lištou smerom k zemi. Ochranným krytom v smere chôdze.
- Ak prevádzate pílu autom, odstráňte vodiacu lištu a reťaz píly. Zabezpečte pílu proti pohybu, prevráteniu, možnému úniku oleja, nárazu alebo poškodeniu.
- Počas prepravy alebo skladovania musí byť akumulátor vhodne zabalený a chránený pred skratom medzi kontaktmi.

RIEŠENIE PROBLÉMU

Problém	Možná príčina	Riešenie
Stroj se nerozbehne po stlačení spínače.	Akumulátor nie je zaistný.	Skontrolujte a zaistite akumulátor, uistite sa, že uvoľňovacie tlačidlo akumulátoru zapadlo na svoje miesto.
	Akumulátor je vybitý.	Nabíjajte batériu podľa pokynov v časti Nabíjanie batérie.
Motor beží ale pílová reťaz sa nepohybuje.	Úlomky alebo triesky môžu blokovať retiazku.	Vyberte akumulátor, vyčistite retiazku.
	Poškodená alebo opotrebovaná retiazka.	Kontaktujte autorizovaný servis.
	Príliš napnutá reťaz.	Skontrolujte správne napnutie reťaze.
	Zlá funkcia mazania.	Skontrolujte stav oleja a správnu funkciu mazania.
Reťazová píla sa v priebehu prevádzky vypína.	Akumulátor je prehriaty.	Nechajte akumulátor vychladnúť.
	Elektrická porucha.	Kontaktujte autorizovaný servis.
Znížená schopnosť reťaze.	Tupá reťaz.	Naostrite reťaz alebo ju vymeňte za novú.
	Prázdna nádržka na olej.	Doplňte olej na mazanie reťaze.
	Nesprávne zostavenie píly, naopak namontovaná reťaz.	Skontrolujte správne nasadenie reťaze, nasadte na lištu reťaz správnym smerom.
Reťaz spadáva z lišty.	Nedostatočne napnutá reťaz.	Skontrolujte napnutie reťaze.
Doba prevádzky je príliš krátka.	Akumulátor nebol plne nabitý.	Nabite akumulátor.
	Bola prekročená životnosť akumulátora.	Kontaktujte autorizovaný servis.
LED indikátor na zdroji bliká na červeno.	Akumulátor je prehriaty	Akumulátor nabite pri okolitej teplote 10 – 40° C. Počkajte až akumulátor vychladne.
LED indikátor na zdroji svietiť na červeno.	Akumulátor je poškodený	Kontaktujte autorizovaný servis.
	Nabíjacia stanica je poškodená	Kontaktujte autorizovaný servis.

Ak sa nepodarí poruchu odstrániť, odovzdajte výrobok autorizovanému servisu výrobcu na opravu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Akumulátorová reťazová píla MTF CSAM 20-12T	
Napätie	20 V ---
Typ motora	Kefový
Maximálna rýchlosť reťaze	6,5 m/s
Dĺžka lišty	120 mm (5")
Hmotnosť bez lišty a reťaze	1,2 kg
Rozstup reťaze	6,35 mm (1/4")
Hrúbka reťaze	1,1 mm (0,043")
Retiazka	6 zubov x 6,35 mm (1,4")
Objem nádrže na olej	30 ml
Typ lišty	(TSB05-43M) 1PIZ2045
Typ reťaze	(25-43BZ32) 1PIZ1057

Nabíjacia stanica MTF	
Napájacie napätie	90–264 V (AC), 50-60 Hz
Nabíjacie napätie a prúd	21 V (DC), 2,0 A

Li-ion akumulátor MTF BT2-20T	
Nominálne napätie	20 V (DC)
Kapacita	2,0 Ah

Hluk a vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou príslušnými normami a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých nástrojov. Deklarovaná úroveň vibrácií sa môže použiť aj na predbežné určenie expozície.

Upozornenie! Hodnota vibrácií elektrického náradia pri skutočnom používaní sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu používania náradia. Úroveň vibrácií môže byť vyššia ako uvedená hodnota.

Pri určovaní doby vystavenia vibráciám na účely stanovenia bezpečnostných opatrení podľa nariadenia 2002/44/ES na ochranu osôb, ktoré pravidelne používajú elektrické náradie pri práci, by sa pri odhade vystavenia vibráciám mali zohľadniť skutočné podmienky používania a spôsob používania náradia vrátane zohľadnenia všetkých častí pracovného cyklu, ako je čas, keď je náradie vypnuté a keď je vo voľnobehu, okrem času uvedenia do prevádzky.

Hladina akustického tlaku $L_{pA} = 78,4$ dB(A)

Hladina akustického výkonu $L_{WA} = 90$ dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu $L_{WAd} = 92$ dB(A)

Neistota merania $K = 2$ dB (A)

Úroveň vibrácií $a_h 1,6$ m/s²

Neistota meraní $K = 1,5$ m/s²

LIKVIDÁCIA



Obal sa skladá z materiálov, ktoré je možné odovzdať na recyklovanie v komunálnych zberných dvoroch alebo v zberných nádobách.



Chráňte životné prostredie! Elektrické zariadenie nezhadzujte do komunálneho odpadu! V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU musí byť opotrebované elektrické zariadenie zhromažďované oddelene a odovzdané na ekologickú recykláciu. Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého zariadenia vám podá obecná alebo mestská správa.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je uvedená na doklade o kúpe, nie však kratšia ako 24 mesiacov, a začína plynúť od dátumu prevzatia výrobku, čo je potrebné preukázať originálom dokladu o kúpe. Záruka sa vzťahuje na chyby, ktoré sa vyskytli pri prevzatí výrobku, a tiež na preukázateľné výrobné chyby, ktoré sa vyskytli počas záručnej doby. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku a jeho častí a na škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie, zanedbaním údržby, nesprávnym používaním, úmyselným poškodením, neodborným zásahom, úpravou alebo opravou s použitím neoriginálnych dielov, vonkajšími vplyvmi (oxidácia, korózia, zaplavenie atď.). Opravy počas záručnej doby môžu vykonávať len autorizované servisy alebo servis výrobcu.

EN – CONTENT

INTRODUCTION	49
PURPOSE OF USE	50
DESCRIPTION OF THE CHAINSAW	50
USED SAFETY SYMBOLS	50
LEGEND TO SYMBOLS LOCATED ON THE CHAINSAW	51
SAFETY INSTRUCTIONS	52
SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHAINSAWS	54
ASSEMBLING AND PREPARING THE TOOL FOR OPERATION	58
OPERATION	60
CLEANING, MAINTENANCE, TRANSPORT AND STORAGE	61
PROBLEM SOLVING	64
TECHNICAL DATA	65
DISPOSAL	66
WARRANTY TERMS	66

INTRODUCTION

Thank you for deciding to purchase this product, we hope it will serve you well. This tool meets strict requirements placed on power tools and is an invaluable piece of equipment.



These instructions are intended to familiarise you with the power tool and its properties and describe the intended method of use and the risks related to its use. The instructions for use contain important information on how to use the tool professionally and economically, thereby avoiding injuries and repairs and increasing its reliability and extending its service life.

The instructions for use must always be available at the tool's site of use. Always keep these instructions for use with the tool. Only lend the tool to persons who have been familiarised with its use and provide these instructions together with the tool. Each person working with this tool must read these instructions and follow them.

Comment:

The illustrations and specifications given in these instructions are not binding and may differ to the supplied product. The shown or described accessories may not be included with the tool.

The manufacturer reserves the right to make changes within the meaning of further development, without prior notification.

PURPOSE OF USE

This chainsaw is intended for removing and pruning branches up to a diameter of 100 mm, minor work with wood, carpentry and similar work (e.g. cutting or shortening roof battens, wood panelling). Do not use to fell trees or cut large logs.

This saw is intended for private use in dry areas. Any other use or modification of this tool may result in serious risk of injury. The manufacturer is not liable for damages caused by use in contradiction to the purpose of use.

DESCRIPTION OF THE CHAINSAW

All the needed figures can be found on the first pages of these instructions for use. You will be referred to the relevant figures in the individual descriptions.

USED SAFETY SYMBOLS



Attention! / Warning!



Wear dust mask!
Wear a safety helmet!



Read the instruction manual
before use!



Wear ear defenders!
Wear safety goggles!











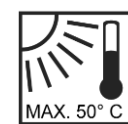





Wear protective gloves!



Use protective footwear.

LEGEND TO SYMBOLS LOCATED ON THE CHAINSAW

	Oil tank.		Prescribed chain direction.
	Remove the battery before performing any maintenance or repairs.		Danger of kickback! Kickback causes a sudden and uncontrollable reaction of the tool with movement in the operator's direction. Always work safely.
	Hold the saw with both hands		Prevent contact with the front part of the chain guide.
 Li Ion	Recycle.		Never expose to rain (or moisture).
	Do not put in fire / burn.		Only for use in enclosed areas. Never expose to rain (or moisture).
 MAX. 50° C	Protect against temperatures of over 50°C.		Protect against moisture.
 LWA dB	Acoustic power level.		Confirms compliance of the electrical device with the requirements of the relevant EU directives.

SAFETY INSTRUCTIONS

General safety instructions for power tools



Warning! Please read all the safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injuries.

Keep all the instructions for future use.

The term “power tool” used in these safety warnings applies to power tools with a mains power supply (with a cable) and to battery-operated power tools (without a cable).

1) Work area safety

- a) **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in environments with an explosive atmosphere, in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools generate sparks, which may ignite dust or vapours.
- c) **Make sure that children and other persons remain at a safe distance when working with power tools.** Distractions can cause you to lose control over the activity you are performing.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the mains socket. Never modify the plug in any way. Do not use any socket adapters with tools that have a protective conductor.** Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- b) **Avoid physical contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not use the power cable for other purposes. Never carry or pull the power tool by the power cable or hang the tool by the power cable. Do not pull the plug out of the socket by pulling the cable. Keep cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the tool.** Damaged or entangled cable increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, only use an extension cable suitable for outdoor use.** Using a cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location cannot be avoided, use a residual current device (RCD).** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear protective work gloves and eye protection.** Using personal protective equipment, such as a dust mask, anti-slip safety shoes, a hard hat or hearing protection (depending on power tool type and use), reduces the risk of injury.
- c) **Prevent unintentional starting.** Check to make sure that the power tool is switched off before you plug it into the mains and/or insert the battery, grip it or carry it. Carrying

power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting tools or wrenches from the area around the tool before turning the power tool on.** Tools or spanners left in the rotating parts of the tool can cause injury.
- e) **Do not overreach. Avoid unnatural positions. Maintain a stable footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves at a safe distance from moving parts.** Loose clothes, jewellery, or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If a dust extraction and storage system is available, check to make sure it is connected and correctly used.** Using a dust extraction system can reduce the risks posed by dust.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** Careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) **Do not overload the tool. Use the correct power tool for your work.** The correct power tool will do the job for which it was designed, better and more safely.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Keep unused power tools out of reach of children. Do not allow persons who are not familiar with the power tool or have not read these instructions to use the power tool.** Power tools are dangerous if used by inexperienced users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check to make sure that moving parts function perfectly and do not jam. Focus on cracks or damage that can endanger safe function of the power tool. Have damaged parts replaced before use.** Many accidents are caused by lack of maintenance of power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp edges jamb less frequently and are easier to guide.
- g) **Use power tools, accessories, work tools etc. according to these instructions and in the manner prescribed for this special type of tool. Take the working conditions and the activity being performed into consideration while doing so.** Using power tools for the work they are not intended for can lead to dangerous situations.
- h) **Keep handle dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Using battery-operated tools and handling them

- a) **Only charge the battery in a charger recommended by the manufacturer.** Chargers that are intended for a specific type of battery pose a risk of fire if used with another battery.

- b) **Only use the specified batteries with the power tools.** Using different batteries can lead to injury and the risk of fire.
- c) **Protect unused batteries from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal items, which could bridge the contact points.** A short circuit between the contact points can cause burns or fire.
- d) **Fluid may leak from the battery if used incorrectly. Avoid contact with this fluid. Rinse your skin with water if you unintentionally come into contact with the fluid. Seek medical aid if the fluid gets in your eyes.** Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.
- e) **Damaged or modified battery systems or tools must not be used.** Damaged or modified batteries can behave unexpectedly, which may result in fire, explosion or the risk of injury.
- f) **Battery systems or tools must not be exposed to fire or excessive temperatures.** Exposure to fire or temperatures exceeding 130 °C may cause an explosion.
- g) **You must follow all the charging instructions and refrain from charging the battery or tools outside the temperature range specified in the instructions for use.** Incorrect charging or charging at temperatures outside the specified range can damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool repaired by a qualified person using only original replacement parts.** This will ensure that the power tool remains as safe as it was before the repairs.
- b) **Damaged battery systems must never be repaired.** Battery systems should only be repaired by the manufacturer or an authorised servicing facility.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHAINSAWS

1) General safety instructions for chainsaws:

- a) **Make sure you keep all body parts at a safe distance from the chain when using the chainsaw. Before starting the saw, check to make sure the chain is not touching anything.** When working with the chainsaw, a moment of inattention can lead to clothing or a part of the body being caught by the chain.
- b) **Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and the left hand behind the front handle.** Holding the chainsaw in the opposite position increases the risk of injury and is forbidden.
- c) **Grip the power tool by the insulated grip surfaces, because the chain can come into contact with hidden cables or its own power cable.** If the chain comes into contact with live cables, this can electrify the metal parts of the tool and result in electric shock.
- d) **Use eye protection and hearing protection. We recommend additional protective equipment for the head, hands, feet and soles.** Suitable protective clothing reduces the risk of injury from flying material and unintentional contact with the chain.
- e) **Do not use the chainsaw while in a tree, on a ladder, roof or any unstable base.** There is a risk of injury when using the chainsaw while in a tree.
- f) **Always make sure you are standing in a stable position and only use the chainsaw if you are standing on a solid, safe and level surface.** Slippery or unstable surfaces, such as ladders, can cause loss of balance or control over the chainsaw.

- g) **When cutting branches under tension, be prepared to jump back.** When the tension in the wood fibres is released, the branch can hit the operator or the chainsaw and you can lose control of the power tool.
- h) **Be especially careful when cutting bushes and young trees.** Thin material can get caught in the chainsaw and hit you or make you lose your balance.
- i) **Carry the chainsaw by the front handle, with the chain facing away from your body and with the tool switched off. When transporting or storing the chainsaw,** always place the protective cover over the chain guide. Careful handling of the chainsaw reduces the probability of unintentional contact with the chain.
- j) **Follow the instructions for lubricating and tensioning the chain and replacing the accessories.** An incorrectly tensioned or lubricated chain can break or increase the possibility of kick-back.
- k) **Only use the tool to cut wood. Do not use the chainsaw for work it is not intended for - example: do not use the chainsaw to cut plastic, masonry or building materials that are not made of wood.** Using the chainsaw for work it is not intended for can cause dangerous situations.
- l) **Keep the handles dry, clean and free of oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery and lead to loss of control over the saw.
- m) **This chainsaw is not intended for felling trees.** Using this chainsaw for activities it is not intended for can cause serious injury to the operator or people nearby.
- n) You must follow all the instructions when removing jammed material, storing or repairing the chainsaw. **You must make sure that the tool is switched off and the battery is removed.** If the chainsaw is unexpectedly switched on when removing jammed material or being transported, this may cause serious injury.

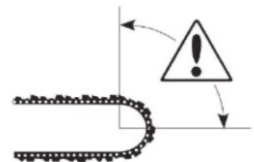
2) Causes of origin and preventing kick-back:

Kick-back may occur when the tip of the chain guide strikes an item or if the wood being cut closes in, pinching the chain.

In some case, such situations can lead to sudden, unexpected motion in a reverse direction, when the chain guide suddenly moves upwards and in the direction of the operator.

If the chain is pinched at the upper edge of the chain guide, this may throw the chainsaw in the direction of the operator with great force.

Each of these reactions can cause loss of control over the chainsaw and serious injury. Do not rely on the chainsaw's built-in safety systems. As the user of a chainsaw, you are required to take all precautions to prevent accidents and injury while working with the tool.



Kick-back is caused by incorrect or faulty use of the chainsaw. You can prevent this by implementing the appropriate safety precautions and procedures described below:

- a) **Hold the saw firmly with both hands, grip the handle of the chainsaw with your thumb and fingers. Position yourself so that you are capable of countering the force of kick-back.** The operator can control kick-back if the correct safety precautions are implemented. Do not release the chainsaw while operating it. Never activate the chainsaw in a cut.
- b) **Avoid abnormal positions and do not make cuts at heights above your shoulders.** This helps prevent unwanted contact with the tip of the chain guide and allows more control over the chainsaw in unexpected situations.

- c) **Always use the replacement chain guides and chains prescribed by the manufacturer.** Incorrect chain guides and chains can lead to the chain breaking or kick-back.
- d) **Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the chainsaw.** Reducing the bumpers too much increases the risk and force of kick-back.

Safety recommendations for chainsaws

- We highly recommend that novices obtain practical instruction in using a saw and protective equipment from an experienced user, before working with the saw.
- Make sure that the wood cannot rotate when it is being cut. Use a saw horse or stand if possible.
- Make sure that there is some nearby (at a safe distance) in case of an accident. Have a first-aid kit ready.
- Handle the tool carefully while wearing protective gloves, the chain and the guide may be hot.
- When the saw is in operation, keep your other hand at least 15 cm away from the chain. Do not touch the sharp edge of the chain.
- Maintain your saw, even if it is not used. Store the saw so that it does not cause an obstruction. Store the chainsaw in a dry and safe place, out of reach of children.
- We recommend you empty the oil tank before storage.
- Maintain the chain. Keep the chain sharp and correctly tensioned on the chain guide. Make sure that the chain and chain guide are clean and well-lubricated. Keep the grips dry, clean and free of oil and grease.

Avoid cutting

- Into stacked wood.
- Into the soil.
- Into wire fences, nails, etc.

Safety of other persons

- Only adults familiar with operation and safe use of the saw in the scope of these instructions and in good physical and mental condition may use this electric chainsaw.
- Persons under 18 years of age must not operate electric chainsaws. Exception: minors over 16 years of age may use the tool for training, under the supervision of an expert.
- You must be aware that the owner or operator is liable for accidents or injuries caused to third parties or their property as a result of use of the chainsaw.

Residual risks

Additional residual risks may occur during use of this tool, which may not be listed in the safety instructions. These risks may arise as a result of incorrect use, extended use, etc. Some residual risks cannot be eliminated even while observing the relevant safety regulations and using safety elements. These include:

- Injury caused by contact with any rotating / moving part.
- Injury when replacing parts, tools or accessories.
- Injury caused by extended use of tools. If you use this tool for an extended period, make sure to take regular breaks.
- Damage to hearing. Use personal protective equipment for protecting your hearing.
- Health risks caused by inhaling dust created during use of the tool (example: work with wood, particularly oak, beech, etc.).

Safety instructions for the charger

- This device may be used by children aged 8 and over and individuals with reduced physical, sensory or mental capacity, or with lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in safe use of the tool and understand the potential risks. Children must not play with the device. Children may only clean or maintain the device if supervised.
- Do not use to charge batteries it is not intended for.
- Never connect or disconnect the charger while your hands are wet.
- Only use the charger in a well-ventilated area, do not cover it while charging and keep it in a stable and safe place. Use the plug to disconnect it from the socket, do not pull on the cable.
- Do not use the charger in an excessively dusty or damp environment, or in direct sunlight.
- Make sure that no metal items are in the space for inserting the battery (risk of short-circuit).
- Do not connect a damaged charger or power cable to the mains network. Never disassemble or repair the charger. If the power cable is damaged, it must be replaced with a new one. Contact your retailer.

Safety instructions for rechargeable batteries

- Remove the battery from the charger immediately after charging is completed.
- Never try to charge a damaged rechargeable battery.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged. Do not use batteries other than those specified by the manufacturer.
- Incorrect use of the battery may lead to overheating, explosion or spontaneous combustion and may cause serious injury.
- Check for correct polarity when using rechargeable batteries.
- Do not short-circuit the positive and negative contacts (e.g. with a wire).
- During transportation or storage, the battery must be appropriately packaged and protected against short-circuit between the contacts.
- Do not pierce or break the battery and protect it against other mechanical damage.
- You must not perform soldering work on the battery.
- Protect the battery against water and moisture. Out of reach of children.
- Do not disassemble batteries and do not modify them. Rechargeable batteries are equipped with various safety systems. If one of these systems is damaged, this may cause overheating, explosion or spontaneous combustion of the battery.
- Do not leave the battery near a naked flame, stove or other sources of heat. Protect the battery against direct sunlight and do not leave or use in a car in nice weather.
- If the battery is not being used, it should be charged to about 40 - 60% and stored at room temperature. During extended storage, the battery must be recharged once a year to prevent being fully discharged.
- Charge the battery at room temperature. Otherwise the battery can be seriously damaged or its service life reduced. Do not recharge batteries near acids or easily ignited materials.
- The battery and charge heat up during the charging process. This is normal and not considered a defect.
- If the battery is not recharged within the specified period, you must not continue the charging process. Otherwise the battery may heat up, explode or spontaneously combust.

- If an unusual odour, overheating, changes to colour or shape or other abnormal phenomena appear during charging/discharging, immediately cease using the battery.
- If battery fluid gets into your eye due to leakage, do not rub it, but flush it with a large volume of water and immediately seek medical aid. If you do not seek treatment, the battery fluid can damage your eye.
- The battery must be charged before it is first used. The battery will only achieve its full capacity after several charging cycles.
- Only charge batteries using chargers specified for this purpose by the manufacturer. Malfunctions or fire may occur if you use a different charger.
- Vapour may escape if the battery is used incorrectly or is damaged. Ensure you get enough fresh air and seek medical aid in the case of difficulties. The vapours may irritate the airways.
- You should insulate the contacts on worn-out batteries, e.g. by using sticky tape, and hand them into the local recycling centre or battery recycling facility. Never burn rechargeable batteries or throw them into the normal waste bin.

ASSEMBLING AND PREPARING THE TOOL FOR OPERATION

The saw must be assembled before use, the chain guide must be installed and the chain fitted. Check that there are no damaged or missing parts after unpacking the saw.

Assembly of the chain guide and chain (figure 1-4)



**Attention! Risk of injury. The chain is sharp, wear protective work gloves.
Assemble the saw with the battery removed.**

1. Remove the sprocket cover (2), turn the chain tensioning screw (9) counter-clockwise as far as it will go. Align the aperture (a) in the chain guide with the tensioning peg (b), fit the chain guide (1) to the saw, see figure 1.
2. Fit the chain (6) to the chain guide (5) while ensuring that the chain is fitted in the right direction. The sharp edges of the teeth on the upper part of the chain guide must face forward. Slip the rear part of the chain onto the sprocket. Replace the sprocket cover onto the sprocket, fit the chain guide securing nut and tighten it lightly by hand, see figure 2.
3. Tension the chain. Use the chain tensioning screw (8) to move the guide and the chain forward, so that all the chain elements fall into the chain guide groove and the chain sits tightly around the entire perimeter of the chain guide. Turn the tensioning screw clockwise so that the chain can be freely moved along the guide by hand and so that it can be lifted approximately 3 mm in the middle of the guide. To loosen the chain, turn the tensioning screw counter-clockwise, see figure 3.
4. Tighten the chain guide securing nut in a clockwise direction, to secure the chain guide. Check to make sure the chain can move freely along the chain guide and is sufficiently tensioned. If necessary, adjust chain tension according to item 3. Loosen the chain guide securing nut by turning it counter-clockwise, see figure 4. Make sure that the chain is correctly tensioned. A loose chain can jump out of the chain guide during operation and cause injury.

Filling the oil tank (figure 5)

Before using the saw, remove the oil tank cap (1) and fill the oil tank with lubricating oil. The chainsaw must never be used without chain oil, because this damages the chain, chain guide and motor. Check the oil level whenever you start cutting and whenever you charge the battery. The service life of the chainsaw and chain guide depends on correct and high-quality lubrication. Use biological chainsaw oil, which is 100% biologically degradable. Do not use old engine oil, this leads to damage to the chainsaw and loss of the warranty.

Removing and inserting the battery (figure 6)



Attention! Risk of injury. Only insert or remove the battery when the tool is switched off.

The battery (1) forms the base of the handle and is secured using the release button (2). Insert the battery into the bottom of the handle from the top. Push the battery in as far as it will go, until the release button (2) locks and you hear an audible click

To remove the battery, press and hold the release button (2) and pull the battery upwards, without using excessive force.

Switching the saw on and off (figure 7)

Hold the saw firmly in your hand, grip the chainsaw handle with your thumb and fingers. Make sure that neither the chain or the guide are touching anything and nothing prevents their free movement. Press the safety switch (1) on the left side of the rear grip with your thumb and then the switch (2). The safety switch (1) is only intended to release the switch and does not have to be pressed down after the tool is switched on. Release the switch (2) to switch the tool off.

Checking chain lubrication (figure 8)

Important! Never use the saw without chain oil, because this leads to damage to the chain, guide and motor!

Always check the chain lubrication function before starting work. Switch the saw, with the fitted guide and chain, on and hold it approx. 15 cm above a light surface. If the chain is being lubricated correctly, the oil being sprayed from the chain will leave traces on the surface. Warning, do not touch the surface. If oil traces appear, the chain lubrication system is work perfectly. A non-functioning chain lubrication system leads to damage to the chain, guide and motor.

Charging the battery (figure 6)



Attention! Check to make sure that the charger plug fits the socket type. Only connect the charger to a socket with a voltage and frequency of the correct values given on the charger label.

- Remove the battery (1) from the tool by pressing the release button (2) and pulling it upwards.
- Connect the power cable to the mains and insert the battery in the charger station (3). The LED indicator will flash green.

- After charging is completed, the LED indicator will light up green. Charging a completely empty battery may take approx. 60 minutes. The charging period is shorter if a partially discharged battery is recharged.
- Remove the recharged battery from the charging station and disconnect the power cable from the mains.

The lithium-ion battery is supplied partially charged. You should charge it before you use it for the first time. Li-ion batteries do not suffer from the memory effect and can be charged at any time, without this reducing their service life. Interrupting the charging process will not damage the battery. The battery is fitted with a built-in temperature sensor, which only permits charging at a battery temperature rating from 10-45°C to prevent damaging the elements. The battery will only reach full capacity after several charging cycles.

Battery indicator (figure B)

You can ascertain battery status by looking at the built-in LED indicator (6). The indicator lights up when you press the small button (5) right next to the LED diodes. The number of lit green LED diodes determines the remaining battery capacity.



85 – 100%



65 – 85%



35 – 65%



10 – 35%

OPERATION



Important: wear the appropriate protective work equipment for the specific activity!

Observe the safety instructions

- Let the saw work at its own speed. Do not press it into the cut, do not overload it. Use the bumper spikes
- to support the saw when cutting.
- Keep your attention on the tip of the chain guide when cutting.
- First of all switch the saw on and then place it against the wood to be cut. Never switch a saw on if it is already in the cut.
- Only use the bottom of the chain guide to cut. When cutting with the top of the chain, the chain moves in the direction of the operator and pushes the saw away from the operator.
- Immediately switch the saw off if you register any changes, in its noise or vibrations for instance.

Important! Always check the saw to make sure it is in perfect technical condition and complete, check the tightness of all screw joints and the operating fluid level whenever you start work or after a collision. Follow the chain lubrication instructions.

Check the chain to make sure it is sharp, correctly tensioned and bears not signs of damage, make sure that the protective guards have been correctly installed and that the handles are dry and clean.

Chainsaw safety systems

Chain guide guard

Helps prevent contact with the chain while cutting.

Chain catcher

This chainsaw is fitted with a chain catcher (4). If the chain breaks while cutting, the flying end of the chain will be caught by this catcher, preventing injury to your hands.

EXPLANATION OF The CORRECT PROCEDURE DURING BASIC WORK: REMOVING AND PRUNING BRANCHES

Removing branches (figure 9)

Removing branches means separating branches from a felled trunk. When removing branches, initially leave any larger branches facing downwards, because these support the trunk. Separate smaller branches with a single cut according to figure 9. Branches that are mechanically tensioned should be cut from the bottom up, so that the saw does not get stuck.

Cutting the trunk (figure 10 – 13)

By cutting the trunk, we mean cutting a felled trunk into smaller parts / logs. Make sure you assume a firm and stable position, with your weight evenly distributed on both feet, when cutting. If possible, the trunk should be supported by branches, a beam or wedges, and secured against movement. Follow the simple instructions for making cutting easier. If the trunk sits on the ground uniformly along its entire length as shown in figure 10, cut it from the above.

If the trunk of the tree only sits on the ground at one end, as shown in figure 11, then cut the trunk from the bottom, to 1/3 of its diameter and make the remainder of the cut from above, opposite the bottom cut.

If the tree sits on the ground at both ends, as shown in figure 12, then cut the trunk from above, to 1/3 of the diameter of the trunk, and then finish the remainder of the cut from below, opposite the top cut.

When cutting on an incline, always stand above the trunk, as shown in figure 13. In order to maintain full control over the saw, even at the moment it cuts through the trunk, reduce the pressure on the saw as you near the end of the cut, without loosening your firm grip on the handle. Make sure that the chain does not touch the ground. Wait until the chain stops completely when you complete the cut, and only then put the saw down. When walking from one tree to another, always switch the chainsaw off.

CLEANING, MAINTENANCE, TRANSPORT AND STORAGE



Attention! Risk of injury. Always switch the saw off and remove the battery before cleaning or maintenance.



Attention! Maintenance or repair work not specified in these instructions for use may only be performed by the manufacturer's authorised servicing facility. Safety and operating reliability may only be guaranteed if original spare parts are used.

Cleaning

- Remove shavings and oil using a brush and rag, every time you finish using the saw. Make sure that the motor ventilation holes on the guard are free (risk of overheating).
- Keep the charging station and battery contacts dry and clean. Wipe them with a clean, dry rag if they are dirty.
- Do not use aggressive chemicals, abrasive products, etc. to clean the saw. This could cause damage.

Maintenance

- Check all the parts of the chainsaw for wear, particularly the chain, guide and sprocket, every time you finish using it. If there is any sign of wear, have the saw inspected and repaired by the manufacturer's authorised servicing facility. Never use the saw with damaged parts.

Chain care

- You must keep the chain sharp for smooth and safe use of the saw.
- Make sure that the chain is correctly tensioned. A loose chain can jump out of the guide during operation and cause injury.
- The chain must be replaced immediately if damaged. The minimum length of the upper surface of the cutting teeth must be at least 5 mm.
- Check the sharpness of the chain every time you finish using the saw. A blunt chain increases the stress on the motor and causes it to overheat - replace a blunt chain with a sharp chain and have it sharpened. A blunt chain creates sawdust and requires more force when cutting.
- Because specific skills are required when sharpening a chain, we recommend you have it sharpened at a specialised workshop.
- If you sharpen the chain yourself, wear protective gloves and use a 3.2 mm diameter file. Sharpen the chain from the inside of the sharp edge outwards in accordance with the values given in figure 14. You only need 1 to 2 passes with the file for each cutting tooth. Every 3 or 4 times you hand sharpen the chain, you must check and potentially file down the depth limiters using a flat file and a special template, which is supplied as an optional accessory.
- The chain maintenance parameters are given in the table in figure 14.

Chain guide care

- Keep the guide groove and lubrication apertures clean using a scraper (figure 15), which is supplied as an optional accessory.
- Regularly turn the chain guide so that it is worn uniformly, which extends its service life.
- Remove any burrs on the guide surfaces using a flat file.

Repairs

- Only specialists with the appropriate electrical-technical qualifications may repair electrical appliances.
- The battery does not require maintenance and cannot be repaired. If the battery is damaged or fails to work correctly, have it replaced.
- Please contact your retailer with warranty or servicing requirements or when ordering spare parts.

Spare parts

Replacement chain 1PIZ1057

Replacement guide bar 1PIZ2045

Replacement battery 1AKZ3006

Storage and transport

If you will not be using the saw for an extended period:

- Remove the battery. During extended storage of lithium-ion batteries, check their charge status regularly. The optimum “storage” charge level is approximately 40-60%.
- Clean the saw. Remove the chain guide and chain.
- The oil system should be emptied during extended storage. Completely empty the oil tank, then switch the saw on briefly so that the oil lines are also emptied.
- Carry out the above cleaning and basic maintenance operations.
- Store the saw in a dry and safe place, with the chain guide and chain removed, sufficiently far from source of heat and out of reach of children. Avoid storing the tool outside or in a damp environment.
- Incorrect storage of the saw may lead to its unauthorised use, damage, increased risk of fire, injury or damage to property.
- Always disconnect the charging station power cable from the mains before storage. Store the charger and battery separately.

Before transporting the tool, always:

- Switch the saw off and remove the battery.
- Always carry the saw with the saw guide facing downwards. With the guard in the direction you are walking.
- If you are transporting the saw by car, remove the chain guide and chain. Secure the chain against movement, tipping, possible oil leaks, impact or damage.
- During transportation or storage, the battery must be appropriately packaged and protected against short-circuit between the contacts.

PROBLEM SOLVING

Problem	Possible causes	Solution
The tool does not start when the switch is pressed	The battery is not secured.	Check and secure the battery, make sure that the battery release button is locked in place.
	The battery is discharged.	Charge the battery according to the instructions in the battery charging chapter.
The motor is running but the chain does not move.	Shards or splinters can block the chain.	Remove the battery and clean the sprocket.
	Damaged or worn sprocket.	Contact an authorised servicing facility.
	Chain tensioned too tightly.	Check that the chain is correctly tensioned.
	Incorrect lubrication function.	Check the oil level and correct lubrication function.
The chainsaw switches off during operation.	The battery is overheating.	Let the battery cool down.
	Electrical malfunction.	Contact an authorised servicing facility.
Reduced cutting capacity.	Blunt chain.	Sharpen the chain or replace it.
	Empty oil tank.	Add more chain lubrication oil.
	Incorrect assembly of the saw, chain fitted opposite way round.	Check that the chain has been fitted correctly, fit the chain to the guide in the correct direction.
Chain falls off the guide.	Insufficiently tensioned chain.	Check the chain tension.
Operating period too short.	Battery not fully recharged.	Charge the battery.
	Battery service life exceeded.	Contact an authorised servicing facility.
The LED indicator on the power source flashes red.	The battery is overheated.	Charge the battery at an ambient temperature ranging from 10 – 40° C. Wait until the battery cools down.
The LED indicator on the power source glow red.	The battery is damaged.	Contact an authorised servicing facility.
	The charging station is damaged.	Contact an authorised servicing facility.

If you are unable to repair the defect, take the product to the manufacturer's authorised servicing facility for repairs.

TECHNICAL DATA

MTF CSAM 20-12T battery-powered chainsaw	
Voltage	20 V ---
Motor type	Brush
Maximum chain speed	6.5 m/s
Chain guide length	120 mm (5")
Weight without guide and chain	1.2 kg
Chain pitch	6.35 mm (1/4")
Chain width	1.1 mm (0.043")
Sprocket	6-tooth x 6.35 mm (1.4")
Oil tank volume	30 ml
Guide bar type	(TSB05-43M) 1PIZ2045
Chain type	(25-43BZ32) 1PIZ1057

MTF charging station	
Supply voltage	90–264 V (AC), 50-60 Hz
Charging voltage and current	21 V (DC), 2.0 A

Li-ion battery MTF BT2-20T	
Nominal voltage	20 V (DC)
Capacity	2.0 Ah

Noise and vibrations

The declared vibration level stated in the technical data and in the declaration of conformity has been measured in accordance with the standard test method prescribed by the relevant standards and can be used to compare individual tools with each other. The declared vibration level can also be used to predetermine exposure.

Warning! The vibration level during actual use of a power tool may differ to the declared values depending on the method of the tool's use. The vibration level may be higher than the specified value.

When determining the period during which the vibrations affect the user, for the purpose of determining safety precautions according to Directive 2002/44/EC for protection of persons regularly using power tools in their job and estimates of exposure to vibrations, the actual conditions and the method of use of the tool should be considered, including consideration of all parts of the work cycle, such as the period the tool is switched off and when it is idling, apart from being switched on.

Acoustic pressure level $L_{pA} = 78.4$ dB(A)

Acoustic performance level $L_{WA} = 90$ dB(A)

Guaranteed acoustic performance level $L_{WAd} = 92$ dB(A)

Measurement uncertainty $K = 2$ dB (A)

Vibration level $a_h = 1.6$ m/s²

Measurement uncertainty $K = 1.5$ m/s²

DISPOSAL



The packaging consists of a material that can be handed in for recycling at communal recycling facilities or collection bins.



Protect the environment! Do not throw power tools into household waste!

In compliance with European Directive No. 2012/19/EU, worn electrical devices must be collected separately and handed in for ecological recycling. Information about the options for disposal of retired devices are provided by the municipal or city administration.

WARRANTY TERMS

The warranty period is stated on the purchasing document, minimum 24 months, beginning from the hand-over of the device which has to be proven by the original purchasing document. The warranty applies to defects that the product has upon receipt and also to demonstrable manufacturing defects that occur during the warranty period. The warranty does not cover normal wear and tear of the product and its parts and damage caused by disregarding the instructions for use, neglecting maintenance, improper use, a result of the intentional damage, unprofessional intervention, modification or repair using non-original parts, as a result of external influences (oxidation, corrosion, flooding, etc.). Repairs during the warranty period may only be carried out by authorized service centres or the manufacturer's service.

DE – INHALTSVERZEICHNIS

EINLEITUNG	67
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	68
BESCHREIBUNG DER KETTENSÄGE	68
ANGEWANDTE SICHERHEITSSYMBOLS	68
ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AN DER KETTENSÄGE	69
SICHERHEITSHINWEISE	70
SICHERHEITSHINWEISE FÜR KETTENSÄGEN	73
ZUSAMMENBAU UND VORBEREITUNG ZUR INBETRIEBNAHME	77
BEDIENUNG	80
REINIGUNG; WARTUNG, TRANSPORT LAGERUNG	81
PROBLEMLÖSUNG	84
TECHNISCHE DATEN	85
ENTSORGUNG	86
GARANTIEBEDINGUNGEN	86

EINLEITUNG

Wir bedanken uns bei Ihnen, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben und hoffen, dass es Ihnen gut dienen wird. Das Gerät erfüllt die hohen Anforderungen an Elektrowerkzeuge und ist ein unschätzbare Helfer.



Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, sich mit dem Elektrowerkzeug und seinen Eigenschaften vertraut zu machen; sie beschreibt den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die mit seiner Verwendung verbundenen Gefahren. Die Bedienungsanleitung beinhaltet wichtige Informationen, wie man das Gerät fachmännisch und wirtschaftlich nutzen kann, um dadurch Verletzungen zu verhindern, Reparaturen vorzubeugen und die Zuverlässigkeit und Nutzungsdauer des Gerätes zu erhöhen.

Die Bedienungsanleitung muss stets am Einsatzort des Gerätes zur Verfügung stehen. Diese Bedienungsanleitung ist zusammen mit dem Werkzeug aufzubewahren. Das Werkzeug darf nur an Personen ausgeliehen werden, die mit dessen Verwendung vertraut sind; mit dem Werkzeug ist auch diese Bedienungsanleitung zu übergeben. Jede Person, die mit diesem Gerät arbeitet, hat die Bedienungsanleitung zu lesen und zu beachten.

Anmerkung:

Die in dieser Anleitung aufgeführten Abbildungen und technischen Daten sind unverbindlich und können vom gelieferten Produkt abweichen. Das abgebildete oder beschriebene Zubehör muss nicht im Lieferumfang des Werkzeug enthalten sein.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen im Sinne einer Weiterentwicklung ohne vorherige Mitteilung vorzunehmen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Diese Kettensäge ist für das Entästen und Durchsägen der Äste von Bäumen mit einem Durchmesser von bis zu 100 mm, für kleinere Holzarbeiten, Zimmerarbeiten und ähnliche Arbeiten (z. B. Schneiden oder Kürzen von Dachlatten, Holzverkleidungen) vorgesehen. Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Fällen von Bäumen oder zum Schneiden großer Stämme.

Die Kettensäge ist für den privaten Gebrauch in trockenem Raum vorgesehen. Jede andere Verwendung oder Veränderung dieses Werkzeugs stellen eine ernsthafte Verletzungsgefahr dar. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen.

BESCHREIBUNG DER KETTENSÄGE

Alle erforderlichen Abbildungen finden Sie auf den ersten Seiten dieses Handbuchs: Innerhalb der einzelnen Beschreibungen werden Sie auf die entsprechenden Abbildungen verwiesen.

ANGEWANDTE SICHERHEITSSYMBOLLE



Vorsicht! / Warnung!



Tragen Sie eine
Staubschutzmaske!
Tragen Sie einen
Schutzhelm.



Lesen Sie die
Betriebsanleitung!



Tragen Sie einen
Gehörschutz!
Tragen Sie eine Schutzbrille!



Tragen Sie
Schutzhandschuhe!



Tragen Sie
Sicherheitsschuhe.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AN DER KETTENSÄGE



Öltank.



Vorgeschriebene Drehrichtung der Kette.



Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.



Halten Sie die Säge mit beiden Händen



Rückschlaggefahr! Der Rückschlag bewirkt eine plötzliche und unkontrollierte Maschinenbewegung in Richtung zum Bediener. Arbeiten Sie immer sicher.



Vermeiden Sie den Kontakt mit der Schwertvorderseite.



Li Ion

Führen Sie das Recycling durch.



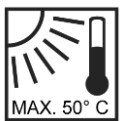
Setzen Sie das Gerät niemals Regen (oder Feuchtigkeit) aus.



Nicht ins Feuer werfen/verbrennen.



Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen. Setzen Sie das Gerät niemals Regen (oder Feuchtigkeit) aus.



Vor Temperaturen über 50°C schützen.



Vor Feuchtigkeit schützen.



Schalleistungspegel.



Die Übereinstimmung des elektrischen Geräts mit den Anforderungen der einschlägigen EU-Richtlinien wird bestätigt.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



Warnhinweis! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Anweisungen und Anleitungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der in diesen Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeuge“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und batteriebetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordentliche und dunkle Bereiche führen leicht zu Unfällen.
- b) **Arbeiten Sie mit Elektrowerkzeugen nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, in denen sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- c) **Achten Sie darauf, dass sich Kinder und andere Personen bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen in einem sicheren Abstand befinden.** Wenn Ihre Aufmerksamkeit abgelenkt wird, können Sie die Kontrolle über die ausgeführte Tätigkeit verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss auf die Netzsteckdose abgestimmt sein. Passen Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise an. Verwenden Sie keine Steckdosenadapter zusammen mit Werkzeugen, die einen Schutzleiter haben.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Zentralheizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht das erhöhte Risiko eines Stromschlags, wenn der Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus.** Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- d) **Verwenden Sie das Netzkabel nicht für andere Zwecke. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Aufhängen des Elektrowerkzeugs. Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose. Schützen Sie das Kabel vor hohen Temperaturen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Werkzeugteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
- e) **Wenn Sie im Freien mit Elektrowerkzeugen arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Verwendung im Freien vorgesehen sind.** Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels reduziert das Risiko eines Stromschlags.
- f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie die mit Fehlerstromschutzschalter geschützte Stromversorgung (RCD).** Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert die Gefahr eines Stromschlags.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen vorsichtig, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen mit Bedacht vor. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets Arbeitshandschuhe und einen Augenschutz.** Die Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Lärmschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert stets das Verletzungsrisiko.
- c) **Vermeiden Sie versehentliches Starten des Elektrowerkzeugs.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen und/oder den Akku einstecken, es anfassen oder tragen. Das Tragen mit dem Finger am Schalter oder das Einstecken von Elektrowerkzeugen mit eingeschaltetem Schalter führt zu Unfällen.
- d) **Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schraubenschlüssel, der sich im rotierenden Teil des Werkzeugs befindet, kann Verletzungen verursachen.
- e) **Arbeiten Sie nur an Stellen, die Sie sicher erreichen können. Vermeiden Sie ungewöhnliche Körperhaltungen. Achten Sie auf eine stabile Körperhaltung und halten Sie stets das Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe in sicherer Entfernung von beweglichen Teilen.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können in beweglichen Teilen hängen bleiben.
- g) **Wenn Staubabsaug- und Fangeinrichtungen verwendet werden können, prüfen Sie, ob sie korrekt angeschlossen und verwendet werden.** Durch den Einsatz von Staubabsaugeinrichtungen kann die Gefährdung durch Staub verringert werden.
- h) **Lassen Sie es nicht zu, dass Sie wegen der Routine, die sich aus dem häufigen Gebrauch von Werkzeugen ergibt, unaufmerksam werden und die Sicherheitsprinzipien für Werkzeuge ignorieren.** Unvorsichtiges Handeln kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) **Überlasten Sie nicht die Elektrowerkzeuge. Verwenden Sie immer die für Ihre Arbeit vorgesehenen Elektrowerkzeuge.** Das richtig ausgewählte Elektrowerkzeug erledigt besser und sicherer die Arbeit, für die es entwickelt wurde.
- b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es nicht durch einen Schalter ein- und ausgeschaltet werden kann.** Elektrowerkzeuge, die nicht mit einem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie das Elektrowerkzeug einstellen, das Zubehör wechseln oder das Werkzeug ablegen.** Diese Sicherheitsvorkehrung verhindert ein unbeabsichtigtes Starten des Geräts.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Elektrowerkzeuge nicht von Personen bedienen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anleitung nicht gelesen haben.**

Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Ihr Werkzeug sorgfältig. Prüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen. Konzentrieren Sie sich auf Risse oder Schäden, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Lassen Sie beschädigte Teile ersetzen, bevor Sie das Elektrowerkzeug benutzen.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f) **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Arbeitsgeräte usw. gemäß dieser Anleitung und wie für diesen speziellen Werkzeugtyp vorgeschrieben. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die ausgeübte Tätigkeit.** Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere, als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber, öl- und fettfrei.** Rutschige Griffe und Griffflächen machen es unmöglich, das Werkzeug in unerwarteten Situationen sicher zu halten und zu kontrollieren.

5) Verwendung und Handhabung von Werkzeugen mit Akku

- a) **Laden Sie Akkuzellen nur in Ladegeräten, die vom Hersteller empfohlen werden.** Bei einem Ladegerät, das für einen bestimmten Akku-Typ geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur Akkus, die für Elektrowerkzeuge vorgesehen sind.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie unbenutzte Akkus von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Batteriekontakten kann Verbrennungen oder Feuer verursachen.
- d) **Bei unsachgemäßer Verwendung kann aus dem Akku Flüssigkeit austreten. Vermeiden Sie den Kontakt mit ihr. Bei versehentlichem Kontakt die Haut mit Wasser abspülen. Suchen Sie ärztliche Hilfe auf, wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt.** Auslaufende Akku-Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verbrennungen verursachen.
- e) **Ein beschädigtes oder umgebautes Akkupaket oder Werkzeug darf nicht verwendet werden.** Beschädigte oder modifizierte Batterien können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer-, Explosions- oder Stromschlaggefahr führen kann.
- f) **Akkupacks oder Werkzeuge dürfen weder Feuer noch übermäßiger Hitze ausgesetzt werden.** Feuer oder Temperaturen von mehr als 130°C können eine Explosion verursachen.
- g) **Alle Ladeanweisungen müssen befolgt werden. Laden Sie den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des in der Bedienungsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

- a) **Überlassen Sie die Reparatur Ihres Elektrowerkzeugs nur einer qualifizierten Person, die Originalersatzteile verwendet.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs auf dem gleichen Niveau bleibt wie vor der Reparatur.
- b) **Beschädigte Akkupacks dürfen niemals repariert werden.** Die Reparatur von Akkus sollte nur vom Hersteller oder einer autorisierten Service-Werkstatt durchgeführt werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR KETTENSÄGEN

1) Allgemeine Sicherheitshinweise für die Kettensäge:

- a) **Achten Sie bei der Bedienung der Kettensäge darauf, dass Ihre Körperteile einen sicheren Abstand zur Sägekette haben. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette keine Gegenstände berührt.** Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb der Kettensäge kann dazu führen, dass Kleidung oder ein Körperteil von der Sägekette erfasst wird.
- b) **Halten Sie die Kettensäge immer mit der rechten Hand am hinteren Handgriff und mit der linken Hand am vorderen Handgriff.** Das Halten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitsposition erhöht die Verletzungsgefahr und darf nicht angewandt werden.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge an ihren isolierten Griffflächen, da die Kette mit versteckten Leitungen oder der Stromversorgung selbst in Berührung kommen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit stromführenden Leitungen kann auch Metallteile der Maschine unter Strom setzen, was zu einem Stromschlag führen kann.
- d) **Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz. Zusätzliche Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Geeignete Schutzkleidung verringert die Verletzungsgefahr durch abspringendes Material und versehentlichen Kontakt mit der Sägekette.
- e) **Betreiben Sie die Kettensäge nicht auf einem Baum, einer Leiter, einem Dach oder einem anderen instabilen Untergrund.** Bei der Verwendung der Kettensäge an einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- f) **Achten Sie auf eine stabile Körperhaltung und benutzen Sie die Kettensäge nur dann, wenn Sie auf einem festen, sicheren und ebenen Untergrund stehen.** Rutschige oder instabile Oberflächen, wie z. B. Leitern, können dazu führen, dass Sie das Gleichgewicht oder die Kontrolle über die Kettensäge verlieren.
- g) **Seien Sie bereit wegzuspringen, wenn Sie einen gespannten Ast schneiden.** Wenn die Spannung in den Holzfasern nachlässt, kann der gespannte Ast den Bediener treffen oder die Kettensäge außer Kontrolle geraten lassen.
- h) **Seien Sie beim Schneiden von Gestrüpp und jungen Bäumen besonders vorsichtig.** Dünnes Material kann sich in der Kettensäge verfangen und Sie schlagen oder aus dem Gleichgewicht bringen.
- i) **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff, wobei die Sägekette von Ihrem Körper weg zeigt und sich in der Aus-Stellung befindet.. Setzen Sie beim Transport oder der Lagerung der Kettensäge immer den Schwertschutz.** Ein sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit der Sägekette.

- j) **Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren, Spannen der Kette und Auswechseln von Zubehörteilen.** Eine nicht ordnungsgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder die Gefahr eines Rückschlags erhöhen.
- k) **Schneiden Sie nur Holz. Verwenden Sie eine Kettensäge nicht für Arbeiten, für die sie nicht ausgelegt ist – zum Beispiel: Verwenden Sie eine Kettensäge nicht zum Schneiden von Kunststoff, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung einer Kettensäge für nicht vorgesehene Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- l) **Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber, öl- und fettfrei.** Fett-, ölhaltige Handgriffe rutschen ab und führen zum Verlust der Kontrolle über die Säge.
- n) **Diese Kettensäge ist nicht zum Fällen von Bäumen.** Die Verwendung der Kettensäge für andere als die vorgesehenen Tätigkeiten kann zu schweren Verletzungen des Bedieners oder herumstehender Personen führen
- o) **Beim Entfernen von eingeklemmtem Material, beim Lagern oder Reparieren der Kettensäge müssen alle Anweisungen befolgt werden. Es sollte darauf geachtet werden, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.** Unerwartetes Starten der Kettensäge beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Durchführung einer Reparatur kann zu schweren Verletzungen führen.

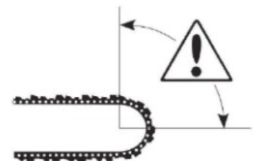
2) Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags:

Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Schwertspitze einen Gegenstand berührt oder wenn sich das Holz im Schnitt schließt und die Sägekette klemmt.

In manchen Fällen kann eine solche Situation zu einer unerwarteten Rückwärtsreaktion führen, bei der das Schwert nach oben und in Richtung des Bedieners geschleudert wird.

Das Klemmen der Sägekette an der Schwertoberkante kann die Säge stark in Richtung des Bedieners schleudern.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht allein auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitsvorrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sind Sie dafür verantwortlich, alle Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, damit Sie ohne Unfälle oder Verletzungen arbeiten können.



Ein Rückschlag ist die Folge einer falschen oder fehlerhaften Verwendung der Kettensäge. Er kann durch entsprechende Sicherheitsvorkehrungen und die Einhaltung der unten beschriebenen Verfahren verhindert werden:

- a) **Halten Sie die Säge fest in beiden Händen, wobei Sie mit Daumen und Fingern die Handgriffe der Kettensäge umfassen. Stehen Sie mit Körper und Schultern in solcher Position, dass Sie in der Lage sind, den Kräften des Rückschlags zu widerstehen.** Der Rückschlag kann vom Bediener kontrolliert werden, wenn die richtigen Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden. Lassen Sie die Kettensäge während des Betriebs nicht aus den Händen gleiten. Starten Sie die Kettensäge niemals im Schnitt.
- b) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und schneiden Sie nicht in einer Höhe, die Ihre Schulterhöhe übersteigt.** Dies verhindert einen unbeabsichtigten

Kontakt mit der Schwertspitze und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen.

- c) **Verwenden Sie immer die vom Hersteller vorgeschriebenen Ersatzschwerte und Sägeketten.** Unrichtige Schwerte und Sägeketten können zu Kettenbrüchen oder Rückschlag führen.
- d) **Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zum Schärfen und zur Wartung der Kettensäge.** Ein zu starkes Absenken der Begrenzungsfüße erhöht das Risiko und die Kraft des Rückschlags.

Sicherheitsempfehlungen für Kettensägen

- Wir empfehlen Anfängern dringend, sich zunächst von einem erfahrenen Anwender in den Gebrauch der Säge und der Schutzausrüstung einweisen zu lassen.
- Achten Sie darauf, dass sich das Holz beim Schneiden nicht verdreht. Verwenden Sie zum Schneiden nach Möglichkeit einen Sägebock oder einen Ständer.
- Sorgen Sie dafür, dass im Falle eines Unfalls jemand in der Nähe (in sicherer Entfernung) ist. Halten Sie einen Erste-Hilfe-Kasten bereit.
- Seien Sie bei der Handhabung des Produkts vorsichtig und tragen Sie Schutzhandschuhe, da die Kette und das Schwert heiß sein können.
- Wenn die Kettensäge in Betrieb ist, halten Sie die andere Hand mindestens 15 cm von der Schnittspitze entfernt. Berühren Sie das Kettenblatt nicht mit der Hand.
- Pflegen Sie Ihre Kettensäge auch dann, wenn sie nicht in Gebrauch ist. Lagern Sie die Kettensäge nicht so, dass sie kein Hindernis darstellt. Bewahren Sie die Kettensäge an einem trockenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wir empfehlen, den Öltank vor der Lagerung zu entleeren.
- Pflegen Sie die Sägekette. Halten Sie die Kette scharf und richtig gespannt am Schwert. Stellen Sie sicher, dass die Sägekette und das Schwert sauber und gut geschmiert sind. Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

Vermeiden Sie es, zu schneiden

- in gefaltetes Holz
- in den Boden
- in Drahtzäune, Nagel, usw.

Sicherheit von anderen Personen

- Diese elektrische Kettensäge darf nur von einer erwachsenen Person benutzt werden, die mit der Bedienung und dem sicheren Gebrauch der Säge im Rahmen dieser Anleitung vertraut ist und die sich in guter körperlicher und geistiger Verfassung befindet.
- Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren dürfen keine elektrischen Kettensägen bedienen. Ausnahme: Jugendliche über 16 Jahre unter der Aufsicht einer Fachkraft.
- Beachten Sie, dass der Eigentümer oder Bediener für Verletzungen oder Unfälle der Dritten oder deren Eigentum im Zusammenhang mit der Verwendung der Kettensäge verantwortlich ist.

Restrisiken

Bei der Verwendung dieses Werkzeugs können zusätzliche Restrisiken eintreten, die in den angegebenen Sicherheitshinweisen nicht berücksichtigt sind. Diese Risiken können durch unsachgemäßen Gebrauch, längeren Gebrauch usw. entstehen. Auch wenn die

einschlägigen Sicherheitsvorschriften befolgt und Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, können bestimmte Restrisiken nicht ausgeschlossen werden. Dazu gehören:

- Verletzungen durch Kontakt mit einem sich drehenden/bewegenden Teil.
- Verletzungen beim Wechsel von Teilen, Arbeitsgeräten oder Zubehör.
- Verletzungen, die durch eine längere Benutzung des Werkzeugs verursacht werden. Sorgen Sie bei längerem Einsatz dieses Werkzeugs für regelmäßige Arbeitspausen.
- Gehörschäden. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, um Ihr Gehör zu schützen.
- Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub, der bei der Verwendung von Werkzeugen entsteht (Beispiel: Arbeiten mit Holz, insbesondere Eiche, Buche usw.)

Sicherheitshinweise für das Ladegerät

- Dieses Gerät dürfen Kinder ab dem vollendeten 8. Lebensjahr und Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ungenügender Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht benutzen, oder wenn sie über den sicheren Umgang mit dem Gerät belehrt wurden und sich den eventuellen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch Kinder darf nur unter Aufsicht erfolgen.
- Benutzen Sie keine Ladegeräte, die dafür nicht bestimmt sind.
- Ladegerät niemals mit nassen Händen anschließen oder vom Netz trennen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur in gut belüfteten Innenräumen, decken Sie es während des Ladevorgangs nicht ab und stellen Sie es nur auf einer stabilen, sicheren Stelle ab. Zum Abschalten vom Netz ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht in übermäßig staubiger oder feuchter Umgebung oder in direktem Sonnenlicht.
- Achten Sie darauf, dass keine Metallgegenstände in die Öffnung für die Akku-Batterie gelangen (Kurzschlussgefahr).
- Ein beschädigtes Ladegerät oder Zuleitungskabel niemals mit dem Stromnetz verbinden. Das Ladegerät darf niemals geöffnet oder repariert werden. Ist das Zuleitungskabel beschädigt, muss es erneuert werden. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Sicherheitshinweise für Akku-Batterien

- Nehmen Sie die Akku-Batterie sofort nach Abschluss des Ladevorgangs aus dem Ladegerät.
- Versuchen Sie niemals, eine beschädigte Akku-Batterie zu laden.
- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien. Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller angegebenen Akkus.
- Unsachgemäße Benutzung eines Akkus kann zur Überhitzung, Explosion oder Selbstzündung führen, was schwere Verletzungen zu Folge haben kann.
- Achten Sie bei der Verwendung von Akku-Batterien auf die richtige Polarität.
- Schließen Sie den positiven und negativen Kontakt nicht kurz (z. B. mit einem Draht).
- Während des Transports oder der Lagerung muss die Akku-Batterie ordnungsgemäß verpackt und vor Kurzschluss zwischen den Kontakten geschützt werden.
- Die Akku-Batterie darf nicht durchstoßen, zerbrochen oder anderweitig mechanisch beschädigt werden.
- Direktes Löten an der Akku-Batterie ist verboten.

- Schützen Sie die Akku-Batterie vor Wasser und Feuchtigkeit. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Akku-Batterie nicht zerlegen oder verändern. Akku-Batterie ist mit verschiedenen Sicherheitselementen ausgestattet. Die Beschädigung eines beliebigen Sicherheitselements kann zu Überhitzung, Explosion oder Selbstzündung des Akkus führen.
- Akku-Batterie von offenem Feuer, Heizöfen und anderen Wärmequellen fernhalten. Akku-Batterie vor direkter Sonnenstrahlung schützen, bei hohen Temperaturen den Akku nicht im Auto liegen lassen oder benutzen.
- Wenn die Akku-Batterie nicht gebraucht wird, sollte sie auf ca. 40-60% aufgeladen und bei Raumtemperatur gelagert werden. Bei längerer Lagerung muss der Akku einmal pro Jahr aufgeladen werden, um eine vollständige Entladung zu verhindern.
- Akku-Batterie bei Raumtemperatur laden. Ansonsten kann die Akku-Batterie schwerwiegend beschädigt oder deren Lebensdauer verkürzt werden. Akku-Batterie nicht in der Nähe von Säuren oder leicht entzündlichen Stoffen laden.
- Akku-Batterie und das Ladegerät werden beim Laden warm. Dies ist normal und wird als kein Mangel angesehen.
- Wenn die Akku-Batterie nicht innerhalb der angegebenen Ladezeit geladen wird, darf der Ladevorgang nicht fortgesetzt werden. Andernfalls kann die Akku-Batterie heiß werden, explodieren oder sich selbst entzünden.
- Sollten beim Lade-/Entladevorgang ungewöhnliche Gerüche, Überhitzung, Farb- oder Formveränderungen oder andere Auffälligkeiten auftreten, müssen Sie den Ladevorgang / die Nutzung sofort unterbrechen.
- Wenn die Flüssigkeit aus der Akku-Batterie infolge einer Undichtheit in das Auge gelangt, reiben Sie es nicht, sondern spülen Sie es mit viel Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Wenn es zu keiner Behandlung kommt, kann die Batterieflüssigkeit das Auge schädigen.
- Die Akku-Batterie muss vor dem ersten Gebrauch aufgeladen werden. Erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen erreicht die Akku-Batterie seine volle Kapazität.
- Laden Sie die Akku-Batterie nur in Ladegeräten, die vom Hersteller für diesen Zweck vorgesehen sind. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann zu Fehlern oder Bränden führen.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch und bei Verwendung beschädigter Akku-Batterien können Dämpfe austreten. Sorgen Sie für die Frischluftzufuhr und suchen Sie bei Problemen einen Arzt auf. Dämpfe können die Atmungsorgane reizen.
- Isolieren Sie gebrauchte Akku-Batterien, indem Sie die Kontakte z. B. mit Klebeband umwickeln, und bringen Sie sie zu Ihrem örtlichen Batteriesammelplatz oder Batterie-Recycler. Akku-Batterie weder verbrennen noch im Hausmüll entsorgen.

ZUSAMMENBAU UND VORBEREITUNG ZUR INBETRIEBNAHME

Vor der Benutzung muss die Säge zusammengebaut, das Schwert montiert und die Kette befestigt werden. Überprüfen Sie nach dem Auspacken der Säge, ob Teile beschädigt sind oder fehlen.

Montage von Schwert und Sägekette (Abb. 1-4)



Achtung! Verletzungsgefahr. Die Kette ist scharf, tragen Sie Arbeitshandschuhe!

Bauen Sie die Säge ohne eingelegten Akku zusammen.

1. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (2) ab und drehen Sie die Kettenspannschraube (9) gegen den Uhrzeigersinn in die hinterste Position. Richten Sie das Loch (a) im Schwert mit dem Spannbolzen (b) aus und setzen Sie das Schwert (1) auf die Säge, siehe Abbildung 1.
2. Setzen Sie die Sägekette (6) auf das Schwert (5) und achten Sie dabei auf die Bewegungsrichtung der Kette. Die Zahnschneide muss auf der Schwertoberseite nach vorne zeigen. Bringen Sie die Rückseite der Kette an das Kettenrad. Bringen Sie die Kettenabdeckung wieder an, schrauben Sie die Befestigungsmutter auf und ziehen Sie diese leicht von Hand an, siehe Abbildung 2.
3. Spannen Sie die Kette. Schieben Sie das Schwert zusammen mit der Kette mit Hilfe der Kettenspannschraube (8) nach vorne, so dass alle Kettenglieder in der Schwertnut liegen und die Sägekette fest am Schwert liegt. Drehen Sie die Kettenspannschraube im Uhrzeigersinn, so dass sich die Kette von Hand frei am Schwert bewegen lässt und in der Schwertmitte um ca. 3 mm angehoben werden kann. Um die Kette zu lösen, drehen Sie die Spannschraube gegen den Uhrzeigersinn, siehe Abbildung 3.
4. Ziehen Sie die Schienenbefestigungsmutter im Uhrzeigersinn an, um die Führungsschiene zu sichern. Prüfen Sie, ob die Kette frei auf der Führungsschiene läuft und ausreichend gespannt ist. Falls erforderlich, stellen Sie die Kettenspannung gemäß Punkt 3 ein. Lösen Sie die Befestigungsmutter gegen den Uhrzeigersinn, siehe Abbildung 4. Stellen Sie sicher, dass die Kette richtig gespannt ist. Eine lose Kette kann während des Betriebs herausspringen und Verletzungen verursachen.

Füllen des Öltanks (Abb. 5)

Öffnen Sie vor dem Einsatz der Säge den Öltankverschluss (1) und füllen Sie den Öltank mit Öl zur Verlustschmierung. Die Kettensäge darf niemals ohne Kettenöl verwendet werden, da dies zu Schäden an Kette, Schwert und Motor führt. Prüfen Sie den Ölstand jedes Mal, bevor Sie mit dem Schneiden beginnen, und jedes Mal, wenn Sie den Akku aufladen. Die Lebensdauer der Säge und der Führungsschiene hängt von der richtigen und hochwertigen Schmierung ab. Verwenden Sie ein Kettensägenöl, das zu 100 % biologisch abbaubar ist. Verwenden Sie kein altes Altöl, da dies die Kettensäge beschädigt und die Garantie erlischt.

Herausnehmen und Einsetzen der Akku-Batterie (Abb. 6)



Achtung! Verletzungsgefahr. Legen Sie den Akku nur ein und nehmen Sie ihn nur heraus, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Der Akku (1) bildet den Fuß des Handgriffs und wird durch die Auslösetaste (2) gehalten. Schieben Sie den Akku von oben in den unteren Teil des Handgriffs. Drücken Sie den Akku auf Anschlag, bis die Verriegelung der Auslösetaste (2) einrastet und Sie ein deutliches Klicken hören.

Um den Akku zu entfernen, halten Sie die Auslösetaste (2) gedrückt und ziehen Sie den Akku ohne übermäßige Kraftanwendung nach oben.

Ein- und Ausschalten der Säge (Abb. 7)

Halten Sie die Säge fest in Hand, wobei Sie mit Daumen und Fingern den Handgriff der Kettensäge umfassen. Vergewissern Sie sich, dass die Kette und das Schwert nichts berühren und dass nichts ihre freie Bewegung behindert. Drücken Sie mit dem Daumen auf die Schaltsicherung (1) auf der linken Seite des hinteren Handgriffs und dann auf den

Schalter (2). Die Schaltsicherung (1) dient nur zur Entriegelung des Schalters und muss nach dem Einschalten nicht gehalten werden. Zum Ausschalten lassen Sie den Schalter (2) los.

Kontrolle der Kettenschmierung (Abb. 8)

Wichtig: Verwenden Sie die Säge niemals ohne Kettenöl, da dies zu Schäden an Kette, Schwert und Motor führt!

Überprüfen Sie immer die Funktion der Kettenschmierung, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Schalten Sie die Säge mit montiertem Schwert und Kette ein und halten Sie sie ca. 15 cm über dem hellen Untergrund. Wenn die Kette richtig geschmiert ist, hinterlässt das von der Kette abgespritzte Öl eine leichte Ölspur auf dem Untergrund. Vorsicht, den Untergrund nicht berühren! Wenn eine Ölspur gebildet wird, funktioniert die Kettenschmierung einwandfrei. Eine nicht funktionierende Schmierung führt zu Schäden an Kette, Schwert und Motor.

Aufladen des Akkus (Abb. 6)



Achtung! Prüfen Sie, ob der Steckertyp mit dem Steckdosentyp übereinstimmt.

Schließen Sie das Ladegerät nur an eine Netzsteckdose an, deren Spannung und Frequenz den auf dem Etikett des Ladegeräts angegebenen Werten entsprechen.

- Nehmen Sie den Akku (1) aus dem Gerät, indem Sie die Auslösetaste (2) drücken und den Akku nach oben schieben.
- Schließen Sie das Netzgerät an das Stromnetz an und setzen Sie den Akku in die Ladestation (3) ein. Die LED-Anzeige des Netzgeräts grün blinken.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die LED-Anzeige des Netzgeräts grün. Das Laden eines vollständig entladenen Akkus kann etwa 60 Minuten dauern. Beim Laden eines teilweise entladenen Akkus ist die Ladezeit kürzer.
- Entnehmen Sie den geladenen Akku aus der Ladestation und trennen Sie das Netzgerät vom Stromnetz.

Der Lithium-Ionen-Akku wird teilweise geladen geliefert. Laden Sie es daher vor dem ersten Gebrauch auf. Li-ion-Akkus haben keinen Memory-Effekt und können jederzeit wieder aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schadet der Batterie nicht. Der Akku ist mit einem eingebauten Temperatursensor ausgestattet, der das Laden nur bei Akkutemperaturen zwischen 10-45 °C ermöglicht, um Zellschäden zu vermeiden. Der Akku erreicht seine volle Kapazität erst nach mehreren Ladezyklen.

Akku-Ladeanzeige (Abb. B)

Der Ladezustand des Akkus kann durch die im Akku eingebaute LED-Anzeige (6) festgestellt werden. Die Anzeige leuchtet auf, wenn die kleine Taste (5) neben den LEDs gedrückt wird. Die Anzahl der leuchtenden grünen LEDs zeigt die verbleibende Akku-Kapazität an.



85 – 100%



65 – 85%



35 – 65 %



10 – 35 %

BEDIENUNG



Wichtig: Tragen Sie die für die vorgesehene Tätigkeit geeignete Schutzausrüstung!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise.

- Lassen Sie die Säge in ihrem eigenen Tempo arbeiten. Drücken Sie die Säge nicht in den Schnitt, überlasten Sie die Säge nicht. Als Stütze beim Schneiden verwenden Sie eine Zahnstütze.
- Beim Arbeiten überwachen Sie immer die Schwertspitze.
- Zuerst schalten Sie die Säge ein und erst dann legen Sie die Säge an das zu schneidende Holz an. Schalten Sie niemals die Säge im Schnitt ein.
- Schneiden Sie nur mit der Schwert-Unterseite. Beim Schneiden mit der Oberseite bewegt sich die Kette in Richtung des Bedieners und schiebt die Säge vom Bediener weg.
- Schalten Sie die Kettensäge sofort aus, wenn Sie Veränderungen feststellen, z. B. Geräusch oder Schwingungen.

Wichtig: Vor jedem Arbeitsbeginn oder nach einer Kollision oder einem Sturz ist es notwendig, die Säge auf ihren einwandfreien technischen Zustand und ihre Vollständigkeit zu überprüfen, das Nachziehen aller Schraubverbindungen und den Stand der Betriebsfüllungen zu kontrollieren. Beachten Sie die Hinweise zur Kettenschmierung. Überprüfen Sie, ob die Kette scharf und richtig gespannt ist und keine Anzeichen von Beschädigungen aufweist, ob die Schutzverkleidungen richtig angebracht sind und ob die Handgriffe trocken und sauber sind.

Sicherheitseinrichtungen an der Kettensäge

Schwertschutz

Schützt vor dem Kontakt mit der Sägekette während des Schneidens.

Kettenfänger

Diese Kettensäge ist mit einem Kettenfänger (4) ausgestattet. Im Falle eines Kettenbruchs während des Schneidens wird das peitschende Kettenende vom Kettenfänger aufgefangen, wodurch Verletzungen der Hände vermieden werden.

ERLÄUTERUNG DER RICHTIGEN VORGEHENSWEISE BEI GRUNDLEGENDEN ARBEITEN: ENTÄSTEN UND DURCHSÄGEN

Entästen (Abb. 9)

Unter dem Begriff Entästen versteht man die Trennung von Ästen vom gefällten Stamm. Beim Entästen werden zunächst die größeren, nach unten gerichteten Äste behalten, da sie den Stamm stützen. Die kleineren Äste, wie in Abbildung 9 dargestellt, werden durch einen einzigen Schnitt getrennt. Mechanisch gespannte Äste sollten von unten nach oben geschnitten werden, um ein Verkeilen der Säge zu vermeiden.

Kürzen des Stammes (Abb. 10 - 13)

Unter dem Begriff Kürzen des Stammes versteht man das Schneiden eines bereits gefällten Stammes in Teile / Blöcke. Achten Sie beim Schneiden auf eine feste und sichere Körperhaltung und gleichmäßige Verteilung des Gewichtes Ihres Körpers auf beide Beine. Wenn möglich, sollte der Stamm durch Äste, einen Balken oder Keile gestützt und gegen Verschieben gesichert werden. Befolgen Sie einfache Anweisungen, um das Schneiden zu erleichtern. Wenn der Stamm über seine gesamte Länge gleichmäßig auf dem Boden liegt, wie in Abbildung 10, angezeigt, wird er von oben geschnitten.

Liegt der Baumstamm nur auf einer Seite auf dem Boden, wie in Abbildung 11 angezeigt, dann wird der Stamm zuerst von unten bis zu 1/3 des Stammdurchmessers angeschnitten und der restliche Schnitt wird von oben gegen den unteren Schnitt durchgeführt.

Wenn der Baum mit seinen beiden Enden auf dem Boden liegt, wie in Abbildung 12 angezeigt, wird der Stamm zuerst von oben zu 1/3 des Stammdurchmessers angeschnitten und dann werden die restlichen 2/3 des Stammdurchmessers von unten gegen den oberen Schnitt nachgeschnitten.

Wenn Sie an einem Hang schneiden, stehen Sie immer oberhalb des Stammes, wie in Abbildung 13 angezeigt. Um auch beim „Durchschneiden“ die volle Kontrolle über die Säge zu haben, wird am Ende des Schnittes der Druck auf die Säge reduziert, ohne das Festhalten der Handgriffe der Kettensäge zu lösen. Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Nach Schnittende ist es abzuwarten, bis die Sägekette zum Stillstand gekommen ist, und erst dann wird die Kettensäge abgelegt. Schalten Sie den Motor der Kettensäge immer aus, wenn Sie von einem Baum zum anderen gehen.

REINIGUNG; WARTUNG, TRANSPORT LAGERUNG



Achtung! Verletzungsgefahr. Schalten Sie die Kettensäge vor der Reinigung und Wartung immer aus und nehmen Sie den Akku heraus.



Achtung! Wartungs- und Reparaturarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, dürfen nur von einer vom Hersteller autorisierten Service-Werkstatt durchgeführt werden. Sicherheit und Betriebszuverlässigkeit können nur bei Verwendung von Original-Ersatzteilen gewährleistet werden.

Reinigung

- Reinigen Sie die Kettensäge nach jedem Gebrauch mit einer Bürste und einem Lappen von Sägemehl und Öl. Achten Sie besonders darauf, dass die Motorbelüftungsöffnungen an der Abdeckung frei sind (Überhitzungsgefahr).
- Halten Sie die Kontakte der Ladestation und die Akku-Kontakte sauber und trocken. Wenn sie verschmutzt sind, wischen Sie sie mit einem trockenen, sauberen Tuch ab.
- Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, Scheuermittel usw. zur Reinigung. Dies könnte die Säge beschädigen.

Wartung

- Überprüfen Sie alle Teile der Kettensäge nach jedem Gebrauch auf Verschleiß, insbesondere die Kette, das Schwert und Kettenrad. Lassen Sie die Kettensäge bei Anzeichen von Schäden von einer vom Hersteller autorisierten Service-Werkstatt überprüfen und reparieren. Betreiben Sie die Säge niemals mit beschädigten Teilen.

Pflege der Kette

- Für einen reibungslosen und sicheren Einsatz der Kettensäge ist es wichtig, die Kette stets scharf zu halten.
- Stellen Sie sicher, dass die Kette richtig gespannt ist. Eine lose Kette kann während des Betriebs herauspringen und Verletzungen verursachen.
- Wenn die Kette beschädigt ist, muss sie sofort ersetzt werden. Die Mindestlänge der Oberseite der Schneidzähne muss mindestens 5 mm betragen.
- Überprüfen Sie die Schärfe der Kettenzähne nach jedem Gebrauch der Kettensäge. Eine stumpfe Kette führt zu erhöhter Belastung und Überhitzung des Motors – ersetzen Sie die stumpfe Kette durch eine scharfe Kette und lassen Sie die stumpfe Kette schärfen. Eine stumpfe Kette erzeugt Sägespäne und erfordert mehr Kraft zum Schneiden.
- Da das Schärfen einer Sägekette einige Fachkenntnisse erfordert, empfehlen wir, das Schärfen einer Fachwerkstatt zu überlassen.
- Wenn Sie die Kette von Hand schärfen, tragen Sie Schutzhandschuhe und verwenden Sie eine Feile mit einem Durchmesser von 3,2 mm. Schleifen Sie die Kette von der Innenseite der Schneidkante nach außen und berücksichtigen Sie dabei die in Abbildung 14 angegebenen Werte. 1 bis 2 Feilenhübe für jeden Schneidezahn sind ausreichend. Alle 3 bis 4 Handschleifvorgänge müssen die Füße des Tiefenbegrenzers überprüft und gegebenenfalls mit einer Flachfeile und einer als Zubehör erhältlichen Spezialschablone nachgeschliffen werden.
- Die Parameter der Kettenpflege sind in der Tabelle in Abbildung 14 dargestellt.

Pflege des Schwerts

- Halten Sie die Schwertnut und die Schmierbohrungen mit dem als Zubehör erhältlichen Schaber (Abb. 15) sauber.
- Drehen Sie das Schwert regelmäßig, um eine gleichmäßige Abnutzung zu gewährleisten und so ihre Lebensdauer zu verlängern.
- Entfernen Sie eventuelle Grate an den Schwert-Führungsflächen mit einer Flachfeile.

Reparaturen

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten mit entsprechender elektrotechnischer Qualifikation durchgeführt werden.
- Der Akku ist wartungsfrei und kann nicht repariert werden. Wenn die Akku-Batterie beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert, lassen Sie diese austauschen.
- Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, wenn Sie Garantie oder Service benötigen oder Ersatzteile bestellen möchten.

Ersatzteile

Ersatzkette 1PIZ1057

Ersatzschwert 1PIZ2045

Ersatzbatterie 1AKZ3006

Lagerung Und Transport

Wenn Sie die Kettensäge über einen längeren Zeitraum nicht benutzen:

- Entfernen Sie den Akku. Wenn Sie Lithium-Ionen-Akkus über einen längeren Zeitraum lagern, sollten Sie ihren Ladezustand regelmäßig überprüfen. Der optimale „Lager“-Ladestand liegt bei etwa 40-60%.
- Reinigen Sie die Kettensäge, entfernen Sie das Schwert und die Sägekette.
- Bei langfristiger Lagerung sollte das Ölsystem entleert werden. Entleeren Sie den Öltank vollständig und lassen Sie die Säge dann kurz laufen, um auch die Ölleitung zu entleeren.
- Führen Sie die oben genannten Reinigungs- und Grundwartungsarbeiten durch.
- Lagern Sie die Säge mit abgenommenem Schwert und Kette an einem trockenen, sicheren Ort, weit entfernt von Wärmequellen und außerhalb der Reichweite von Kindern. Vermeiden Sie die Lagerung im Freien oder in feuchten Räumen.
- Eine unsachgemäße Lagerung der Kettensäge kann zu unbefugter Benutzung, Beschädigung, erhöhter Brandgefahr, Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Trennen Sie vor der Lagerung immer das Netzkabel vom Stromnetz. Bewahren Sie das Ladegerät und den Akku getrennt voneinander auf.

Immer vor Transport der Kettensäge:

- Schalten Sie die Kettensäge aus und entfernen Sie den Akku
- Tragen Sie die Kettensäge beim Transport mit dem Schwert zum Boden. Mit dem Schwertschutz in Richtung des Gehens.
- Wenn Sie die Säge im Auto transportieren, nehmen Sie die Führungsschiene und die Sägekette ab. Sichern Sie die Säge gegen Verschieben, Umkippen, möglichen Ölaustritt, Stöße oder Beschädigungen.
- Während des Transports oder der Lagerung muss die Akku-Batterie ordnungsgemäß verpackt und vor Kurzschluss zwischen den Kontakten geschützt werden.

PROBLEMLÖSUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Maschine startet nicht, wenn der Schalter gedrückt wird.	Der Akku ist nicht gesichert.	Überprüfen Sie die Batterie und stellen Sie sicher, dass die Auslösetaste des Akkus einrastet.
	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku gemäß den Anweisungen im Kapitel über das Aufladen des Akkus auf.
Der Motor läuft, aber die Sägekette bewegt sich nicht.	Bruchstücke oder Späne können das Kettenrad blockieren.	Entfernen Sie den Akku, reinigen Sie die Kette.
	Beschädigtes oder abgenutztes Kettenrad.	Kontaktieren Sie einen autorisierten Service-Fachbetrieb.
	Die Kette zu straff gespannt.	Überprüfen Sie die korrekte Kettenspannung.
	Falsche Schmierfunktion.	Überprüfen Sie den Ölstand und die Schmierfunktion.
Die Kettensäge schaltet sich während des Betriebs ab.	Der Akku ist überhitzt.	Lassen Sie den Akku abkühlen.
	Elektrischer Fehler.	Kontaktieren Sie einen autorisierten Service-Fachbetrieb.
Reduzierte Schneidfähigkeit.	Stumpfe Kette.	Schärfen Sie die Kette oder ersetzen Sie diese durch eine neue.
	Der Öltank ist leer.	Kettenöl nachfüllen.
	Falsche Zusammensetzung der Säge, verkehrt montierte Kette.	Überprüfen Sie den korrekten Sitz der Kette, setzen Sie die Kette in der richtigen Richtung auf das Schwert.
Die Kette fällt vom Schwert.	Unzureichende Kettenspannung.	Überprüfen Sie die korrekte Kettenspannung.
Die Betriebszeit ist zu kurz.	Der Akku wurde nicht vollständig geladen.	Den Akku aufladen.
	Die Akku-Lebensdauer ist überschritten.	Kontaktieren Sie einen autorisierten Service-Fachbetrieb.
LED-Anzeige des Netzgeräts blinkt rot.	Der Akku ist überhitzt	Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur von 10 – 40° C. Warten Sie, bis der Akku abgekühlt ist.
LED-Anzeige des Netzgeräts rot glühen.	Der Akku ist beschädigt.	Kontaktieren Sie einen autorisierten Service-Fachbetrieb.
	Die Ladestation ist beschädigt	Kontaktieren Sie einen autorisierten Service-Fachbetrieb.

Kann der Fehler nicht behoben werden, geben Sie das Produkt einer vom Hersteller autorisierten Service-Werkstatt.

TECHNISCHE DATEN

Akku-Kettensäge MTF CSAM 20-12T	
Spannung	20 V ---
Motor Typ	Bürstenmotor
Maximale Kettengeschwindigkeit	6,5 m/s
Schwertlänge	120 mm (5“)
Gewicht ohne Schwert und Kette	1,2 kg
Kettenteilung	6,35 mm (1/4“)
Dicke der Kette	1,1 mm (0,043“)
Kettenrad	6 Zähne x 6,35 mm (1,4“)
Fassungsvermögen des Öltanks	30 ml
Schwert Typ	(TSB05-43M) 1PIZ2045
Kette Typ	(25-43BZ32) 1PIZ1057

Ladestation MTF	
Versorgungsspannung	90–264 V (AC), 50-60 Hz
Ladespannung und Ladestrom	21 V (DC), 2,0 A

Li-ion Akku MTF BT2-20T	
Nennspannung	20 V (DC)
Kapazität	2,0 Ah

Lärm und Schwingungen

Der in den technischen Daten und in der Konformitätserklärung deklarierte Geräusch- und Schwingungspegel wurde gemäß dem in den einschlägigen Normen vorgeschriebenen Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich einzelner Werkzeuge untereinander herangezogen werden. Der deklarierte Schwingungspegel kann auch zur vorläufigen Ermittlung der Exposition verwendet werden.

Hinweis! Der Schwingungswert bei der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs kann je nach Art der Verwendung von dem deklarierten Wert abweichen. Der Schwingungspegel kann höher sein als der angegebene Wert.

Bei der Ermittlung des Zeitraums der Schwingungsexposition zum Zweck der Festlegung von Sicherheitsmaßnahmen gemäß der Verordnung 2002/44/EG zum Schutz von Personen, die regelmäßig Elektrowerkzeuge bei der Arbeit benutzen, sollte die Abschätzung der Schwingungsexposition die tatsächlichen Einsatzbedingungen und die Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug benutzt wird, berücksichtigen, einschließlich der Berücksichtigung aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist und in der es sich im Leerlauf befindet, zusätzlich zur Anlaufzeit.

Schalldruckpegel $L_{pA} = 78,4$ dB(A)

Schalleistungspegel $L_{wA} = 90$ dB(A)

Garantierter Schalleistungspegel $L_{wAd} = 92$ dB(A)

Messunsicherheit $K = 2$ dB (A)

Schwingungspegel a_h 1,6 m/s²

Messunsicherheit K = 1,5 m/s²

ENTSORGUNG



Die Verpackung besteht aus Materialien, die man der Wiederverwertung im Wertstoffhof der Gemeinde oder in den Sammelbehältern zuführen kann.

Schützen Sie die Umwelt! Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll!



In Übereinstimmung mit der EU-Richtlinie 2012/19/EU müssen die Elektroaltgeräte getrennt gesammelt und der umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Informationen zur Entsorgung Ihres Altgeräts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Gewährleistungsfrist ist im Verkaufsbeleg aufgeführt, beträgt mindestens 24 Monate und sie beginnt mit der Produktübernahme zu laufen; dies ist mit dem Original-Verkaufsbeleg nachzuweisen. Die Garantie erstreckt sich auf Mängel, die das Produkt bei der Übernahme aufweist, sowie auf nachweisbare Herstellungsfehler, die während der Gewährleistungsfrist auftreten. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf den normalen Verschleiß des Produkts und dessen Teile sowie auf Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, Vernachlässigung der Wartung, unsachgemäßen Gebrauch, vorsätzliche Beschädigung, unsachgemäße Eingriffe, Änderung oder Reparatur unter Verwendung von Nicht-Originalteilen, äußere Einflüsse (Oxidation, Korrosion, Überschwemmung usw.) verursacht werden. Reparaturen während der Garantiezeit dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder der Servicewerkstatt des Herstellers durchgeführt werden.

PL – SPIS TREŚCI

WSTĘP	87
PRZEZNACZENIE	88
OPIS PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ	88
UŻYTE SYMBOLE OSTRZEGAWCZE	88
OBJAŚNIENIE SYMBOLI UMIESZCZONYCH NA PIŁE ŁAŃCUCHOWEJ	89
ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	90
ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z PIŁAMI ŁAŃCUCHOWYMI	93
ZESTAWIENIE I PRZYGOTOWANIE DO URUCHOMIENIA	97
OBSŁUGA	99
CZYSZCZENIE, UTRZYMANIE, TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE	100
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	103
DANE TECHNICZNE	104
LIKWIDACJA	105
WARUNKI GWARANCJI	105

WSTĘP

Dziękujemy za zakupienie tego wyrobu i wierzymy, że będzie dobrze służyć. Urządzenie spełnia wysokie wymagania dotyczące narzędzi elektrycznych i chodzi o niezastąpionego pomocnika.



Niniejsza instrukcja obsługi służy do zapoznania się z narzędziem elektrycznym i jego właściwościami, oraz opisuje przeznaczenie i zagrożenia związane z jego użyciem. Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje, jak fachowo i gospodarnie używać narzędzia, aby uniknąć zranienia, napraw, oraz zapewnić niezawodność i długą żywotność narzędzia.

Instrukcja obsługi musi być zawsze do dyspozycji w miejscu używania narzędzia. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać zawsze razem z narzędziem. Narzędzie pożyczać wyłącznie osobom, które są zapoznane z jego użyciem, wraz z narzędziem należy przekazać również instrukcję obsługi. Instrukcję obsługi musi przeczytać i przestrzegać jej każda osoba, która pracuje z tym narzędziem.

Uwaga:

Ilustracje i specyfikacje podane w niniejszej instrukcji nie są wiążące i mogą się różnić od dostarczonego wyrobu. Wyobrażone lub opisane akcesoria nie muszą wchodzić w zakres dostawy urządzenia.

Producent zastrzega sobie prawo do zmian w wyniku dalszego rozwoju bez uprzedzenia.

PRZEZNACZENIE

Ta piła łańcuchowa jest przeznaczona do odgałęziania i przycinania gałęzi drzew do średnicy 100 mm, drobnych prac z drewnem, prac ciesielskich i podobnych (np. przycinanie i skracanie łat dachowych, drewnianych okładzin). Nie należy jej używać do ścinania drzew lub cięcia dużych kłód.

Piła jest przeznaczona do używania w sektorze prywatnym w suchych pomieszczeniach. Jakiegokolwiek inne użycie lub przeróbka tego narzędzia grozi poważnym zranieniem. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem niezgodnie z przeznaczeniem.

OPIS PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ

Wszelkie potrzebne ilustracje są na pierwszych stronach niniejszej instrukcji obsługi. W poszczególnych opisach są odsyłacze do odpowiednich rysunków.

UŻYTE SYMBOLE OSTRZEGAWCZE



Uwaga! / Ostrzeżenie!



Przeczytaj instrukcję obsługi!



Używać rękawic ochronnych!



Używać przeciwpyłowej maski ochronnej!
Używać kasku ochronnego.



Używaj ochrony słuchu!
Używaj okularów ochronnych!



Używać obuwia ochronnego.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI UMIESZCZONYCH NA PILE ŁAŃCUCHOWEJ



Zbiornik oleju.



Przepisany kierunek obrotów łańcucha.



Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności utrzymania lub naprawy wyjąć akumulator.



Trzymać piłę obiema rękami



Niebezpieczeństwo odbicia!
Odbicie powoduje gwałtowny i niekontrolowany ruch maszyny w kierunku obsługującej osoby. Zawsze należy pracować bezpiecznie.



Zapobiegać kontaktowi przedniej części prowadnicy.



Li Ion

Recyklować.



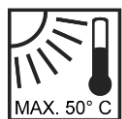
Nigdy nie zostawiać na deszczu (lub narażać na działanie wilgoci).



Nie wrzucać do ognia / nie spalać.



Przeznaczone do używania tylko w zamkniętych pomieszczeniach. Nigdy nie zostawiać na deszczu (lub narażać na działanie wilgoci).



MAX. 50°C

Chronić przed temperaturami powyżej 50°C.



Chronić przed wilgocią.



Poziom mocy akustycznej.



Potwierdza zgodność urządzenia elektrycznego z wymaganiami odpowiednich dyrektyw Unii Europejskiej.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne ostrzeżenia dotyczące elektronarzędzi



Ostrzeżenie! Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Niezastosowanie się do wszystkich podanych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia.

Załączoną instrukcję ze wskazówkami należy zachować na przyszłość.

Termin „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do zasilanego siecią (przewodowo) lub BATERIĄ (beprzewodowo) elektronarzędzia.

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być utrzymywane w czystości i być dobrze oświetlone.** Nieporządek lub ciemność mogą doprowadzić do wypadku.
- b) **Nie pracować z narzędziem elektrycznym w środowisku z niebezpieczeństwem wybuchu, w którym występują ciecze, gazy lub pył łatwopalny.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, co może powodować zapalenie się oparów lub pyłu
- c) **Dbać o to, aby podczas pracy z narzędziem elektrycznym dzieci i inne osoby znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka zasilania narzędzia elektrycznego musi odpowiadać konstrukcyjnie gniazdku sieciowemu. W żadnym wypadku nie przerabiać wtyczki kabla zasilającego. Nie używać żadnych adapterów do gniazdek wspólnie z narzędziem, które ma przewód ochronny.** Nieprzerobiona wtyczka i odpowiednie gniazdko obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, jak, np rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Jeżeli ciało jest połączone z ziemią, ryzyko porażenia prądem elektrycznym jest wyższe.
- c) **Nie narażać narzędzia elektrycznego na deszcz lub wilgoć.** Dostanie się wody na narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nie używać kabla zasilającego do innych celów. Nigdy nie nosić ani nie ciągnąć narzędzia elektrycznego za kabel zasilający, ani nie wieszać go na nim. Nie wyciągać wtyczki z gniazdko ciągnąc za kabel. Chronić kabel przed wysokimi temperaturami, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami narzędzia.** Uszkodzone lub zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **W przypadku pracy z narzędziem elektrycznym na zewnątrz używać tylko przedłużaczy przeznaczonych do używania na zewnątrz.** Użycie kabla przeznaczonego do pracy na zewnątrz obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeżeli nie da się uniknąć użycia narzędzia elektrycznego w wilgotnym środowisku, należy użyć ochron różnicowoprądowej (RCD).** Użycie ochrony różnicowoprądowej obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Używając narzędzia elektrycznego należy zachować ostrożność, skupić się na wykonywanej czynności, postępować rozważnie. Nie używać narzędzia elektrycznego zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy z narzędziem elektrycznym może być przyczyną poważnego zranienia.

- b) **Należy używać środków ochrony indywidualnej. Zawsze nosić rękawice ochronne i ochronę oczu.** Używanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, przeciwpoślizgowe bezpieczne obuwie, kask ochronny, lub ochrona słuchu przed hałasem, zawsze według rodzaju i przeznaczenia narzędzia elektrycznego, obniża ryzyko zranienia.
- c) **Zapobiegać przypadkowemu włączeniu narzędzia. Przed podłączeniem narzędzia elektrycznego do sieci i/lub zasunięciem akumulatora, chwyceniem lub przenoszeniem skontrolować, czy jest wyłączone.** Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie wtyczki do gniazdka z włączonym włącznikiem może być przyczyną wypadku.
- d) **Przed włączeniem narzędzia usunąć z jego pobliża wszystkie narzędzie do nastawiania lub klucze.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w rotującej części narzędzia może spowodować zranienie.
- e) **Pracować tylko tam, gdzie da się bezpiecznie dosięgnąć. Unikać niezwyklej pozycji podczas pracy. Dbać o stabilną pozycję i równowagę.** W nieoczekiwanych sytuacjach umożliwi to lepszą kontrolę nad narzędziem.
- f) **Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży lub ozdób. Dbać o to, aby włosy, odzież i rękawice były w bezpiecznej odległości od poruszających się części.** Luźna odzież, ozdoby lub długie włosy mogą zostać chwycone przez poruszające się części.
- g) **Jeżeli jest możliwe użycie urządzenia do odsysania i wychwytywania pyłu, skontrolować, czy są one podłączone i prawidłowo użyte.** Użycie urządzenia do odsysania pyłu może obniżyć zagrożenie pyłem.
- h) **Nie dopuścić do zmniejszenia ostrożności i ignorowania zasad bezpieczeństwa z powodu rutyny, kiedy narzędzie jest używane często.** Nieostrożna praca w ułamku sekundy może być przyczyną poważnego zranienia.

4) Używanie i utrzymanie narzędzia elektrycznego

- a) **Nie przeciążać narzędzia. Do pracy używać zawsze narzędzia elektrycznego do tego przeznaczonego.** Prawidłowo wybrane narzędzie elektryczne będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, do której zostało skonstruowane.
- b) **Nie używać narzędzia elektrycznego, którego nie można włączyć lub wyłączyć wyłącznikiem.** Narzędzie elektryczne, którego nie można obsługiwać włącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub wyjąć akumulator, jeżeli jest wyjmowany, przed ustawianiem narzędzia elektrycznego, wymianą akcesoriów lub przed jego ułożeniem.** To zapobiegnie przypadkowemu włączeniu narzędzia.
- d) **Nieużywane narzędzie elektryczne przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalać pracować z narzędziem osobom, które nie są z nim zapoznane, lub które nie czytały niniejszej instrukcji.** Narzędzie elektryczne jest niebezpieczne, jeżeli używają go niedoświadczone osoby.
- e) **O narzędzie należy starannie dbać. Kontrolować, czy poruszające się części działają bezbłędnie i nie zacinają się. Zwrócić uwagę na pęknięcia lub uszkodzenia, które mogą zagrażać bezpieczeństwu działania narzędzia elektrycznego. Zapewnić wymianę uszkodzonych części przed użyciem narzędzia.** Wiele wypadków jest spowodowanych niedostatecznym utrzymaniem narzędzia elektrycznego.
- f) **Narzędzia tnące utrzymywać ostre i czyste.** Starannie utrzymywane narzędzia z ostrymi krawędziami tnącymi mniej się zacinają i łatwiej jest je prowadzić.

- g) **Używać narzędzia elektrycznego, akcesoriów, narzędzi roboczych, itd. zgodnie z niniejszą instrukcją i tak, jak jest przepisane dla tego specjalnego typu narzędzia. Przy tym należy uwzględniać warunki pracy i wykonywaną czynność.** Używanie narzędzia elektrycznego do innych celów, niż do których jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Rękojeści i powierzchnie do chwytania utrzymywać suche, czyste i niezatłuszczone.** Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie umożliwiają w nieoczekiwanych sytuacjach bezpiecznego trzymania i kontroli nad narzędziem.

5) Używanie narzędzia z akumulatorem i obchodzenie się z nim

- a) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach zalecanych przez producenta.** W razie użycia ładowarki do określonego typu akumulatora z innym akumulatorem istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- b) **Do narzędzia elektrycznego używać tylko akumulatorów, które są do niego przeznaczone.** Użycie innych akumulatorów może prowadzić do zranienia i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) **Chronić nieużywany akumulator przed spinkami biurowymi, monetami, kluczami, gwoździemi, śrubami lub innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować zwarcie styków.** Zwarcie między stykami akumulatora mogą spowodować poparzenie lub pożar.
- d) **W razie nieprawidłowego użycia z akumulatora może wyciekać ciecz. Unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu opłukać skórę wodą. Jeżeli ciecz dostanie się do oczu, zwrócić się też o pomoc do lekarza.** Ciecz wyciekająca z akumulatora może spowodować podrażnienie skóry lub poparzenie.
- e) **Akumulator lub narzędzie, które jest uszkodzone lub przerobione, nie mogą być używane.** Uszkodzony lub zmodyfikowany akumulator może zachowywać się nieprzewidywalnie i może być przyczyną pożaru, wybuchu lub zranienia.
- f) **Akumulatora lub narzędzia nie wolno narażać na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C może spowodować wybuch.
- g) **Jest konieczne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia poza zakresem temperatury, który jest podany w instrukcji obsługi.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie przy temperaturach, które są poza podanym zakresem, może być przyczyną uszkodzenia akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

6) Serwis

- a) **Naprawy narzędzia elektrycznego należy zlecać wykwalifikowanej osobie, która będzie używać oryginalnych części zamiennych.** To zapewni, że będzie zachowany taki sam poziom bezpieczeństwa narzędzia elektrycznego, jak przed naprawą.
- b) **Uszkodzonego akumulatora nie wolno nigdy naprawiać.** Naprawę akumulatorów może przeprowadzać tylko producent lub autoryzowany warsztat.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z PIŁAMI ŁAŃCUCHOWYMI

1) Ogólne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy z piłą łańcuchową:

- a) **Dbać o to, aby podczas pracy piły łańcuchowej części ciała były w bezpiecznej odległości od łańcucha piły. Przed uruchomieniem piły skontrolować, czy łańcuch piły niczego nie dotyka.** Podczas pracy z piłą łańcuchową chwila nieuwagi może prowadzić do chwycenia odzieży lub którejś części ciała łańcuchem piły.
- b) **Trzymać piłę łańcuchową zawsze prawą ręką za tylną rękkojeść a lewą ręką za przednią rękkojeść.** Odwrotne trzymanie piły łańcuchowej zwiększa ryzyko zranienia i nie wolno go używać.
- c) **Trzymać narzędzie elektryczne za izolowane powierzchnie do trzymania, ponieważ łańcuch może zetknąć się z ukrytym przewodem elektrycznym lub własnym kablem zasilającym.** Kontakt łańcucha piły w przewodzie pod napięciem może doprowadzić napięcie również do metalowych części narzędzia i spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- d) **Używać okularów ochronnych i ochrony słuchu. Zaleca się też używanie ochrony głowy, rąk, nóg i stóp.** Odpowiednia odzież ochronna obniża ryzyko zranienia odlatującym materiałem i w wyniku przypadkowego kontaktu z łańcuchem piły.
- e) **Nie pracować z piłą łańcuchową na drzewie, drabinie, dachu, lub jakimkolwiek miejscu w niestabilnej pozycji.** W razie używania piły łańcuchowej na drzewie grozi zranienie.
- f) **Dbać zawsze o utrzymywanie stabilnej pozycji i używać piły łańcuchowej tylko stojąc na mocnej, bezpiecznej i równej powierzchni.** Śliskie lub niestabilne powierzchnie, takie jak np. drabiny, mogą być przyczyną straty równowagi lub kontroli nad piłą łańcuchową.
- g) **Podczas cięcia gałęzi, która jest napięta, trzeba być przygotowanym do uniknięcia uderzenia.** Kiedy naprężenie we włóknach drewna uwolni się, napięta gałąź może uderzyć obsługującą osobę tak, że straci kontrolę nad sytuacją.
- h) **Należy zachować szczególną ostrożność podczas cięcia krzewów i młodych drzewek.** Cienki materiał może zostać wciągnięty do piły łańcuchowej u uderzyć lub wytrącić z równowagi obsługującą osobę.
- i) **Nosić piłę łańcuchową za przednią rękkojeść, łańcuchem piły z dala od ciała i w napiętym stanie. Podczas transportu lub przechowywania piły łańcuchowej zawsze nasunąć osłonę na prowadnicę piły.** Uważna praca z piłą łańcuchową obniża prawdopodobieństwo przypadkowego kontaktu z łańcuchem piły.
- j) **Dotrzymywać zaleceń dotyczących smarowania, napinania łańcucha i wymiany akcesoriów.** Nieprawidłowo napięty lub nasmarowany łańcuch może się rozerwać lub zwiększyć możliwość odbicia piły.
- k) **Ciąć tylko drewno. Nie używać piły łańcuchowej do prac, do których nie jest przeznaczona – przykład: nie używać piły łańcuchowej do cięcia tworzyw sztucznych, murów lub materiałów budowlanych, które nie są z drewna.** Użycie piły niezgodnie z przeznaczeniem może być przyczyną niebezpiecznej pracy.
- l) **Utrzymywać rękkojeści suche, czyste, bez oleju i tłuszczów.** Tłuste, zaolejone rękkojeści ślizgają się w rękach i prowadzą do straty kontroli na piłą.
- m) **Ta piła łańcuchowa nie jest przeznaczona do wycinki drzew.** Użycie piły łańcuchowej niezgodnie z przeznaczeniem może być przyczyną poważnego zranienia obsługującej osoby lub innych osób.
- n) **Podczas usuwania zaklinowanego materiału, przechowywania lub naprawy piły łańcuchowej jest konieczne przestrzeganie wszystkich zaleceń. Trzeba upewnić**

się, że włącznik jest wyłączony a akumulator wyjęty. Nieoczekiwane uruchomienie piły łańcuchowej podczas usuwania zaklinowanego materiału lub naprawy może prowadzić do poważnego zranienia osób.

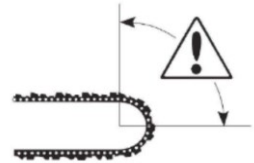
2) Przyczyny powstania i zapobieganie odbiciu:

Do odbicia narzędzia może dojść, kiedy końcówka prowadnicy dotknie jakiegoś przedmiotu lub kiedy drewno w miejscu cięcia zaciska się i zablokuje łańcuch piły.

Taka sytuacja w niektórych przypadkach może prowadzić do odrzucenia narzędzia w stronę obsługi.

Zaciśnięcie łańcucha piły na górnej krawędzi prowadnicy może z dużą siłą odrzucić piłę w stronę obsługującej osoby.

Każda z tych sytuacji może prowadzić do straty kontroli na piłą i ciężkiego zranienia. Nie wolno polegać wyłącznie na urządzeniu zabezpieczającym wbudowanym w piłę łańcuchowej. Użytkownik piły łańcuchowej jest obowiązany zastosować wszelkie środki ostrożności, aby mógł pracować bez wypadków i zranienia.



Odbicie narzędzia jest wynikiem nieprawidłowego lub błędnego użycia piły łańcuchowej. Można mu zapobiec stosując odpowiednie środki ostrożności i metody pracy opisane poniżej:

- a) **Trzymać piłę mocną w obu rękach, przy tym kciukiem i palcami zaciskać rękojeści piły łańcuchowej. Ciało i ramiona powinny być w takiej pozycji, aby było możliwe pokonanie siły odbicia narzędzia.** Odbicie obsługująca osoba może mieć pod kontrolą, jeżeli zastosuje prawidłowe środki ostrożności. Nie puszczać podczas pracy piły z rąk. Nigdy nie uruchamiać piły łańcuchowej zanurzonej w ciętym materiale.
- b) **Unikać nienormalnej pozycji ciała i nie ciąć na większej wysokości, niż wysokość ramion.** To pomaga zapobiec niepożądanemu dotknięciu końcówką piły materiału i umożliwi lepszą kontrolę na piłą łańcuchową w nieoczekiwanych sytuacjach.
- c) **Używać zawsze przepisanych przez producenta prowadnic i łańcuchów piły.** Nieprawidłowe prowadnice i łańcuchy mogą prowadzić do zerwania łańcucha lub do odbicia.
- d) **Dotrzymywać zaleceń producenta dotyczących ostrzenia i utrzymania piły łańcuchowej.** Nadmierne obniżenie ograniczników zwiększa ryzyko i siłę odbicia.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy z piłą łańcuchową

- Gorąco zalecamy, aby osoby nie mające doświadczenia z pracą z piłą uprzednio zostały pouczone praktycznie o pracy z piłą przez doświadczonego użytkownika.
- Należy zapewnić, aby drewno nie mogło się obracać. W zależności od możliwości cięcia należy użyć kozy lub stojaka do cięcia.
- Zapewnić, aby nie było nikogo w pobliżu (w bezpiecznej odległości). Mieć przygotowaną apteczkę na wypadek wypadku.
- Podczas manipulacji z wyrobem obchodzić się ostrożnie i manipulować w rękawicach ochronnych, łańcuch i prowadnica mogą być gorące.
- W chwili, kiedy piła pracuje, mieć drugą ręką położoną co najmniej 15 cm od miejsca cięcia. Nie dotykać ręką ostrzy łańcucha.

- Dbać o piłę łańcuchową również wtedy, kiedy nie jest używana. Nie przechowywać piły łańcuchowej tak, aby przeszkadzała. Przechowywać piłę łańcuchową w suchym i bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Zalecamy wypuszczenie oleju przed ułożeniem.
- Dbać o łańcuch piły. Utrzymywać łańcuch ostry i prawidłowo napięty na prowadnicy. Upewnić się, że łańcuch piły i prowadnica są czyste i dobrze smarowane. Utrzymywać rękojeści suche, czyste, bez oleju i tłuszczów.

Unikać cięcia

- Drewna ułożonego na stosie.
- Do ziemi.
- Do płotów z drutu, gwoździ, itd.

Bezpieczeństwo innych osób

- Tej elektrycznej piły łańcuchowej może używać wyłącznie osoba dorosła, która jest zapoznana z obsługą i bezpiecznym użytkowaniem piły w zakresie niniejszej instrukcji i która jest w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej.
- Dzieci i nieletni do 18 lat nie mogą obsługiwać elektrycznych pił łańcuchowych. Wyjątek: młodociani powyżej 16 lat w ramach nauki pod nadzorem specjalisty.
- Należy pamiętać, że właściciel lub osoba obsługująca odpowiada za zranienia lub wypadki trzecich osób lub szkody na ich majątku w związku z użytkowaniem piły łańcuchowej.

Zagrożenia szczątkowe

Mogą występować dodatkowe zagrożenia szczątkowe podczas używania tego narzędzia, które nie muszą być podane w zaleceniach dotyczących bezpieczeństwa. Te zagrożenia mogą mieć miejsce w wyniku nieprawidłowego użycia, długotrwałego używania, itd. Nawet z dotrzymaniem odpowiednich przepisów bezpieczeństwa i użytkowaniem elementów zabezpieczających nie mogą być wykluczone określone zagrożenia szczątkowe. Należą do nich:

- Zranienia spowodowane kontaktem z jakąkolwiek rotującą / poruszającą się częścią.
- Zranienia podczas wymiany części, narzędzia roboczego lub akcesoriów.
- Zranienia spowodowane długotrwałym użytkowaniem narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane dłuższy czas, należy zapewnić regularne przerwy w pracy.
- Uszkodzenie słuchu. Używać środków ochrony indywidualnej do ochrony słuchu.
- Zagrożenia dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas używania narzędzia (przykład: praca z drewnem, zwłaszcza z dębowym, bukowym, itp.)

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy z ładowarką

- Tego urządzenia mogą używać dzieci w wieku 8 lat i starsze, oraz osoby o obniżonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub psychicznej, lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są pod nadzorem lub zostały pouczone o bezpiecznym używaniu urządzenia i rozumieją ewentualne zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się z urządzeniem. Dzieci nie mogą przeprowadzać czyszczenia i utrzymania bez nadzoru.
- Nie używać do ładowania baterii, które nie są do tego przeznaczone.
- Nigdy nie podłączać ani nie odłączać ładowarki mokrymi rękami.

- Ładowarki używać wewnątrz w dobrze wietrzonym pomieszczeniu, podczas ładowania niczym nie zakrywać i ustawić w stabilnym i bezpiecznym miejscu. Odłączając od gniazdka trzymać za wtyczkę, nie ciągnąć za kabel.
- Nie używać ładowarki w nadmiernie zapyłonym i wilgotnym środowisku i na bezpośrednim słońcu.
- Dbać o to, aby do otworu do wkładania akumulatora nie dostały się żadne metalowe przedmioty (niebezpieczeństwo zwarcia).
- Uszkodzonej ładowarki lub kabla zasilającego nigdy nie podłączać do sieci el. Nigdy nie rozbierać ani nie naprawiać ładowarki. Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na nowy. Skontaktować się ze swoim sprzedawcą.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa akumulatora

- Po ukończeniu ładowania natychmiast wyjąć akumulator z ładowarki.
- Nigdy nie próbować naładować uszkodzonego akumulatora.
- Nie wolno ładować baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Nie używać innych akumulatorów, niż przepisane przez producenta.
- Nieprawidłowe użycie akumulatora może prowadzić do przegrzania, wybuchu, lub samozapłonu i spowodować ciężkie zranienie.
- Używając akumulatorów należy dbać o prawidłową biegunowość.
- Nie powodować zwarcia dodatniego i ujemnego styku (np. drutem).
- Podczas transportu lub przechowywania akumulator musi być odpowiednio zapakowany i chroniony przed zwarciami między stykami.
- Nie przebijać akumulatora, nie rozbijać i chronić go przed innym mechanicznym uszkodzeniem.
- Bezpośrednie lutowanie na akumulatorze jest zabronione.
- Chronić akumulator przed wodą i wilgocią. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie rozbierać akumulatora i nic na nim nie zmieniać. Akumulator posiada różne urządzenia zabezpieczające. W razie uszkodzenia jednego z tych urządzeń zabezpieczających może dojść do przegrzania, wybuchu lub samozapłonu akumulatora.
- Nie kłaść akumulatora w pobliżu otwartego ognia, pieca i innych źródeł ciepła. Chronić akumulator przed bezpośrednim światłem słonecznym i przy słonecznej pogodzie nie zostawiać ani nie używać w samochodzie.
- Jeżeli akumulator nie jest używany, powinien być naładowany na ok. 40 – 60 % i przechowywany w temperaturze pokojowej. W razie dłuższej trwającego składowania akumulator musi zostać raz w roku doładowany, aby zapobiec całkowitemu rozładowaniu.
- Ładować akumulator przy temperaturze pokojowej. W innym wypadku może dojść do poważnego uszkodzenia akumulatora lub skrócenia jego żywotności. Nie ładować akumulatora w pobliżu kwasów i łatwopalnych materiałów.
- Akumulator i ładowarka podczas ładowania nagrzewają się. To jest normalne i nie jest uważane za usterkę.
- Jeżeli akumulator nie naładuje się w ciągu podanego czasu ładowania, nie wolno kontynuować procesu ładowania. W przeciwnym wypadku akumulator może nagrzać się, wybuchnąć, lub może dojść do samozapłonu.
- Jeżeli podczas ładowania/rozładowywania pojawi się niezwykły zapach, przegrzanie, zmiany koloru lub kształtu, lub inne anomalie, natychmiast przerwać używanie akumulatora.

- Jeżeli ciecz z akumulatora z powodu nieszczelności dostanie się do oka, nie przecierać go, ale wypłukać dużą ilością wody i natychmiast zwrócić się o pomoc do lekarza. Jeżeli nie dojdzie do opatrzenia, ciecz z akumulatora może uszkodzić oko.
- Przed pierwszym użyciem akumulator trzeba naładować. Dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowywania akumulator osiągnie pełną pojemność.
- Ładować akumulator tylko ładowarkami przepisanyymi przez producenta. W razie użycia innej ładowarki mogą wystąpić błędy lub może dojść do pożaru.
- W razie nieprawidłowego użycia i użycia uszkodzonego akumulatora mogą uchoǳić opary. Zapewnić dostatek świeżego powietrza i w razie problemów zwrócić się do lekarza. Opary mogą drażnić drogi oddechowe.
- Zaizolować styki zużytego akumulatora np. taśmą izolacyjną i oddać w lokalnym punkcie zbiórki lub firmie zajmującej się recyklingiem akumulatorów. Nigdy nie spalać akumulatora i nie wyrzucać do odpadu komunalnego.

ZESTAWIENIE I PRZYGOTOWANIE DO URUCHOMIENIA

Przed użyciem trzeba piłę zestawić, zamontować prowadnicę i założyć łańcuch. Po wypakowaniu skontrolować piłę, czy niektóre części nie są uszkodzone lub ich brakuje.

Montaż prowadnicy i łańcucha (rys. 1-4)



Uwaga! Niebezpieczeństwo zranienia. Łańcuch jest ostry, nosić rękawice ochronne!

Piłę zestawiać bez włożonego akumulatora.

1. Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (2), obracać śrubą do napinania łańcucha (9) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do maksymalnej pozycji do tyłu. Trafić otworem (a) w prowadnicę z czopem napinającym (b), założyć prowadnicę (1) na piłę patrz rysunek 1.
2. Założyć łańcuch (6) na prowadnicę (5) i dbać przy tym o kierunek ruchu łańcucha. Ostrza zębów muszą być skierowane na górze prowadnicy do przodu. Nawlec tylną część łańcucha na koło łańcuchowe. Założyć z powrotem osłonę koła łańcuchowego, przykręcić nakrętkę mocującą prowadnicę i lekko ją dokręcić ręką patrz rysunek 2.
3. Napiąć łańcuch. Z pomocą śruby napinającej łańcucha (8) posunąć prowadnicę wraz z łańcuchem do przodu tak, aby wszystkie ogniwa łańcucha leżały w rowku prowadnicy a łańcuch ściśle przylegał do prowadnicy na całym obwodzie. Obracać śrubą napinającą łańcucha w kierunku ruchu wskazówek zegara tak, aby łańcuch można było swobodnie przesunąć po prowadnicy i pośrodku prowadnicy można go było podnieść w przybliżeniu o 3 mm. W celu poluzowania łańcucha obracać śrubą napinającą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara patrz rysunek 3.
4. Dokręcić nakrętkę mocującą prowadnicę w kierunku ruchu wskazówek zegara w celu zabezpieczenia prowadnicy. Skontrolować, czy łańcuch porusza się swobodnie po prowadnicy i jest dostatecznie napięty. W razie potrzeby poprawić naciąg łańcucha według punktu 3. Nakrętki mocujące prowadnicę poluzować w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara patrz rysunek 4. Dbać o prawidłowy naciąg łańcucha. Luźny łańcuch może podczas pracy wyskoczyć i spowodować zranienie.

Napełnienie zbiorniczka na olej (rys. 5)

Przed użyciem piły otworzyć korek wlewu oleju (1) i napełnić zbiorniczek oleju olejem do smarowania stratowego. Piły łańcuchowej nigdy nie wolno używać bez smarowania łańcucha, ponieważ prowadzi to do uszkodzenia łańcucha, prowadnicy i silnika. Kontrolować

poziom oleju za każdym razem przed rozpoczęciem cięcia i ładowaniem akumulatora. Żywotność piły i prowadnicy zależy od prawidłowego smarowania. Używać oleju do pił łańcuchowych na bazie biologicznej, który jest w 100 % biodegradowalny. Nie używać starego zużytego oleju silnikowego, prowadzi to do uszkodzenia piły łańcuchowej i straty gwarancji.

Wyjęcie i włożenie akumulatora (rys. 6)



Uwaga! Niebezpieczeństwo zranienia. Akumulator wkładać i wyjmować tylko wtedy, kiedy narzędzie jest wyłączone.

Akumulator (1) jest jednocześnie częścią rękojeści i jest zabezpieczony blokadą z przyciskiem (2).

Nasunąć akumulator od góry do dolnej części rękojeści. Wcisnąć akumulator do oporu, do zatrzaśnięcia zamka blokady (2), które sygnalizuje słyszalne szczęknięcie.

W celu wyjęcia akumulatora nacisnąć i trzymać przycisk odblokowywania (2) i wyciągnąć akumulator w górę bez użycia nadmiernej siły.

Włączenie i wyłączenie piły (rys. 7)

Trzymać piłę mocno w ręce, kciukiem i palcami zaciskać rękojeść piły łańcuchowej. Sprawdzić, czy łańcuch ani prowadnica niczego nie dotykają i nic nie przeszkadza w ich swobodnym ruchu. Nacisnąć kciukiem bezpiecznik włącznika (1) na lewej stronie tylnej rękojeści a następnie włącznik (2). Bezpiecznik (1) służy tylko do odblokowania włącznika i po włączeniu nie musi być dalej wciskany. W celu wyłączenia zwolnić włącznik (2).

Kontrola smarowania łańcucha (rys. 8)

Ważne! Piły łańcuchowej nigdy nie wolno używać bez smarowania łańcucha, ponieważ prowadzi to do uszkodzenia łańcucha, prowadnicy i silnika!

Przed rozpoczęciem pracy zawsze skontrolować działanie smarowania łańcucha. Piłę z zamontowaną prowadnicą i łańcuchem włączyć i trzymać ok. 15 cm nad jasną powierzchnią. Jeżeli łańcuch jest prawidłowo smarowany, przyskający z niego olej wytworzy słaby olejowy ślad na powierzchni. Uwaga, nie dotknąć tej powierzchni! Jeżeli zostanie ślad oleju, smarowanie łańcucha działa prawidłowo. niesprawne smarowanie prowadzi do uszkodzenia łańcucha, prowadnicy i silnika.

Ładowanie akumulatora (rys. 6)



Uwaga! Skontrolować, czy typ wtyczki ładowarki odpowiada typowi gniazdka.

Podłączać ładowarkę tylko do gniazdka sieciowego z napięciem i częstotliwością odpowiadającymi wartościom podanym na tabliczce ładowarki.

- Wyjąć akumulator (1) z narzędzia naciskając przycisk odblokowania (2) i wysuwając w górę.
- Podłączyć zasilacz do sieci i wsunąć akumulator do ładowarki (3). Kontrolka LED na zasilaczu będzie migać zielono.

- Po skończeniu ładowania kontrolka LED na zasilaczu będzie świecić zielono. Naładowanie całkowicie rozładowanego akumulatora może trwać ok. 60 minut. W razie ładowania częściowo rozładowanego akumulatora czas ładowania będzie krótszy.
- Naładowany akumulator wyjąć z ładowarki i odłączyć zasilacz od sieci.

Akumulator Litowo-jonowy jest dostarczany częściowo naładowany. Dlatego przed pierwszym użyciem należy go naładować. Akumulatory Li-ion nie mają efektu pamięciowego i mogą być ładowane kiedykolwiek bez skrócenia ich żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie uszkodzi akumulatora. Akumulator posiada wbudowany czujnik termiczny, który umożliwia ładowanie tylko przy temperaturze akumulatora w zakresie 10-45°C, aby zapobiec uszkodzeniu ogni. Akumulator osiągnie pełną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (rys. B)

Stan naładowania akumulatora można odczytać na wskaźniku LED (6) wbudowanym do akumulatora. Wskaźnik zacznie świecić po naciśnięciu małego przycisku (5) obok wskaźnika LED. Liczba świecących zielonych LED wskazuje pozostałą pojemność akumulatora.



85 – 100%



65 – 85%



35 – 65 %



10 – 35 %

OBSŁUGA



**Ważne: używać odpowiednich środków ochrony indywidualnej!
Przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.**

- Pozwolić piłę pracować swoim tempem. Nie naciskać na nią, nie przeciążać jej. Jako oparcia podczas cięcia
- używać zębatej podpory.
- Podczas pracy wciąż obserwować końcówkę prowadnicy piły.
- Najpierw włączyć piłę a następnie przyłożyć do ciętego drewna. Nigdy nie włączać piły będącej w kontakcie z ciętym materiałem.
- Ciąć tylko dolną stroną prowadnicy. Podczas cięcia górną stroną łańcuch porusza się w kierunku od obsługi i odpycha piłę od drewna.
- W razie zmian dźwięku lub wibracji natychmiast wyłączyć piłę łańcuchową.

Ważne: Zawsze przed rozpoczęciem pracy lub po uderzeniu, spadnięciu jest konieczne skontrolowanie piły, czy jest w dobrym stanie i kompletna, skontrolować dokręcenie wszystkich połączeń śrubowych i stan wsadów. Przestrzegać instrukcji dotyczących smarowania łańcucha.

Skontrolować łańcuch, czy jest ostry, prawidłowo napięty i nie wykazuje objawów uszkodzenia, czy są prawidłowo zamontowane pokrywy ochronne, rękojeści są suche i czyste.

Urządzenie zabezpieczające na pile łańcuchowej

Ośłona prowadnicy

Pomaga w ochronie przed kontaktem z łańcuchem piły podczas cięcia.

Łapacz łańcucha

Ta piła łańcuchowa jest wyposażona w łapacz łańcucha (4). Jeżeli podczas cięcia dojdzie do zerwania łańcucha, wolny koniec łańcucha zaczepi się o łapacz, co zapobiegnie zranieniu rąk.

OBJAŚNIENIE PRAWDŁOWEGO POSTĘPOWANIA PODCZAS PODSTAWOWYCH PRAC: ODGAŁĘZIANIE I PRZECINKA

Odgałęzianie (rys. 9)

Przez odgałęzianie rozumie się oddzielanie gałęzi od ściętego pnia. Podczas odgałęziania najpierw większe, skierowane w dół gałęzie zostawiamy, ponieważ podpierają pień. Mniejsze gałęzie, według rysunku 9, oddzielimy jednym cięciem. Gałęzie, które są mechanicznie napięte, trzeba ciąć od dołu w górę, aby zapobiec zaklinowaniu piły.

Cięcie pnia (rys. 10 – 13)

Przez cięcie pnia rozumiemy rozcięcie już leżącego pnia na części / pieńki. Podczas cięcia należy utrzymywać stabilną i pewną pozycję i równomiernie rozkładać wagę ciała na obie nogi. W miarę możliwości pień powinien być podparty gałęziami, belką lub klinami i zabezpieczony przed poruszaniem się. Kierować się prostymi zaleceniami dla ułatwienia cięcia. Jeżeli pień równomiernie leży na ziemi na całej długości, jak na rysunku 10, tnijemy go z góry.

Jeżeli pień leży na ziemi tylko na jednej stronie, jak na rysunku 11, natniemy go najpierw od spodu do 1/3 średnicy pnia a resztę cięcia wykonamy z góry naprzeciwko spodniego rzazu.

Jeżeli pień leży na ziemi na obu końcach, jak na rysunku 12, natniemy pień najpierw z góry do 1/3 średnicy pnia, a następnie dotniemy pozostałe 2/3 średnicy pnia od spodu naprzeciwko górnego rzazu.

Podczas cięcia na zboczu zawsze stoimy nad pniem, jak na rysunku 13. Abyśmy mieli pełną kontrolę na piłą również w chwili „przecięcia“, pod koniec cięcia obniżymy nacisk na piłę, wciąż mocno trzymając rękojeści piły. Dbamy o to, aby łańcuch piły nie dotknął ziemi. Po dokończeniu cięcia zaczekamy, dopóki łańcuch piły nie zatrzyma się całkowicie i dopiero potem odłożymy piłę. Przechodząc od jednego drzewa do drugiego zawsze wyłączamy silnik piły łańcuchowej.

CZYSZCZENIE, UTRZYMANIE, TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE



Uwaga! Niebezpieczeństwo zranienia. Przed czyszczeniem i utrzymaniem zawsze wyłączyć piłę i wyjąć z niej akumulator.



Uwaga! Inne prace związane z utrzymaniem i naprawą niż podane w niniejszej instrukcji, może przeprowadzać wyłącznie autoryzowany serwis producenta. Bezpieczeństwo i niezawodność można gwarantować tylko pod warunkiem używania oryginalnych części zamiennych.

Czyszczenie

- Po każdym użyciu oczyścić piłę łańcuchową od trocin i od oleju pędzlem i szmatką. Dbać zwłaszcza o to, aby otwory wentylacyjne silnika na obudowie były drożne (niebezpieczeństwo przegrzania).
- Styki ładowarki i akumulatora utrzymywać suche i czyste. Jeżeli są zabrudzone, wytrzeć je suchą czystą szmatką.
- Nie używać do czyszczenia agresywnych środków chemicznych, ściernych, itp. Mogłoby dojść do uszkodzenia piły.

Utrzymanie

- Po każdym użyciu skontrolować zużycie wszystkich części piły łańcuchowej, zwłaszcza łańcucha, prowadnicy i koła łańcuchowego. W razie objawów uszkodzenia zlecić skontrolowanie i naprawę w autoryzowanym warsztacie producenta. Nigdy nie używać piły z uszkodzonymi częściami.

Dbalność o łańcuch

- Dla bezproblemowego i bezpiecznego używania piły jest ważne utrzymywanie łańcucha zawsze ostrego.
- Dbać o prawidłowy naciąg łańcucha. Luźny łańcuch może podczas pracy wyskoczyć i spowodować zranienie.
- W razie uszkodzenia łańcucha musi on zostać natychmiast wymieniony. Długość górnej powierzchni zębów łańcucha musi wynosić minimalnie 5 mm.
- Po każdym użyciu piły łańcuchowej należy skontrolować ostrza zębów łańcucha. Tępy łańcuch powoduje przeciążanie i przegrzewanie silnika - wymienić tępy łańcuch na ostry i zapewnić jego naostrzenie. Tępy łańcuch produkuje małe trociny i wymaga więcej siły podczas cięcia.
- Ponieważ do naostrzenia łańcucha piły jest potrzebna określona fachowa wiedza, zalecamy zlecenie naostrzenia specjalistom w warsztacie.
- W przypadku ręcznego ostrzenia łańcucha nosić rękawice ochronne i używać pilnika o średnicy 3,2 mm. Ostrzyć łańcuch z wewnętrznej strony ostrze w kierunku na zewnątrz z dotrzymaniem wartości podanych na rysunku 14. Wystarczy 1 do 2 pociągnięć pilnikiem na każdy ząb. Co 3 lub 4 ręczne ostrzenie trzeba skontrolować i ewentualnie zeszlifować ograniczniki głębokości z pomocą płaskiego pilnika i specjalnego szablonu, który jest dostarczany jako wyposażenie opcjonalne.
- Parametry dla utrzymania łańcucha są podane w tabeli na rysunku 14.

Dbalność o prowadnicę

- Rowek prowadnicy i otwory do smarowania utrzymywać w czystości z pomocą skrobaka (rys. 15), który jest dostarczany jako wyposażenie opcjonalne.
- Prowadnicę regularnie obracać, aby zużywała się równomiernie dla wydłużenia jej żywotności.
- Ewentualny grat na powierzchni ślizgowych prowadnicy usunąć płaskim pilnikiem.

Naprawa

- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą przeprowadzać wyłącznie specjaliści z odpowiednimi kwalifikacjami elektrotechnicznymi.
- Akumulator nie wymaga utrzymania i nie można go naprawić. Jeżeli akumulator jest uszkodzony lub nie działa prawidłowo, należy go wymienić.

- W razie reklamacji, potrzeby serwisu lub w celu zamówienia części zamiennych należy się zwrócić do swojego sprzedawcy.

Części zamienne

Zapasy łańcuch 1PIZ1057

Zapasyowa prowadnica 1PIZ2045

Zapasyowy akumulator 1AKZ3006

Przechowywanie i transport

Jeżeli piła nie będzie dłuższy czas używana:

- Wyjąć akumulator. W razie dłużej trwającego składowania akumulatorów litowo-jonowych kontrolować regularnie stan ich naładowania. Optymalny poziom naładowania do składowania to w przybliżeniu 40-60%.
- Wyczyścić piłę, zdjąć prowadnicę i łańcuch piły.
- W razie długotrwałego składowania należy opróżnić zbiornik oleju. Opróżnić całkowicie zbiorniczek oleju, następnie na chwilę włączyć piłę, aby opróżniły się też przewody olejowe.
- Przeprowadzić podane powyżej operacje czyszczenia i podstawowego utrzymania.
- Przechowywać piłę w suchym, bezpiecznym miejscu ze zdemontowaną prowadnicą i łańcuchem, w dostatecznej odległości od źródeł ciepła i poza zasięgiem dzieci. Unikać składowania na zewnątrz lub w wilgotnych pomieszczeniach.
- Nieprawidłowe przechowywanie piły może prowadzić do jej nieuprawnionego użycia, uszkodzenia, ryzyka pożaru, zranienia lub uszkodzenia majątku.
- Przed ułożeniem zawsze odłączyć kabel zasilający zasilacza ładowarki od sieci. Ładowarkę i akumulator przechowywać oddzielnie.

Przed transportem maszyny zawsze:

- Wyłączyć piłę i wyjąć akumulator
- Przenosząc piłę nosić ją zawsze z prowadnicą skierowaną do ziemi. Osłoną w kierunku przemieszczania się.
- W razie przewożenia piły samochodem zdemontować prowadnicę i łańcuch. Zabezpieczyć piłę przed przemieszczaniem się, możliwym wyciekami oleju, uderzeniem lub uszkodzeniem.
- Podczas transportu lub przechowywania akumulator musi być odpowiednio zapakowany i chroniony przed zwarciami między stykami.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Maszyna nie włączy się po naciśnięciu włącznika.	Akumulator nie jest zabezpieczony.	Skontrolować i zabezpieczyć akumulator, upewnić się, że zatrzask akumulatora jest zatrzaśnięty na swoim miejscu.
	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator według instrukcji patrz rozdział ładowanie akumulatora.
Silnik pracuje, ale łańcuch piły nie porusza się.	Odłamki lub wióry mogą blokować koło łańcuchowe.	Wyjąć akumulator, wyczyścić koło łańcuchowe.
	Uszkodzone lub zużyte koło łańcuchowe.	Skontaktować się z autoryzowanym warsztatem.
	Za mocno napięty łańcuch.	Skontrolować prawidłowy naciąg łańcucha.
	Nieprawidłowe działanie smarowania.	Skontrolować stan oleju i prawidłowość działania smarowania.
Piła łańcuchowa podczas pracy wyłącza się.	Akumulator jest przegrzany.	Zaczekać na ostygnięcie akumulatora.
	Usterka elektryczna.	Skontaktować się z autoryzowanym warsztatem.
Obniżona wydajność cięcia.	Tępy łańcuch.	Naostrzyć łańcuch lub wymienić na nowy.
	Pusty zbiorniczek oleju.	Dolać olej do smarowania łańcucha.
	Nieprawidłowe zestawienie piły, odwrotnie zamontowany łańcuch.	Skontrolować prawidłowo zamontowania łańcucha, założyć łańcuch na prowadnicę w prawidłowym kierunku.
Łańcuch spada z prowadnicy.	Niedostatecznie napięty łańcuch.	Skontrolować naciąg łańcucha.
Czas pracy jest za krótki.	Akumulator nie był całkowicie naładowany.	Naładować akumulator.
	Została przekroczona żywotność akumulatora.	Skontaktować się z autoryzowanym warsztatem.
Wskaźnik LED na zasilaczu miga czerwono.	Akumulator jest przegrzany	Ładować akumulator w temperaturze otoczenia 10 – 40° C. Zaczekać na ostygnięcie akumulatora.
Wskaźnik LED na zasilaczu świeci czerwono.	Akumulator jest uszkodzony	Skontaktować się z autoryzowanym warsztatem.
	Ładowarka jest uszkodzona	Skontaktować się z autoryzowanym warsztatem.

Jeżeli nie uda się usunąć usterki, przekazać wyrób autoryzowanemu warsztatowi do naprawy.

DANE TECHNICZNE

Akumulatorowa piła łańcuchowa MTF CSAM 20-12T	
Napięcie	20 V ---
Typ silnika	Szczotkowy
Maksymalna prędkość łańcucha	6,5 m/s
Długość prowadnicy	120 mm (5")
Masa bez prowadnicy i łańcucha	1,2 kg
Podziałka łańcucha	6,35 mm (1/4")
Grubość łańcucha	1,1 mm (0,043")
Koło łańcuchowe	6 zębów x 6,35 mm (1,4")
Pojemność zbiornika oleju	30 ml
Typ prowadnicy	(TSB05-43M) 1PIZ2045
Typ łańcucha	(25-43BZ32) 1PIZ1057

Ładowarka MTF	
Napięcie zasilania	90–264 V (AC), 50-60 Hz
Napięcie i prąd ładowania	21 V (DC), 2,0 A

Akumulator Li-ion MTF BT2-20T	
Napięcie nominalne	20 V (DC)
Pojemność	2,0 Ah

Hałas i wibracje

Deklarowany poziom wibracji podany w danych technicznych i w deklaracji zgodności był mierzony zgodnie ze standardową metodą testowania przepisaną w normie EN 60745 i może być użyty do wzajemnego porównania poszczególnych narzędzi. Deklarowany poziom wibracji może być też użyty do wstępnego określenia narażenia.

Uwaga! Wartość wibracji przy aktualnym użyciu narzędzia elektrycznego może się różnić od deklarowanej wartości w zależności od sposobu używania narzędzia. Poziom wibracji może być wyższy od podanej wartości.

Przy określaniu czasu narażenia na wibracje do celów określenia środków prewencji zgodnie z rozporządzeniem 2002/44/WE w sprawie ochrony osób regularnie używających narzędzi elektrycznych w pracy, oszacowanie narażenia na wibracje, należy rozważyć rzeczywiste warunki użycia i sposób, w jaki narzędzie jest używane, łącznie z uwzględnieniem wszystkich części cyklu roboczego, jak na przykład czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje bez obciążenia oprócz czasu uruchomienia.

Poziom ciśnienia akustycznego $L_{pA} = 78,4$ dB(A)

Poziom mocy akustycznej $L_{WA} = 90$ dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{WAd} = 92$ dB(A)

Niepewność pomiaru $K = 2$ dB (A)

Poziom wibracji a_h 1,16 m/s²
Niepewność pomiaru $K = 1,5$ m/s²

LIKwidACJA



Opakowanie jest z materiałów, które można oddać do recyklingu w komunalnych punktach zbioru odpadu lub wyrzucić do wyznaczonych pojemników.



Chroń środowisko! Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych do odpadu komunalnego!

Zgodnie z dyrektywą europejską nr 2012/19/UE zużyte urządzenia elektryczne muszą być gromadzone oddzielnie i przekazywane do ekologicznego recyklingu. Informacje o możliwościach likwidacji zużytego urządzenia można uzyskać u władz lokalnych.

WARUNKI GWARANCJI

Okres gwarancji podany na dokumencie sprzedaży, ale minimalnie 24 miesiące, zaczyna się w dniu odbioru wyrobu, co trzeba udokumentować dokumentem sprzedaży. Gwarancja dotyczy wad, które wyrób ma w chwili odbioru, oraz udowodnionych wad produkcyjnych, które wystąpią w okresie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy normalnego zużycia wyrobu i jego części, oraz szkód powstałych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi, zaniedbania utrzymania, nieprawidłowego używania, w wyniku umyślnego uszkodzenia, nieprawidłowej ingerencji, przeróbki lub naprawy z użyciem nieoryginalnych części, w wyniku działania czynników zewnętrznych (oksydacja, korozja, zatopienie, itp.). Naprawy w okresie gwarancji mogą przeprowadzać wyłącznie autoryzowane warsztaty naprawcze lub serwis producenta.

HU – TARTALOM

BEVEZETŐ	106
RENDELTETÉS	107
A LÁNCFŰRÉSZ RÉSZEI	107
ALKALMAZOTT BIZTONSÁGI JELEK	107
A LÁNCFŰRÉSZEN ELHELYEZETT JELEK JELENTÉSE	108
BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	109
BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A LÁNCFŰRÉSZ HASZNÁLATÁHOZ	112
ÖSSZESZERELÉS ÉS ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATHOZ	116
A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA	118
TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS, SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS	119
PROBLÉMAMEGOLDÁS	122
MŰSZAKI ADATOK	123
MEGSEMMISÍTÉS	124
GARANCIÁLIS FELTÉTELEK	124

BEVEZETŐ

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta ezt a termékünket, és kívánjuk, hogy a készülék hosszú ideig szolgálja Önt. A készülék teljesíti az elektromos készülékekre vonatkozó követelményeket, ez a készülék hasznos segítőtársa lesz a különböző munkákhoz.



Ennek a használati útmutatónak a célja, hogy bemutassa az elektromos készüléket és annak jellemzőit, valamint leírja a rendeltetésszerű használatot és a használathoz kapcsolódó veszélyeket. A használati útmutató fontos információkat tartalmaz a készülék szakszerű és költséghatékony használatáról, a balesetek és sérülések, valamint a javítások megelőzéséről, a szerszám megbízható használatáról és a tervezett élettartam megőrzéséről.

A használati útmutatót a készülék közelében kell tárolni. A jelen útmutatót a készülék közelében tárolja. A kéziszerszám kölcsönbe adásakor vagy eladásakor a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót mindenkinek el kell olvasnia, aki a készüléket használni kívánja.

Megjegyzés:

A jelen útmutatóban szereplő képek és ábrák csak tájékoztató jellegűek, a valóságban a készülék részei ettől kis mértékben eltérhetnek ettől. Az ábrázolt, vagy leírt tartozékok nem minden esetben részei a készüléknek.

A gyártó fenntartja magának a jogot az útmutató adatainak előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására.

RENDELTETÉS

Ezt a láncfűrész legfeljebb 100 mm átmérőjű fák ágainak metszéséhez és lefűrészeléséhez, kisebb famegmunkálásokhoz és ácsmunkákhoz, valamint hasonló kisebb munkákhoz (pl. tetőgerendák, faburkolatok bevágása vagy csapolása) lehet használni. Ezt a láncfűrész nem szabad favágáshoz (fák döntéséhez), vagy vastag rönkök és gerendák fűrészeléséhez használni.

A fűrész csak magán használatra készült, a fűrész száraz helyen lehet használni. A kéziszerszám rendeltetésétől eltérő használat súlyos sérüléseket okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget a kéziszerszám rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használat miatt bekövetkező károkért.

A LÁNCFŰRÉSZ RÉSZEI

A szövegben való hivatkozásokhoz kapcsolódó ábrákat az útmutató elején találja meg. A szövegben fel van tüntetve az ábra száma (és a tétel megjelölése).

ALKALMAZOTT BIZTONSÁGI JELEK



Figyelem! / Veszély!



Ha munka közben egészségre káros por keletkezik, akkor használjon légszűrő maszkot.
Védősisak használata kötelező!



Olvassa el a használati útmutatót!



Fülvédő használata kötelező!
Védőszemüveg használata kötelező!



Viseljen megfelelő védőkesztyűt!



Védőcipő használata kötelező!

A LÁNCFŰRÉSZEN ELHELYEZETT JELEK JELENTÉSE



Olajtartály.



Előírt láncmozgási irány.



Bármilyen karbantartás vagy javítás előtt a za akkumulátort vegye ki a készülékből.



A fűrészt két kézzel fogja meg.



Visszarúgás veszélye! A visszaugrás hirtelen reakció, ami a fűrészt hirtelen és ellenőrizhetetlen, általában a kezelő irányába történő mozgását okozza. Dolgozzon biztonságos módon. Előzze meg a láncvezető végének a hozzáérését a fához.



A hulladékokat hasznosítsa újra.



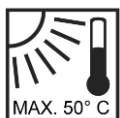
A készüléket ne tegye ki eső és nedvesség hatásának.



Ne dobja a tűzbe, ne égesse el.



Csak fedett helyen használja. A készüléket ne tegye ki eső és nedvesség hatásának.



Védje az 50°C-nál magasabb hőmérsékletektől.



Nedvességtől és víztől óvja meg.



Zajtjeljesítmény szint.



A készülék megfelel az EU vonatkozó rendeleteinek és irányelveinek.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámmal



Figyelmeztetés! Olvassa el az összes biztonsági utasítást és figyelmeztetést! Az alábbi biztonsági és használati utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet.

A használati útmutatót későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

A jelen biztonsági utasításokban szereplő „elektromos kéziszerszám” kifejezés a hálózatról táplált (hálózati vezetékkel rendelkező), és az akkumulátorról táplált (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

1) Biztonságos munkahely

- a) **A munkahelyet tartsa tisztán, és biztosítsa a megfelelő világítást.** A rendetlen és helytelenül megvilágított munkahely balesetek okozója lehet.
- b) **Az elektromos kéziszerszámmal ne dolgozzon robbanásveszélyes helyen (gyúlékony folyadékok és gázok közelében, vagy poros levegőjű helyen).** Az elektromos szikrák a port, vagy az éghető anyagokat berobbanthatják.
- c) **Az elektromos szerszám használata közben a gyerekeket és az illetéktelen személyeket tartsa távol a munkahelytől.** Ha megzavarják a munkájában, akkor elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

2) Elektromos biztonság

- a) **A csatlakozódugót csak a dugónak megfelelő hálózati aljzathoz csatlakoztassa. A csatlakozódugót átalakítani tilos. A földeléses csatlakozódugót csak közvetlenül a földeléses aljzathoz szabad csatlakoztatni (elágazó használata tilos).** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Ügyeljen arra, hogy a teste ne érjen hozzá földelt tárgyakhoz (fűtés-csővekhez, radiátorhoz, tűzhelyhez, hűtőszekrényhez stb.).** Amennyiben a teste le van földelve, nagyobb az áramütés kockázata.
- c) **Az elektromos kéziszerszámot ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának.** A szerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) **A hálózati vezetéket ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra. Az elektromos kéziszerszámot ne húzza és ne mozgassa, valamint ne szállítsa a hálózati vezetéknél megfogva. A csatlakozódugót a vezetéknél fogva a konnektorból kihúzni tilos. A hálózati vezetéket tartsa kellő távolságra a forró alkatrészekről, olajos tárgyaktól és éles sarkoktól, valamint a gép mozgó részeitől.** A sérült vagy összetekeredett hálózati vezeték halálos áramütést okozhat.
- e) **A szabadban végzett munkákhoz csak hibátlan, és a szabadban való munkákra alkalmas hosszabbítót használjon az elektromos kéziszerszámmal.** A szabadtéri használatra készült hosszabbító alkalmazásával csökkentheti az áramütés kockázatát.
- f) **Amennyiben az elektromos készüléket nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa.** Az áram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Munkavédelem

- a) **Az elektromos kéziszerszám használata közben legyen figyelmes, és jól gondolja át mit fog csinálni. Az elektromos készüléket ne használja ha fáradt, alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** A pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos baleseteket okozhat.

- b) **Használjon munkavédelmi eszközöket. Munka közben viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.** Az elektromos gép jellegétől függő munkavédelmi eszközök (például respirátor, csúszásmentes védőcipő, fejtámasz sisak, fülvédő stb.) használatával csökkentheti a baleseti kockázatokat.
- c) **Kerülje el a véletlen gépindításokat. Az elektromos kéziszerszám hálózathoz csatlakoztatása, vagy az akkumulátor behelyezése, illetve a készülék megfogása, hordozása előtt, győződjön meg arról, hogy a készülék főkapcsolója ki van-e kapcsolva.** Ha az elektromos kéziszerszám mozgásakor az ujjja a főkapcsolón marad, akkor a gép véletlenül elindulhat, aminek súlyos sérülés lehet a következménye.
- d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt abból távolítsa el a beállításhoz szükséges szerszámokat és kulcsokat.** A véletlenül megforgatott és elrepülő kulcs vagy szerszám súlyos sérüléseket okozhat.
- e) **Csak biztonságosan elérhető távolságban dolgozzon a géppel. Kerülje az olyan testtartásokat, amelyek az egyensúly elvesztését okozhatják. Munka közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán.** Így jobban oda tud figyelni a szerszámmal végzett munkára a váratlan helyzetekben is.
- f) **Viseljen megfelelő munkaruhát. Ne hordjon lengő és szabad ruhát és ékszereket. Ügyeljen arra, hogy a haja, a ruhája, vagy a kesztyűje ne kerüljön a forgó alkatrészek közelébe.** A laza ruhát, a lógó ékszereket, vagy a hosszú haját a gép forgó alkatrészei elkaphatják.
- g) **Amennyiben a géphez lehet forgácsológépet, vagy porszívót csatlakoztatni, akkor ezt megfelelően csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámhoz.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.
- h) **A készülék gyakori használata nem jelenti azt, hogy elhanyagolhatja a biztonságos használat előírásait, a rutinszerű és figyelmetlen munka súlyos balesetek előidézője lehet.** A figyelmetlenség egy pillanat alatt is okozhat súlyos balesetet.

4) Az elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

- a) **A szerszámot és a gépet ne terhelje túl. A munkának megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon.** A megfelelően kiválasztott elektromos kéziszerszám biztosítja a rendeltetésének megfelelő biztonságot és hatékonyságot.
- b) **A meghibásodott főkapcsolójú elektromos kéziszerszámot ne használja.** A hibás főkapcsolóval rendelkező elektromos kéziszerszám használata veszélyes, a készüléket meg kell javítani.
- c) **Beállítás, tartozékcsere, karbantartás, vagy a gép lehelyezése előtt, a gép csatlakozódugóját húzza ki az elektromos aljzatból, vagy az akkumulátort szerelje ki a készülékből (ha az akkumulátor kiszerezhető).** Ezzel megelőzheti a véletlen gépindításokat.
- d) **Használaton kívül az elektromos szerszámot gyerekektől elzárt helyen tárolja. Ne engedje, hogy a készüléket olyan személy használja, akik nem ismeri a gép használatát és a jelen útmutatót nem olvasta el.** A gyakorlatlan személy által használt elektromos szerszám balesetveszélyes eszközzé válhat.
- e) **A készüléket ápolja és tartsa karban. Ellenőrizze le a mozgó alkatrészek beállítását és akadálytalan mozgását. A repedések vagy nagyobb sérülések veszélyeztetik az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát. A sérült alkatrészeket cseréltesse ki, vagy javíttassa meg.** Sok baleset származik az elektromos szerszámok gondozásának az elmulasztása miatt.

- f) **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** A megfelelően élezett megmunkáló szerszámok könnyebben vezethetők, és ritkábban szorulnak be.
- g) **A gépet, és tartozékait, valamint a fűrészláncsákat stb. az alábbi használati utasítás szerint, valamint az adott géptípushoz kapcsolódó előírások szerint használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait.** A rendeltetéstől eltérő géphasználat, veszélyes és váratlan helyzeteket hozhat létre.
- h) **A kéziszerszám fogantyúit és markolatait tartsa tiszta, száraz, zsír- és olajmentes állapotban.** Ha a kéziszerszámot nem tudja biztonságosan és csúszásmentesen fogni, akkor váratlan helyzetekben elveszítheti az uralmát a gép felett.

5) Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) **Az akkumulátort csak a gyártó által jóváhagyott akkumulátortöltővel töltsse fel.** Amennyiben egy adott típusú akkumulátor töltéséhez készült töltőt más típusú akkumulátor töltéséhez használja, akkor a töltő túlmelegedése tüzet okozhat.
- b) **Az elektromos kéziszerszámban kizárólag csak a készülékhez mellékelt akkumulátort használja.** Más akkumulátor használata sérüléseket, vagy tüzet okozhat.
- c) **Az akkumulátorokat ne helyezze le olyan helyre, ahol fém tárgyak találhatóak (gemkapocs, pénzérmék, kulcsok, szegek, csavarok stb.) mert a fém tárgyak az akkumulátor pólusait összeköthetik.** A rövidre zárt akkumulátor égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Helytelen használat esetén az akkumulátorból folyadék folyhat ki. A kifolyt elektrolitot ne érintse meg. Ha az elektrolit a bőrére került, akkor azt bő vízzel azonnal mossa le. Amennyiben az akkumulátor elektrolit a szemébe kerül, akkor azonnal forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék maró sérülést vagy bőrirritációt okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátorokat illetve kéziszerszámokat.** A sérült vagy átalakított akkumulátor viselkedése és működése váratlan helyzeteket okozhat, aminek sérülés, tűz vagy robbanás lehet a következménye.
- f) **Az akkumulátorokat illetve a kéziszerszámokat ne tegye ki nyílt láng vagy magas hőmérséklet hatásának.** A 130°C-nál magasabb hőmérséklet az akkumulátor felrobbanását okozhatja.
- g) **Tartsa be az akkumulátor töltési előírásait. Az akkumulátorokat kizárólag csak a használati útmutatóban megadott környezeti hőmérséklet tartományban szabad tölteni.** A helytelen töltés, vagy a megadott hőmérsékleti tartomány be nem tartása az akkumulátor meghibásodását, tüzet vagy robbanást okozhat.

6) Szerviz

- a) **Az elektromos kéziszerszám javítását bízza márka- vagy szakszervizre, a javításhoz csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.** Csak így biztosítható az elektromos kéziszerszám biztonságának az eredeti módon való helyreállítása.
- b) **A sérült akkumulátorokat ne próbálja megjavítani.** Az akkumulátorokat kizárólag csak a gyártó által kijelölt márkaszerviz javíthatja meg.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A LÁNCFŰRÉSZ HASZNÁLATÁHOZ

1) Általános biztonsági előírások a láncfűrész használatához

- a) **Használat közben a testrészeit tartsa távol a mozgó fűrészlánctól. A bekapcsolás előtt ellenőrizze le, hogy a lánc nem ér-e hozzá valamihez.** Pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő ahhoz, hogy a láncfűrész használata közben a lánc hozzáérjen a ruhájához vagy valamilyen testrészéhez.
- b) **A láncfűrésznek a hátsó fogantyúját a jobb kezével, az elülső fogantyúját a bal kezével fogja meg.** A fordított gépfogás nagyobb sérülési kockázatot jelent a gépkezelőre, ezért ennek alkalmazását nem javasoljuk.
- c) **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, ha olyan munkákat végez, amelyek során a lánc kívülről nem látható, feszültség alatt álló vezetékeket, vagy a saját hálózati vezetékeit is átvághatja.** Ha a készülék egy feszültség alatt álló vezetékhez ér, az elektromos kéziszerszám fémrészei szintén feszültség alá kerülnek és áramütést okozhatnak.
- d) **Használjon védőszemüveget és fülvédőt. Javasoljuk, hogy viseljen más, fej-, kéz-, láb- és lábfejtvédő eszközöket is.** A megfelelő védelmi eszközök viselése megvédi a gépkezelőt az elröplő tárgyak (pl. forgácsok), vagy a fűrészlánc megérintése okozta sérülésektől.
- e) **A láncfűrészszel fán, létrán, tetőn vagy más nem stabil tárgyon állva dolgozni tilos.** A láncfűrész ilyen jellegű használata súlyos sérülések forrása lehet.
- f) **Munka közben álljon biztosan és stabilan a lábán, a láncfűrész csak szilárd, biztonságos és egyenes felületen használja.** A csúszós és nem stabil felületeken, pl. létrán elveszítheti egyensúlyát, ezzel a gép feletti uralmát is.
- g) **A befeszült ágak fűrészélése közben legyen készen arra, hogy szükség esetén elugorjon.** Amikor a fa rostjainak a feszülése megszűnik, az elmozduló ág megütheti a kezelőt, vagy a láncfűrész, ami a készülék feletti uralom elvesztéséhez vezethet.
- h) **Bokrok vagy vékony és fiatal fák fűrészelését különösen óvatosan végezze.** A vékony faanyag elakadhat a láncban, az elmozduló fa megütheti e kezét vagy a gépet, és kibillentheti Önt az egyensúlyából.
- i) **A lekapcsolt láncfűrész az elülső fogantyúnál megfogva szállítsa és tartsa távol a testétől. Szállítás vagy tárolás előtt mindig húzza fel a vezetőlap burkolatot a láncra.** A láncfűrész helyes megfogásával és szállításával megelőzheti az éles lánc okozta sérüléseket.
- j) **Tartsa be a lánckenésre, láncfeszítésre és a gép tartozékainak ajánlott cseréire vonatkozó utasításokat.** A rosszul megkent és megfeszített lánc elszakadhat, illetve növeli a visszarúgás veszélyét.
- k) **Csak faanyagot fűrészeljen. Ne használja a láncfűrész a rendeltetésétől eltérő célokra (például műanyagok, nem fából készült falak, építőanyagok stb. fűrészeléséhez).** A láncfűrész rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- l) **A fogantyúkat és a működtető elemeket tartsa tisztán, száraz állapotban, azokon olaj- vagy zsírfoltok nem lehetnek.** A zsíros és olajos fogantyú fogása nem biztonságos, a láncfűrész kicsúszhat a kezéből.
- n) **Ezzel a láncfűrészszel nem lehet fákat kivágni (dönteni).** A láncfűrész rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzeteket teremthet.

- o) **A beragadt lánccavezető kihúzása, a javítás vagy tárolás alatt tartsa be a vonatkozó előírásokat. A működtető kapcsolót kapcsolja le, az akkumulátort szerelje ki.** A lánccavezető véletlen bekapcsolása (pl. gallyak vagy szennyeződések eltávolítása közben) súlyos sérülést okozhat.

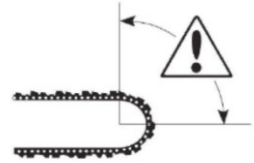
2) A visszarúgás okai, és a visszarúgás elkerülése

A visszarúgás akkor alakul ki, ha a lánccavezető vége hozzáér egy tárgyhöz, vagy amikor a fa összezárul és a fűrészlánc beszorul a vágatba.

Ez villámgyors visszaható reakciót okozhat, melynek hatására a lánccavezető felfelé és vissza, a gép kezelője felé mozdul el.

Amennyiben a lánccavezető felső része beszorul, a lánccavezető gyorsan, a gépkezelő felé mozdulhat el.

Az ilyen reakcióerők miatt elveszítheti az uralmát a lánccavezető felett, aminek súlyos sérülés lehet a következménye. Ne bízson csak a készülék biztonsági eszközeiben, ezek nem nyújtanak tökéletes védelmet. A lánccavezető hasznájaként ön felel azért, hogy minden óvintézkedést megtegyen a balesetek és sérülések megelőzése érdekében.



A visszarúgás általában a lánccavezető helytelen használatára, és a helytelen fűrészelési módra vezethető vissza. Biztonsági intézkedések megtételével fel lehet készülni a váratlan helyzetekre is, olvassa el és tartsa be a következőket:

- a) **Két kézzel fogja a lánccavezetőt, a hüvelyk- és mutatóujja fogja körbe a hátsó fogantyút. A testét és vállát úgy tartsa, hogy fel legyen készülve a váratlan reakcióerőkre is.** Megfelelő óvatossági intézkedések megtétele esetén uralkodni tud a visszarúgások felett. Használat közben a lánccavezetőt ne engedje kiesni a kezéből. A lánccavezetőt ne kapcsolja be akkor, amikor a vezetőlap a vágási részben van.
- b) **Kerülje el az abnormális testtartást, és a vállánál nagyobb magasságban ne fűrészeljen.** Ezzel megelőzheti a vezetőlap véletlen hozzáérését a munkadarabhoz (vagy más tárgyhöz), és váratlan helyzetekben jobban tud uralkodni a lánccavezető felett.
- c) **Kizárólag csak a gyártó által jóváhagyott és specifikált pótközvetítő lapot és láncot használjon a gépen.** Idegen lánccavezető lap és lánc használata a lánccavezető szakadását vagy visszarúgást okozhat.
- d) **Tartsa be a lánccavezető élére vonatkozó gyártói előírásokat.** A mélységghatároló túlzott leköszörülése növeli a visszarúgás veszélyét.

Biztonsági utasítások a lánccavezető használatához

- Különösen ajánljuk, hogy tapasztalatlan felhasználók előbb kérjenek tanácsot tapasztalt felhasználóktól a lánccavezető biztonságos használatára vonatkozóan, illetve tapasztalt felhasználó felügyelete alatt fűrészeljék el az első darabokat.
- Biztosítsa, hogy a fa ne tudjon elfordulni a fűrészelés közben. Lehetőség szerint a fát bakon vagy más állványon fűrészelje el.
- A fűrészelés helyétől küldje el az illetéktelen személyeket, de baleset esetére legyen a közelben valaki, aki elsősegélyt tud nyújtani. A fűrészelési hely közelében legyen elsősegélynyújtó doboz.
- A fűrészelési anyagot óvatosan mozgassa, viseljen védőkesztyűt, a lánccavezető lap forró lehet.
- Amikor fűrészel, a másik keze legyen legalább 15 cm-re a fűrészlécetől. A kezével ne érintse meg a lánccavezetőt.

- A láncfűrész akkor is karban kell tartani, ha azt nem használta. A láncfűrész úgy tárolja, hogy az ne akadályozza a szabad mozgást. A láncfűrész száraz és tiszta helyen, gyerekektől elzárva tárolja.
- Az olajtartály tartalmát a tárolás előtt öntse ki.
- Ápolja a láncot is. A láncszemek legyenek élesek és a fűrészelés közben a lánc legyen megfelelően megfeszített állapotban. A láncot és a vezetőlapot csak megkent állapotban használja. A fogantyúkat tartsa tiszta és száraz állapotban, azokon olaj- vagy zsírfoltok nem lehetnek.

Ne fűrészeljen:

- egymásra rakott fát,
- talajon fekvő fát,
- drótot vagy szeget tartalmazó fát.

Személyi biztonság

- A jelen láncfűrész csak olyan felnőtt személy használhatja, aki ismeri a fűrész biztonságos használati előírásait, valamint megfelelő fizikai és lelki állapotban van.
- Gyerekek és 18 év alatti személyek a láncfűrész nem használhatják. Kivétel: 16 év feletti személyek, tapasztalt felnőtt személy felügyelete mellett a készüléket használhatják.
- Ne felejtse el, hogy a készülék tulajdonosa vagy felhasználója felel a harmadik személyeknek okozott kárért (ami a láncfűrész használata miatt következett be).

Egyéb kockázatok

A láncfűrész használata közben olyan egyéb kockázatok is felmerülhetnek, amelyekre a biztonsági előírások nem tértek ki. Az ilyen kockázatok a készülék helytelen vagy hosszú ideig tartó használatából stb. erednek. A biztonsági előírások betartása és a munkavédelmi eszközök használata esetén sem kizárt, hogy a készülék használata balesetet okoz. Elsősorban a következőkről lehet szó:

- forgó és mozgó részek okozta sérülések,
- sérülés alkatrészek cseréje, lánccsere vagy tartozékok cseréje közben,
- baleset a készülék hosszan tartó használata miatt. Ha a kéziszerszámot hosszú ideig használja, akkor gyakrabban iktasson be munkaszüneteket.
- halláskárosodás. Viseljen fülvédő eszközöket.
- egészségkárosodás veszélyes porok belégzése miatt (pl. tölgy, bükk és egyéb fák fűrészélése esetén).

Akkumulátortöltő biztonsági utasítások

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Gyerekek a készüléket nem tisztíthatják és nem tarthatják karban.
- Ne próbáljon feltölteni tölthetetlen elemeket.
- Az akkumulátortöltőt nedves és vizes kézzel ne csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.

- Az akkumulátort jól szellőző helyen töltsse fel. Töltés közben az akkumulátortöltőt ne takarja le, azt stabil és biztonságos helyre tegye le. A vezetéknél megfogva tilos a csatlakozódugót kihúzni az aljzatból.
- Az akkumulátortöltőt ne használja túl poros és nedves, valamint közvetlen napsütötte helyen.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos érintkezőket fém tárgyak ne zárják rövidre.
- A meghibásodott akkumulátortöltőt ne csatlakoztassa az elektromos hálózathoz. Az akkumulátortöltőt ne bontsa meg és ne próbálja megjavítani. A sérült hálózati vezeték ki kell cserélni. Forduljon a gép eladóhoz.

Az akkumulátorhoz kapcsolódó biztonsági utasítások

- A töltés befejezése után az akkumulátorról válassza le az akkumulátortöltőt.
- Hibás akkumulátort ne próbáljon feltölteni.
- Nem tölthető elemeket nem szabad tölteni. A készülékhez csak a gyártó által ajánlott akkumulátorokat használjon.
- Az akkumulátor nem megfelelő használata túlmelegedést, tüzet vagy robbanást okozhat.
- Az akkumulátor behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
- Az akkumulátor érintkezőit rövidre zárni tilos (pl. valamilyen fém tárggyal).
- Szállítás vagy tárolás előtt az akkumulátort csomagolja be, hogy az érintkezőket ne lehessen rövidre zárni (pl. műanyag fóliába).
- Az akkumulátort ne szúrja fel, ne bontsa szét, óvja meg a mechanikus sérülésektől.
- Az akkumulátoron ne végezzen forrasztási munkákat.
- Az akkumulátort védje az esőtől és a nedvességtől. Az akkumulátort gyerekektől elzárt helyen tárolja.
- Az akkumulátort átalakítani vagy megváltoztatni tilos. Az akkumulátorba védelmi eszközök is be vannak építve. A védelmi eszközök megsérülése esetén az akkumulátor túlmelegedhet vagy akár fel is robbanhat.
- Az akkumulátort ne tegye nyílt láng vagy hőforrások közelébe. Az akkumulátort óvja a közvetlen napsütéstől, az akkumulátort nyáron nem szabad lezárt autóban tárolni.
- Ha az akkumulátort nem használja, akkor annak a töltöttségi állapota legyen 40 és 60 % között, az akkumulátort szobahőmérsékleten tárolja. Hosszabb idejű tárolás esetén az akkumulátort évente legalább egyszer fel kell tölteni, meg kell előzni az akkumulátor teljes lemerülését.
- Az akkumulátort szobahőmérsékleten töltsse fel. Ellenkező esetben az akkumulátor meghibásodhat vagy csökkenhet az élettartama. Az akkumulátort savak vagy gyúlékony anyagok közelében ne töltsse fel.
- Az akkumulátorok és akkumulátortöltők a töltés közben felmelegszenek. Ez normális jelenség (nem hiba).
- Ha az akkumulátort nem lehet a megadott idő alatt teljesen feltölteni, akkor ne folytassa a töltést. Ellenkező esetben az akkumulátor túlmelegedhet vagy akár fel is robbanhat, vagy tüzet okozhat.
- Ha töltés közben furcsa szagot vagy füstöt észlel, az akkumulátor deformálódik stb., akkor a töltést azonnal fejezze be.
- Az akkumulátorból kiszivárgott elektrolit szembe vagy bőrre kerülése esetén a szemét nagyobb mennyiségű tiszta vízzel azonnal öblítse ki, a bőrét mossa le, majd forduljon orvoshoz. Az akkumulátor elektrolit szemkárosodást okozhat.
- Az akkumulátor első használatba vétele előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni. Az akkumulátor néhány töltés-lemerülés ciklus után éri el a teljes kapacitását.

- Az akkumulátort kizárólag csak eredeti, a készülék gyártójától származó akkumulátortöltővel töltsse fel. Idegen akkumulátortöltő használata meghibásodást vagy tüzet is okozhat.
- Szakszerűtlen kezelés esetén az akkumulátorból gőzök szabadulhatnak ki. Biztosítsa a helyiség megfelelő szellőztetését, panaszok esetén pedig forduljon orvoshoz. A kiszivárgó gőzök a légzőszervek irritációját okozhatják.
- A lejárt élettartamú akkumulátor érintkezőit szigetelő szalaggal ragassza le, és az akkumulátort adja le kijelölt gyűjtőhelyen újrahasznosításra. Az akkumulátort háztartási hulladékok közé kidobni tilos. Az akkumulátort tűzbe dobni tilos!

ÖSSZESZERELÉS ÉS ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATHOZ

A használatba vétel előtt a láncfűrész össze kell szerelni, a vezetőlapra rá kell szerelni a láncot, és a vezetőlapot a fűrészre kell rögzíteni. A kicsomagolás után ellenőrizze le, hogy nem hiányzik-e valamilyen alkatrész, illetve azokon nincsenek-e sérülések.

A vezetőlap és a lánc szerelése (1-4. ábrák)



Figyelem! Balesetveszély! A lánc éles, viseljen védőkesztyűt!

A láncfűrész összeszerelése előtt az akkumulátort vegye ki a láncfűrészből.

1. Szerelje le a lánckerék burkolatot (2), a láncfeszítő csavart (8) az óramutató járásával ellenkező irányba forgatva csavarja ütközésig hátsó helyzetbe. A vezetőlapban található furatot (a) húzza a feszítő csapra (b), a vezetőlapot (1) helyezze a fűrészre (1. ábra).
2. A láncot (6) tegye a vezetőlap (5) hornyába, ügyelve a lánc helyes beállítására (a lánc mozgása szerint). A fogak éle a vezetőlap felső részén előre nézzen. A láncot helyezze a lánckerék hornyába. A lánckerék burkolatot szerelje vissza a fűrészre, a vezetőlap anyát csavarozza be, majd kézzel könnyedén húzza meg (2. ábra).
3. Feszítse meg a láncot. A láncfeszítő csavar (8) forgatásával a vezetőlapot a láncsal együtt tolja előre annyira, hogy a lánc minden szeme a vezetőlap hornyában legyen (a teljes területen). A feszítő csavart addig forgassa az óramutató járásával azonos irányba, amíg a láncot a közepén megfogva nem lehet 3 mm-nél jobban kiemelni a vezetőlap hornyából, illetve a láncot kézzel még mozgatni lehet a vezetőlapban. Ha a láncot meg kell lazítani, akkor a feszítő csavart az óramutató járásával ellenkező irányba kell elforgatni (3. ábra).
4. A vezetőlap rögzítő anyát húzza meg (az óramutató járásával azonos irányba elforgatva). Ellenőrizze le a lánc szabad futását a vezetőlapban, valamint a lánc megfelelő feszességét. Szükség esetén állítsa be ismét a lánc feszességét (a 3. pont szerint). A vezetőlap rögzítő anyát az óramutató járásával ellenkező irányba való forgatással lehet meglazítani. Ügyeljen a lánc megfelelő feszességére. A laza lánc kiugorhat a vezetőlap vezető hornyából és sérülést okozhat.

Az olajtartály megtöltése (5. ábra)

A láncfűrész használatba vétele előtt az olajtartályba (1) olajat kell tölteni a lánc kenéséhez. A láncfűrész olajtöltet nélkül bekapcsolni tilos, ellenkező esetben a lánc, a láncvezető vagy a motor meghibásodhat. A fűrészelés megkezdése előtt és minden akkumulátortöltéskor ellenőrizze le az olajtartályban az olaj mennyiségét. A láncfűrész, a lánc és a vezetőlap élettartama nagy mértékben függ a megfelelő kenéstől. Kérjük, hogy csak láncfűrészekhez használatos, biológiai úton 100%-ban lebomló természetes olajat töltsön a láncfűrész

tartályába. A tartályba tilos valamilyen fáradtolajat tölteni, mert ez a láncfűrész meghibásodását okozhatja, ami alapján a garancia is megszűnik.

Az akkumulátor behelyezése és kivétele (6. ábra)



Figyelem! Balesetveszély! Az akkumulátort csak akkor szabad a láncfűrészbe behelyezni (vagy abból kivenni), ha a láncfűrész le van kapcsolva.

Az akkumulátort (1) a fogantyú végébe kell beszerezni, az akkumulátort retesz (2) rögzíti a fogantyúban.

Az akkumulátort felülről tolja a tartóba. Az akkumulátort ütközésig tolja a fogantyúba, a retesz (2) kattánása jelzi az akkumulátor rögzülését.

Az akkumulátor kivételéhez a reteszt (2) nyomja be és tartsa benyomva, majd az akkumulátort felfelé húzza ki a fogantyúból.

A láncfűrész be- és kikapcsolása (7. ábra)

Fogja meg a láncfűrész, a hüvelyk- és mutatóujja fogja körbe a hátsó fogantyút. Győződjön meg arról, hogy a lánc és a vezetőlap nem ér-e valamihez hozzá, és semmi sem akadályozza a lánc szabad mozgását. A hüvelykujjával nyomja be a főkapcsoló biztonsági gombot (1) a fogantyú bal oldalán, majd a mutatóujjával nyomja be a főkapcsolót (2). A biztonsági gomb (1) a főkapcsoló benyomása után elengedhető (nem kell folyamatosan benyomva tartani). A láncfűrész kikapcsolásához engedje el a főkapcsolót (2).

A lánckenés ellenőrzése (8. ábra)

Fontos! A láncfűrész olajtöltet nélkül bekapcsolni tilos, ellenkező esetben a lánc, a láncevezető vagy a motor meghibásodhat!

A fűrészelési munka megkezdése előtt, ellenőrizze le a lánckenési funkciót. Az összeszerelt láncfűrész kapcsolja be és a végét irányítsa egy világos háttér irányába (kb. 15 cm távolságban). Ha a kenés megfelelő, akkor a háttéren olajvonal (olajnyom) jelenik meg. A láncfűrészszel ne érjen a háttér felületéhez! Ha a felületen olajnyomok láthatók, akkor a kenés megfelelő. Olaj nélkül a gépet üzemeltetni tilos (ellenkező esetben a lánc, a láncevezető vagy a motor megsérülhet).

Az akkumulátor töltése (6. ábra)



Figyelem! Az akkumulátortöltő csatlakozódugóját csak azonos típusú aljzathoz szabad csatlakoztatni.

Az akkumulátortöltőt csak a címkéjén feltüntetett tápfeszültségnek megfelelő hálózati aljzathoz szabad csatlakoztatni.

- Az akkumulátort (1) vegye ki a láncfűrészéből, ehhez nyomja meg és tartsa benyomva a (2) gombot, majd az akkumulátort felfelé húzza ki.
- Az akkumulátortöltőt csatlakoztassa az elektromos aljzathoz, majd az akkumulátortöltőbe dugja be az akkumulátort. Az akkumulátortöltőn a LED dióda zölden villog.
- A töltés befejezése után a LED dióda zöld színre vált át. A teljesen lemerült akkumulátor feltöltése kb. 60 percig tart. A csak részben lemerült akkumulátor feltöltéséhez rövidebb idő szükséges.

- A feltöltött akkumulátort húzza ki az akkumulátortöltőből és az akkumulátortöltőt válassza le az elektromos hálózatról.

A Li-ion akkumulátort a gyártás közben részben feltöltöttük. A készülék első használatba vétele előtt az akkumulátort tölts fel. A Li-ion akkumulátornak nincs memória-effektusa, használaton kívül sem merül le, és bármikor feltölthető (az élettartam csökkenése nélkül). Az akkumulátor töltésének a megszakítása nem károsítja az akkumulátort. Az akkumulátorba hőmérő van beépítve, amely csak 10 és 45°C akkumulátor hőmérséklet között engedi az akkumulátor töltését (védi az akkumulátor cellákat). Az akkumulátor csak néhány töltés-lemerülés ciklus után éri el a teljes kapacitását.

Akkumulátor töltöttség kijelző (B. ábra)

Az akkumulátor töltöttségét a LED kijelzők (6) segítségével lehet meghatározni. A LED diódák melletti gomb (5) megnyomásával lehet bekapcsolni a töltöttség kijelzőt. A világító zöld LED diódák az alábbiak szerint jelzik ki az akkumulátor töltöttségét.



85 – 100%



65 – 85%



35 – 65%



10 – 35%

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



Fontos! Mindig viselje az adott munkákhoz kapcsolódó munkavédelmi eszközöket!

Tartsa be a biztonsági előírásokat.

- A láncfűrész ne nyomja nagy erővel, hagyja, hogy a láncfűrész könnyedén dolgozzon. A láncfűrész ne terhelje túl, a láncfűrész erősebb nyomása nem gyorsítja a munkát. A láncfűrész fűrészelés közben
- a fogakkal támassza meg.
- Folyamatosan figyelje a láncvezető végét.
- A láncfűrész előbb kapcsolja be, és csak ezt követően közelítsen vele a faanyag felé. A fűrészelési résben a láncfűrész bekapcsolni tilos.
- Csak a vezetőlap alján futó láncal fűrészeljen. A vezetőlap felső részén a lánc a kezelőtől eltávolodva fut, a gépet a kezelő felé lökheti.
- Furcsa zajok vagy erős rezgések esetén a láncfűrész azonnal kapcsolja le.

Fontos! A fűrészelési munkák megkezdése előtt, a láncvezető vagy a lánc ütközése vagy leesése esetén mindig ellenőrizze le a láncfűrész sérülésmentességét és biztonságos használatát, a csavarkötéseket és menetes rögzítéseket mindig húzza meg. Tartsa be a lánc kenésére vonatkozó előírásokat.

Ellenőrizze le a lánc élezését, a lánc megfelelő feszességét, a lánc sérülésmentességét, a védőburkolatok felszerelését, a fogantyúk tisztaságát és száraz állapotát.

Biztonsági és védelmi eszközök a láncfűrészben

Vezetőlap védőburkolat

Véd a lánc véletlen megérintése ellen a fűrészelés közben.

Láncfogó

A láncfűrész láncfogóval (4) is fel van szerelve. Ha a lánc fűrészelés közben véletlenül elszakad, akkor a lánc szabad végét a láncfogó megfogja és megvédi a kezelőt az elrepülő lánc okozta sérülésektől.

AZ ALAPVETŐ FŰRÉSZELÉSI MUNKÁKHOZ KAPCSOLÓDÓ ELŐÍRÁSOK GALLYAZÁS ÉS RÖNK ÁTFŰRÉSZELÉSE

Gallyazás (9. ábra)

A gallyazás során a kidöntött fáról lefűrészeljük a gallyakat. Gallyazáskor a rönk alatt található gallyakat a végére hagyjuk, mert alátámasztják a fát. A kisebb ágakat egy menetben levágjuk a fáról (9. ábra). A befeszült gallyakat alulról felfelé kell elvágni, nehogy beszoruljon a lánc és a vezetőlap.

A rönk darabolása (10 – 13. ábra)

A kidöntött fát kisebb darabokra fűrészeljük a rönk darabolása során. Fűrészelés közben álljon stabilan és biztonságosan a lábán, a testsúlyát mindkét lábára egyenletesen ossza el. A rönköt lehetőleg támassza alá (ágakkal, állvánnyal, ékkel stb.), és biztosítsa ki elmozdulás ellen. Vegye figyelembe a fűrészelés alapszabályait. Ha a rönk teljes hosszúságában a talajon nyugszik, akkor azt felülről fűrészelve át (lásd a 10. ábrát).

Ha a rönknek az egyik vége a levegőben van (lásd a 11. ábrát), akkor a rönköt előbb alulról, az átmérő 1/3 részéig fűrészelve be, majd a fűrészelést az alsó bevágás vonalában felülről fejezze be (11. ábra).

Ha a rönknek mindkét vége meg van támasztva, és csak a közepe lóg a levegőben, akkor előbb felülről, az átmérő 1/3 részéig fűrészelve be a rönköt, majd a fűrészelést a felső bevágás vonalában alulról fejezze be (12. ábra).

Dombon való fűrészeléskor mindig a fatörzs felett álljon (lásd a 13. ábrát). A láncfűrész feletti uralom megőrzése érdekében az átfűrészelés végén csökkentse a láncfűrészre kifejtett nyomást (de erősen tartsa a kezében a láncfűrész). Ügyeljen arra, hogy a lánc ne érjen hozzá a talajhoz. A fűrészelés befejezése után várja meg a lánc lefékezését, és a láncfűrész csak ezután tegye le. A láncfűrész szállítás (mozgatása) közben a láncfűrész legyen mindig kikapcsolva.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS, SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS



Figyelem! Balesetveszély! A tisztítás megkezdése előtt a láncfűrész mindig kapcsolja le és az akkumulátort is húzza ki.



Figyelem! A láncfűrészben a jelen használati utasításban leírt karbantartásoktól és javításoktól eltérő egyéb karbantartást és javítást csak szakszerviz végezhet. A készülék biztonsága és megbízható működése csak eredeti alkatrészekkel biztosítható.

Tisztítás

- Minden használat után távolítsa el a láncfűrészről a faforgácsot és egyéb szennyeződések, például kefe, ecset vagy puha ruha használatával. Ügyeljen arra, hogy a motor szellőzőnyílások mindig tiszták legyenek (ellenkező esetben a motor túlmelegszik).
- Az akkumulátortöltő érintkezőit és az akkumulátort tartsa száraz állapotban. Az akkumulátortöltőről és az akkumulátorról a szennyeződések távolítsa el.
- A készülék tisztításhoz ne használjon agresszív vagy karcoló tisztítószeret. Ezek sérülést okozhatnak a láncfűrész felületében.

Karbantartás

- Minden használatba vétel előtt ellenőrizze le a láncfűrész minden részét (kopás, sérülés stb.), különös figyelmet szentelve a láncnak és a láncvezetőnek, valamint a menesztő lánckeréknek. Sérülés észlelése esetén a láncfűrész márkaszervizben javíttassa meg. Sérült tartozékokkal és alkatrészekkel a láncfűrész használni tilos.

A lánc ápolása

- A biztonságos és hatékony fűrészeléshez a lánc legyen mindig élezett.
- Ügyeljen a lánc megfelelő feszességére. A laza lánc kiugorhat a vezetőlap vezető hornyából és sérülést okozhat.
- A sérült láncot azonnal ki kell cserélni. A láncszem felső lapjának hosszúsága nem lehet 5 mm-nél kisebb.
- Minden használat után ellenőrizze le a lánc állapotát és élezését. Az életlen és kopott lánc a motor túlmelegedését okozza. A láncot éleztesse meg. Az életlen láncsal nagyobb erő kell a fűrészeléshez, a forgács mérete pedig egyre kisebb (porszerű) lesz.
- A lánc élezéséhez bizonyos gyakorlati és szakmai ismeretek szükségesek, ezért a lánc élezését bízza szerszámélező szakműhelyre.
- Amennyiben kézzel kívánja élezni a láncot, akkor viseljen védőkesztyűt és használjon 3,2 mm átmérőjű reszelőt. A láncszemet belülről kifelé élezze, és tartsa be a 14. ábrán található méreteket. Az élezéshez elegendő 1-2 reszelő húzás (láncszemenként). 3-4 kézi élezés után le kell ellenőrizni (és szükség szerint lapos reszelővel meg kell reszelni) a mélységátárolót, speciális sablon segítségével (külön kell megvásárolni).
- A lánc betartandó paramétereit a 14. ábra tartalmazza.

A láncvezető lap ápolása

- A vezetőlap hornyát és furatait egy speciális kaparó segítségével kell tisztítani (lásd a 15. ábrát). Ezt a szerszámot külön kell megvásárolni.
- A vezetőlapot időnként fordítsa át, hogy az alsó és felső része egyenletesen kopjon el, így a vezetőlap hosszabb ideig lesz használható.
- A vezetőlap szélén esetleg megjelenő sorját lapos reszelővel távolítsa el.

Javítások

- Az elektromos kéziszerszámok javítását bízza márkaszervizre.
- Az akkumulátort nem lehet javítani. Ha az akkumulátor megsérült vagy a kapacitása már jelentős mértékben csökkent, akkor vásároljon új akkumulátort.
- A garanciális javításokat a márkaszervizben rendelje meg, és itt (vagy a láncfűrész eladójánál) vásárolhat eredeti alkatrészeket a láncfűrészhez.

Pótalkatrészek

Pót lánc 1PIZ1057

Pót vezetőlap 1PIZ2045

Pót akkumulátor 1AKZ3006

Tárolás és szállítás

Ha a láncfűrész hosszabb ideig nem kívánja használni

- Vegye ki az akkumulátort. Hosszabb idejű tárolás esetén az akkumulátor állapotát rendszeresen ellenőrizze le. Az optimális tárolási töltöttség: 40-60%.
- A láncfűrész tisztítsa meg, vegye le a vezetőlapot és a láncot.
- Hosszú idejű tárolás esetén az olajat a tartályból öntse ki. A tartályból öntse ki az olajat, majd rövid ideig kapcsolja be a láncfűrész, hogy az összes olaj eltávozzon a rendszerből.
- Hajtsa végre a fenti tisztítási műveleteket és karbantartásokat.
- A láncfűrész száraz és biztonságos, gyerekektől elzárt és hűvös helyen tárolja, láncvezető lap és lánc nélkül. A láncfűrész szabadban vagy nedves helyen ne tárolja.
- A nem megfelelő tárolás a láncfűrész illetéktelen használatához, a készülék meghibásodásához vagy akár tűzhez is vezethet.
- A tárolás előtt az akkumulátortöltőt válassza le az elektromos hálózatról. Az akkumulátortöltőben nem szabad tárolni az akkumulátort.

A készülék szállítása előtt:

- A láncfűrész kapcsolja le és az akkumulátort húzza ki.
- A láncfűrész vezetőlappal lefelé szállítsa a kezében. A védőburkolat nézzen a mozgás irányába.
- Ha a láncfűrész járművön szállítja, akkor a vezetőlapot és a láncot szerelje le. A láncfűrész elmozdulás ellen biztosítsa ki (rögzítse), előzze meg az olaj kiszivárgását és a láncfűrész sérülését.
- Szállítás vagy tárolás előtt az akkumulátort csomagolja be, hogy az érintkezőket ne lehessen rövidre zárni (pl. műanyag fóliába).

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A kapcsoló megnyomása után a láncfűrész nem kapcsol be.	Az akkumulátor érintkezése nem megfelelő.	Ütközésig tolja az akkumulátort a fogantyúba, kattánás jelzi a megfelelő rögzülést.
	Az akkumulátor lemerült.	Az akkumulátort a fentiek szerint töltsse fel.
A motor működik, de a lánc nem fut.	Forgács vagy más tárgy blokkolja a lánckereket.	Vegye ki az akkumulátort és tisztítsa meg a lánckereket.
	A lánckerék sérült vagy kopott.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
	A lánc túlságosan meg van feszítve.	Ellenőrizze le a lánc megfelelő feszességét.
	Nem megfelelő kenés.	Ellenőrizze le az olaj mennyiségét a tartályban, ellenőrizze le a kenést.
A láncfűrész használat közben lekapcsol.	Az akkumulátor túl meleg.	Várja meg az akkumulátor lehűlését.
	Elektromos hiba.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
A lánc nem vagy nehezebben fűrészeli.	A lánc életlen.	Élezze meg a láncot, vagy cserélje ki.
	Üres az olajtartály.	Töltsön be lánckenő olajat.
	A lánc fordítva van felszerelve a vezetőlapra.	Ellenőrizze le a lánc felszerelését, szerelje fel helyesen a láncot.
A lánc leesik a vezetőlapról.	A lánc nincs megfelelően megfeszítve.	Ellenőrizze le a lánc feszességét.
A láncfűrész csak rövid ideig lehet használni.	Az akkumulátor csak részben volt feltöltve.	Töltsse fel az akkumulátort.
	Az akkumulátor életciklusa lejárt.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
A LED kijelzők pirosan villog.	Az akkumulátor túl meleg.	Az akkumulátor hőmérséklete legyen 10 – 40°C között. Várja meg az akkumulátor lehűlését.
A LED kijelzők vörösén világít.	Az akkumulátor hibás.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
	Az akkumulátortöltő meghibásodott.	Vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.

Ha a fentiek segítségével nem tudta a problémát megszüntetni, akkor forduljon a márkaszervizhez.

MŰSZAKI ADATOK

Akkumulátoros láncfűrész MTF CSAM 20-12T	
Feszültség	20 V ---
Motor típusa	Szénkefés
Lánc legnagyobb sebessége	6,5 m/s
Láncvezető lap hossza	120 mm (5")
Tömeg (vezetőlap és lánc nélkül)	1,2 kg
Láncosztás	6,35 mm (1/4")
Lánc vastagsága	1,1 mm (0,043")
Lánckerék	6 fog × 6,35 mm (1,4")
Olajtartály térfogata	30 ml
Vezetőlap típusa	(TSB05-43M) 1PIZ2045
Lánc típusa	(25-43BZ32) 1PIZ1057

MTF akkumulátortöltő	
Tápfeszültség	90–264 V (AC), 50-60 Hz
Töltő feszültség / áram	21 V (DC), 2,0 A

Li-ion akkumulátor MTF BT2-20T	
Névleges feszültség	20 V (DC)
Kapacitás	2,0 Ah

Zajszint és rezgési értékek

A feltüntetett rezgésérték a vonatkozó szabványok szerinti módszerekkel lett megmérve, és felhasználható az adott elektromos kéziszerszám más kéziszerszámokkal való összehasonlításához. A feltüntetett rezgésértéket fel lehet használni a géppel való munkavégzés okozta kézterhelések meghatározásához.

Figyelmeztetés! Az elektromos szerszám használata során a tényleges rezgésérték eltérhet a feltüntetett értéktől, mert a rezgés mértéke a kéziszerszám használatától nagy mértékben függ. A rezgésérték nagyobb lehet a feltüntetett értékénél.

A felhasználó személy védelme, illetve a rezgésterhelés meghatározása érdekében (a 2002/44/EK rendelet értelmében) esetleg biztonsági méréseket kell végrehajtani a tényleges terhelések meghatározásához az adott feltételek között, és figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.

Zajnyomás szintje $L_{pA} = 78,4$ dB(A)

Zajtjeljesítmény szintje $L_{WA} = 90$ dB(A)

Garantált akusztikus teljesítményszint $L_{WAd} = 92$ dB(A)

Mérési pontatlanság $K = 2$ dB (A)

Rezgésérték $a_h = 1,16$ m/s²

Mérési pontatlanság $K = 1,5$ m/s²

MEGSEMMISÍTÉS



A készülék csomagolását az anyagának megfelelő konténerbe dobja ki.

Védje a környezetünket! Elektromos termékeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos!



Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv szerint az elektromos hulladékokat gyűjtőhelyen kell leadni, és a környezetünket nem károsító módon kell újrahasznosítani. Az elhasználódott elektromos készülékek gyűjtőhelyéről az önkormányzat illetékes osztálya ad tájékoztatást.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A jótállási idő (legalább 24 hónap) az eladási bizonylaton van feltüntetve, és a termék átvételének az időpontjától kezdődik (ezt az eredeti eladási bizonylattal kell igazolni). A garancia a termék átvételekor meglévő hibákra, valamint a garanciaidő alatt felmerülő, bizonyítható gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem terjed ki a termék és alkatrészeinek a normál elhasználódására, valamint a használati utasítás be nem tartása, a karbantartás elhanyagolása, a nem rendeltetésszerű használat, a szándékos rongálás, a szakszerűtlen beavatkozás, a módosítás vagy javítás miatt keletkezett károkra. A garanciális javításokat csak márkaszerviz, vagy szerződéses szervizpartnerek hajthatják végre.

IT – CONTENUTO

INTRODUZIONE	125
SCOPO D'USO	126
DESCRIZIONE DELLA MOTOSEGA	126
SIMBOLI DI SICUREZZA UTILIZZATI	126
SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI SULLA MOTOSEGA	127
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	128
ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER MOTOSEGHE	130
MONTAGGIO E PREPARAZIONE PER LA MESSA IN SERVIZIO	135
FUNZIONAMENTO	137
PULIZIA, MANUTENZIONE, TRASPORTO E STOCCAGGIO	138
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	141
DATI TECNICI	142
LIQUIDAZIONE	143
CONDIZIONI DI GARANZIA	143

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto il nostro prodotto, siamo sicuri che vi sarà utile. Il dispositivo soddisfa i requisiti più severi per gli utensili elettrici e costituisce un prezioso aiuto.



Le presenti istruzioni per l'uso hanno lo scopo di familiarizzarvi con l'utensile elettrico e le sue caratteristiche, e descrivono l'uso previsto e i pericoli associati al suo utilizzo. Le istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni su come utilizzare il dispositivo in modo professionale ed economico, evitando così incidenti, riparazioni e aumentando l'affidabilità e la vita utile dell'utensile.

Le istruzioni per l'uso devono essere sempre disponibili sul luogo di utilizzo del dispositivo. Conservare sempre il presente manuale di istruzioni insieme all'utensile. Prestare l'utensile solo a persone che ne conoscono l'uso e consegnare le istruzioni per l'uso insieme all'utensile. Le istruzioni per l'uso devono essere lette e seguite da ogni persona che lavora con questo dispositivo.

Nota:

Le illustrazioni e le specifiche contenute nelle presenti istruzioni per l'uso non sono vincolanti e possono differire dal prodotto fornito. Gli accessori illustrati o descritti potrebbero non essere inclusi nella consegna dell'utensile.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche nel senso di un ulteriore sviluppo senza preavviso.

SCOPO D'USO

Questa motosega è progettata per la potatura di tronchi ed il taglio di rami da alberi fino a 100 mm di diametro, per piccoli lavori di falegnameria e simili (ad esempio, rifilatura o accorciamento di listelli per tetti, rivestimenti in legno). Non utilizzarla per abbattere alberi o tagliare tronchi di grandi dimensioni.

La sega è progettata per l'uso privato in aree asciutte. Qualsiasi altro utilizzo o modifica di questo utensile comporta un grave rischio di lesioni. Il produttore non è responsabile di eventuali danni causati da un uso contrario a quello previsto.

DESCRIZIONE DELLA MOTOSEGA

Tutte le immagini necessarie si trovano nelle prime pagine di queste istruzioni per l'uso. All'interno delle singole descrizioni si troverà il link alle immagini corrispondenti.

SIMBOLI DI SICUREZZA UTILIZZATI



Attenzione! / Avvertenza!



Leggere le istruzioni per l'uso!



Indossare guanti di protezione!



Indossare una maschera antipolvere!

Indossare un casco di sicurezza.



Indossare le protezioni per l'udito!

Indossare gli occhiali di sicurezza!



Indossare calzature protettive.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI SULLA MOTOSEGA

	Serbatoio dell'olio.		Direzione di rotazione prestabilita della catena.
	Rimuovere la batteria prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione.		
	Tenere la sega con entrambe le mani		Pericolo di contraccolpo! Il contraccolpo provoca un movimento improvviso e incontrollato della macchina verso l'operatore. Lavorare sempre in sicurezza.
	Riciclare.		Evitare il contatto con la parte anteriore della barra di guida.
Li Ion			Non esporre mai alla pioggia (o all'umidità).
	Non gettare nel fuoco o bruciare.		Da utilizzare solo in spazi chiusi. Non esporre mai alla pioggia (o all'umidità).
	Proteggere da temperature superiori a 50°C.		Proteggere dall'umidità.
	Livello potenza acustica.		Conferma la conformità del materiale elettrico ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea in materia.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni generali di sicurezza per utensili elettrici



Attenzione! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di queste avvertenze e istruzioni di sicurezza può causare lesioni da scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Conservare tutte le istruzioni e il manuale per riferimenti futuri.

In queste avvertenze di sicurezza, il termine "utensili elettrici" si riferisce agli utensili alimentati a rete (con cavi di rete) e agli utensili alimentati a batteria (senza cavi di rete).

1) Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere il posto di lavoro pulito e ben illuminato.** Un luogo di lavoro disordinato o non illuminato può causare incidenti.
- b) **Non lavorare con gli utensili elettrici in prossimità di pericoli di esplosioni ed in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare la polvere o il vapore.
- c) **Assicurarsi che i bambini e le altre persone siano tenuti a distanza di sicurezza quando si lavora con utensili elettrici.** In caso di distrazione, si può perdere il controllo dell'attività che si sta svolgendo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina dell'alimentazione elettrica deve essere progettata in modo da corrispondere alla presa di corrente. Non modificare in nessun caso la spina di alimentazione. Non utilizzare mai adattatori di prese con utensili dotati di conduttore di protezione.** Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di lesioni da scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come tubi, unità di riscaldamento centrale, fornelli e frigoriferi.** Se il corpo è collegato a terra, il rischio di scosse elettriche è maggiore.
- c) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad ambienti umidi.** L'ingresso di acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di lesioni da scosse elettriche.
- d) **Non utilizzare il cavo di alimentazione per altri scopi. Non trasportare o tirare l'utensile elettrico dal cavo di alimentazione e non appenderlo mai per il cavo di alimentazione. Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Proteggere il cavo da temperature elevate, olio, bordi taglienti o parti mobili dell'utensile.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di lesioni da scosse elettriche.
- e) **Se si lavora all'aperto con utensili elettrici, utilizzare prolunghie progettate per l'uso esterno.** L'utilizzo di un cavo progettato per uso esterno riduce il rischio lesioni da scosse elettriche.
- f) **Se non è possibile evitare l'uso di utensili elettrici in ambienti umidi, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD).** L'uso di RCD riduce il rischio di lesioni da scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) **Prestare sempre attenzione a ciò che si sta facendo quando si usano utensili elettrici, e farne uso con zelo. Non utilizzare gli utensili elettrici se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di disattenzione quando si lavora con gli utensili elettrici può causare gravi lesioni.
- b) **Indossare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre guanti di protezione e protezioni per gli occhi.** L'uso di dispositivi di protezione individuale,

quali maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o protezione acustica, sempre a seconda del tipo e dell'uso dell'utensile elettrico, riduce il rischio di lesioni.

- c) **Evitare di mettere involontariamente in funzione l'utensile. Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo alla rete elettrica e/o di inserire la batteria, di impugnarlo o trasportarlo.** Portare gli utensili con il dito sull'interruttore o inserire una spina in una presa con l'interruttore acceso può causare incidenti.
- d) **Prima di accendere l'utensile, rimuovere eventuali strumenti o chiavi di regolazione dalle sue vicinanze.** Uno strumento o una chiave che si trova nella parte rotante dell'utensile può causare lesioni.
- e) **Lavorare solo in aree raggiungibili in sicurezza. Evitare posture insolite. Mantenere una postura stabile e mantenere l'equilibrio.** In questo modo, è possibile controllare meglio gli utensili elettrici anche in situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti a distanza di sicurezza dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se è possibile utilizzare dispositivi di aspirazione e cattura della polvere, verificare che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di dispositivi per l'aspirazione della polvere può ridurre i rischi causati dalla polvere.
- h) **Non lasciare che la routine derivante dall'uso frequente degli utensili faccia diminuire la prudenza e si inizi a ignorare i principi della sicurezza degli stessi.** Azioni incaute possono causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Uso e cura degli utensili elettrici

- a) **Non sovraccaricare l'utensile. Utilizzare sempre gli utensili elettrici previsti per il proprio lavoro.** Un utensile elettrico selezionato giudiziosamente svolge il lavoro per cui è stato progettato in modo migliore e più sicuro.
- b) **Non utilizzare utensili elettrici che non possono essere accesi o spenti con un interruttore.** Gli utensili elettrici che non possono essere azionati da un interruttore sono pericolosi e devono essere riparati.
- c) **Scollegare la spina dalla presa o rimuovere la batteria prima di regolare l'utensile elettrico, cambiare gli accessori o riporre l'utensile.** Questa precauzione di sicurezza impedisce l'avvio involontario dell'utensile.
- d) **Tenere l'apparato elettrico fuori dalla portata dei bambini quando non in uso. Non consentire l'uso dell'utensile a persone che non hanno familiarità con esso che non hanno letto le presenti istruzioni per l'uso.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Prendersi cura sempre dei propri utensili elettrici. Verificare che le parti mobili funzionino perfettamente e non si inceppino. Controllare la presenza di crepe o danni che possono compromettere il funzionamento sicuro dell'utensile elettrico. Far sostituire le parti danneggiate prima di utilizzare l'utensile.** Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio maneggiati con cura e con bordi affilati si inceppano meno e sono più facili da utilizzare.
- g) **Utilizzare gli utensili elettrici, gli accessori, gli strumenti di lavoro, ecc. secondo le presenti istruzioni e come prescritto per questo particolare tipo di utensile. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività svolta.** L'uso di utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose.

- h) **Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di grasso.** Maniglie e superfici di presa scivolose rendono impossibile la presa e il controllo sicuro dell'utensile in situazioni impreviste.

5) Utilizzo e manipolazione di utensili con batteria

- a) **Caricare le celle della batteria solo con i caricabatterie raccomandati dal produttore.** Per caricabatterie adatti a un certo tipo di batteria, esiste il rischio di incendio se vengono utilizzati con una batteria diversa.
- b) **Utilizzare solo batterie destinate agli utensili elettrici.** L'uso di altre batterie può comportare rischi di lesioni e incendi.
- c) **Se inutilizzata, proteggere la batteria da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare il distacco dei contatti.** Un cortocircuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) **Se utilizzata in modo non corretto, la batteria può perdere liquido. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale, sciacquare la pelle con acqua. Rivolgersi a un medico se il liquido entra negli occhi.** La fuoriuscita di liquido della batteria può causare irritazioni o ustioni alla pelle.
- e) **Non è consentito utilizzare una batteria o un utensile danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile che può provocare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- f) **Le batterie o gli utensili non devono essere esposti al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può provocare un'esplosione.
- g) **È necessario seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nel manuale di istruzioni.** Una ricarica non corretta o effettuata a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

6) Servizio

- a) **Far riparare l'utensile elettrico solo da un tecnico qualificato che utilizzerà ricambi originali.** In questo modo si garantisce che l'utensile elettrico mantenga lo stesso livello di sicurezza che aveva prima della riparazione.
- b) **Le batterie danneggiate non devono mai essere riparate.** La riparazione delle batterie deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o da un'officina autorizzata.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER MOTOSEGHE

1) Istruzioni generali di sicurezza per la motosega:

- a) **Assicurarsi che ogni parte del corpo sia a distanza di sicurezza dalla catena della motosega quando questa è in funzione. Prima di avviare la motosega, verificare che la catena non tocchi nulla.** Quando si lavora con una motosega, un momento di disattenzione può far sì che gli indumenti o una parte del corpo rimangano impigliati nella catena della motosega.
- b) **Tenere sempre la motosega per l'impugnatura posteriore con la mano destra e per quella anteriore con la mano sinistra.** Tenere la motosega in posizione di lavoro opposta aumenta il rischio di lesioni e non deve essere utilizzata.

- c) **Tenere gli utensili elettrici per le loro superfici di presa isolate, poiché la catena potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti o con l'alimentatore stesso.** Il contatto tra la catena della motosega e cavi sotto tensione può causare la messa sotto tensione delle parti metalliche della macchina e provocare lesioni da scosse elettriche.
- d) **Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito. Si raccomanda l'uso di dispositivi di protezione aggiuntivi per la testa, le mani, le gambe e i piedi.** Un abbigliamento protettivo adeguato riduce il rischio di lesioni dovute a materiali volanti e al contatto accidentale con la catena della motosega.
- e) **Non utilizzare la motosega su un albero, una scala, un tetto o qualsiasi altra base di appoggio instabile.** L'uso di una motosega su un albero comporta il rischio di lesioni.
- f) **Mantenere sempre una posizione stabile e utilizzare la motosega solo su una base di appoggio solida, sicura e piana.** Superfici scivolose o instabili, come una scala, possono causare la perdita di equilibrio o di controllo della motosega.
- g) **Siate sempre pronti a saltare via quando tagliate un ramo teso.** Quando la tensione delle fibre del legno si allenta, il ramo teso può colpire l'operatore o spingere la motosega con conseguente perdita di controllo della stessa.
- h) **Fare molta attenzione quando si tagliano cespugli e alberi giovani.** Il materiale sottile può impigliarsi nella motosega e colpirvi o farvi perdere l'equilibrio.
- i) **Trasportare la motosega per l'impugnatura anteriore, con la catena rivolta lontano dal corpo e spenta. Quando si trasporta o si mette da parte la motosega, far sempre scorrere il coperchio di protezione sulla barra di guida.** Un'attenta manipolazione della motosega riduce la probabilità di un contatto accidentale con la catena.
- j) **Seguire le istruzioni per la lubrificazione, il tensionamento della catena e la sostituzione degli accessori.** Una catena non correttamente tesa o lubrificata può rompersi o aumentare la possibilità di un contraccolpo.
- k) **Tagliare solo il legno. Non utilizzare la motosega per lavori per cui non è stata progettata, ad esempio: non utilizzare la motosega per tagliare plastica, pareti o materiali per la costruzione che non siano in legno.** L'uso di una motosega per lavori che non rientrano tra quelli per cui è stata progettata può causare una situazione pericolosa.
- l) **Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature grasse e oleose possono essere scivolose e causano la perdita di controllo della sega.
- n) **Questa motosega non è destinata per il taglio di alberi.** L'uso della motosega per attività diverse da quelle per cui è stata progettata può causare gravi lesioni all'operatore o alle persone che si trovino nelle vicinanze.
- o) **Tutte le istruzioni devono essere seguite quando si rimuove materiale inceppato, si mette da parte o si ripara la motosega. Assicurarsi che l'interruttore sia spento e che la batteria sia stata rimossa.** L'avvio inaspettato della motosega durante la rimozione di materiale inceppato o l'esecuzione di una riparazione può causare gravi lesioni personali.

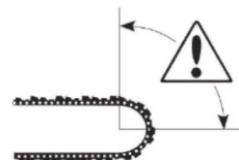
2) Cause e prevenzione del contraccolpo:

Un contraccolpo può verificarsi quando la punta della barra di guida tocca un oggetto o quando il legno si inceppa nel taglio e la catena della sega si blocca.

In alcuni casi, questa situazione può portare a una reazione inaspettata all'indietro, in cui la barra di guida viene scagliata verso l'alto e verso l'operatore.

Il bloccaggio della catena della motosega sul bordo superiore della barra di guida può spingere la motosega verso l'operatore.

Entrambe le reazioni possono far perdere il controllo della sega e causare gravi lesioni. Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza incorporati nella motosega. Essendo gli utilizzatori della motosega, è vostra responsabilità prendere tutte le precauzioni necessarie per poter lavorare senza incidenti e infortuni.



Il contraccolpo è il risultato di un uso errato o difettoso della motosega. Può essere prevenuto con precauzioni e procedure di sicurezza adeguate, descritte di seguito:

- a) **Tenere la motosega saldamente con entrambe le mani, afferrando le impugnature della motosega con il pollice e le dita. Posizionare il corpo e le spalle in modo da poter contrastare le forze del contraccolpo.** L'operatore può controllare un contraccolpo se vengono seguite le corrette precauzioni di sicurezza. Non lasciarsi scappare la motosega dalle mani durante il funzionamento. Non lasciare mai la motosega durante il taglio.
- b) **Evitare posture anomale e non tagliare ad un'altezza superiore a quella delle spalle.** Questo aiuta a prevenire il contatto accidentale con la punta della barra di guida e consente un migliore controllo della motosega in situazioni impreviste.
- c) **Utilizzare sempre le barre di guida e le catene di ricambio prescritte dal produttore.** Barre di guida e catene non corrette possono causare la rottura della catena o il contraccolpo.
- d) **Seguire le istruzioni del produttore per l'affilatura e la manutenzione della motosega.** Un abbassamento eccessivo dei piedini di limitazione aumenta il rischio e la forza del contraccolpo.

Raccomandazioni di sicurezza per le motoseghe

- Si raccomanda vivamente ai principianti di ricevere prima istruzioni pratiche sull'uso della sega e sull'equipaggiamento di protezione da parte di un utente esperto.
- Assicurarsi che il legno non possa girarsi durante il taglio. Se possibile, utilizzare un cavalletto o un supporto per tagliare.
- Assicurarsi che non ci sia nessuno nelle vicinanze (a distanza di sicurezza) in caso di incidente. Tenere sempre pronto un kit di pronto soccorso.
- Maneggiare il prodotto con cura e indossare guanti protettivi, la catena e la barra di guida possono essere calde.
- Tenere l'altra mano ad almeno 15 cm di distanza dal punto di taglio quando la sega è in funzione. Non toccare il profilo affilato della catena con la mano.
- Prendersi cura della propria motosega anche quando non viene utilizzata. Non conservare la motosega in modo che sia d'intralcio. Conservare la motosega in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
- Si consiglia di svuotare il serbatoio dell'olio prima di metterla da parte.

- Prendersi cura della catena della motosega. Mantenere la catena affilata e correttamente tesa sulla barra di guida. Assicurarsi che la catena della sega e la barra di guida siano pulite e ben lubrificate. Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

Evitare di tagliare

- Nel legno accatastato.
- Nel terreno.
- In recinzioni in filo metallico, chiodi, ecc.

Sicurezza di altre persone

- Questa motosega elettrica può essere utilizzata solo da un adulto che abbia familiarità con il funzionamento e l'uso sicuro della motosega nell'ambito delle presenti istruzioni per l'uso e che sia in buone condizioni fisiche e mentali.
- I bambini e i minori di 18 anni non devono utilizzare motoseghe elettriche. Eccezione: minori di età superiore ai 16 anni nel contesto dell'apprendimento sotto la supervisione di un professionista.
- Tenere presente che il proprietario o l'operatore è responsabile per le lesioni o gli incidenti che si verificano a terzi o alle loro proprietà in relazione all'uso della motosega.

Altri rischi

L'uso di questo utensile può comportare ulteriori pericoli che potrebbero non essere coperti dalle istruzioni di sicurezza fornite. Questi rischi possono derivare da un uso improprio, prolungato, ecc. Anche se si rispettano le norme di sicurezza e si utilizzano i dispositivi di sicurezza, non si possono escludere alcuni rischi alternativi. Questi includono:

- Lesioni causate dal contatto con qualsiasi parte in rotazione/movimento.
- Infortuni causati dalla sostituzione di parti, strumenti di lavoro o accessori.
- Lesioni causate dall'uso prolungato dell'utensile. Se si utilizza questo utensile per lunghi periodi di tempo, assicurarsi di fare pause regolari.
- Danni all'udito. Indossare dispositivi di protezione personale per proteggere l'udito.
- Rischi per la salute derivanti dall'inalazione di polveri generate dall'uso dell'utensile (per esempio: lavorazione del legno, in particolare di quercia, faggio, ecc.)

Istruzioni di sicurezza per il caricabatterie

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o che siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i potenziali pericoli. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono effettuare la pulizia e la manutenzione senza supervisione.
- Non caricare batterie non progettate per la ricarica.
- Non collegare o scollegare mai il caricabatterie con le mani bagnate.
- Utilizzare il caricabatterie in ambienti chiusi e ben ventilati, non coprirlo con nulla durante la ricarica e conservarlo in un luogo stabile e sicuro. Per scollegare la forcella dalla presa, non tirare il cavo.
- Non utilizzare il caricabatterie in ambienti eccessivamente polverosi e umidi o alla luce diretta del sole.

- Assicurarsi che nessun oggetto metallico entri nello spazio di inserimento della batteria (rischio di cortocircuito).
- Non collegare mai un caricabatterie o un cavo di alimentazione danneggiato a una presa elettrica. Non smontare o riparare mai il caricabatterie. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con uno nuovo. Contattare il proprio rivenditore.

Istruzioni di sicurezza per le batterie ricaricabili

- Rimuovere immediatamente la batteria dal caricabatterie al termine della carica.
- Non tentare mai di caricare una batteria ricaricabile danneggiata.
- Non caricare batterie non ricaricabili. Non utilizzare batterie diverse da quelle specificate dal produttore.
- L'uso improprio della batteria può provocare surriscaldamento, esplosione o combustione spontanea e causare gravi lesioni.
- Quando si utilizzano batterie ricaricabili, accertarsi che la polarità sia corretta.
- Non cortocircuitare il contatto positivo e negativo (ad esempio con un filo).
- Durante il trasporto o la conservazione, la batteria deve essere adeguatamente imballata e protetta dai cortocircuiti tra i contatti.
- Non forare o rompere la batteria e proteggerla da altri danni meccanici.
- È vietato eseguire saldature dirette sulla batteria.
- Proteggere la batteria ricaricabile dall'acqua e dall'umidità. Fuori dalla portata dei bambini.
- Non smontare la batteria e non modificare nulla di questa. La batteria ricaricabile è dotata di vari dispositivi di sicurezza. Il danneggiamento di uno di questi dispositivi di sicurezza può causare il surriscaldamento, l'esplosione o la combustione spontanea della batteria.
- Non collocare la batteria vicino a fiamme libere, stufe o altre fonti di calore. Proteggere la batteria dalla luce solare diretta e non lasciarla o utilizzarla in auto quando il tempo è bello.
- Quando non viene utilizzata, la batteria ricaricabile deve essere caricata a circa il 40-60% e conservata a temperatura ambiente. Durante periodi di conservazione lunghi, la batteria ricaricabile deve essere ricaricata una volta all'anno per evitare la scarica completa.
- Caricare la batteria ricaricabile a temperatura ambiente. In caso contrario, la batteria potrebbe subire gravi danni o si potrebbe ridurre la sua vita utile. Non caricare la batteria ricaricabile in prossimità di acidi e materiali infiammabili.
- Le batterie e il caricabatterie si scaldano durante il processo di carica. Questo è normale e non è considerato un difetto.
- Se la batteria ricaricabile non si carica entro il tempo di carica specificato, il processo di carica non deve essere continuato. In caso contrario, la batteria ricaricabile potrebbe surriscaldarsi, esplodere o potrebbe avvenire una combustione spontanea.
- Se durante la carica/scarica si notano odori insoliti, surriscaldamento, cambiamenti di colore o forma o altre anomalie, interrompere immediatamente l'uso della batteria ricaricabile.
- Se il liquido della batteria entra nell'occhio a causa di una perdita, non toccarlo, ma sciacquarlo con abbondante acqua e rivolgersi immediatamente a un medico. Se l'occhio non viene trattato, il liquido della batteria può danneggiarlo.
- La batteria ricaricabile deve essere caricata prima del primo utilizzo. Solo dopo diversi cicli di carica e scarica la batteria raggiunge la piena capacità.

- Caricare la batteria solo con caricabatterie progettati dal produttore per questo scopo. L'uso di un caricabatterie diverso può causare errori o incendi.
- Del fumo potrebbe fuoriuscire se l'uso non è corretto e se si utilizzano batterie ricaricabili danneggiate. Assicurarsi di inalare molta aria fresca e rivolgersi a un medico in caso di problemi. Il fumo può irritare le vie respiratorie.
- Isolare le batterie che non si usano più avvolgendo i contatti, ad esempio, con del nastro adesivo e portarle al centro di raccolta o riciclaggio locale che sia predisposto al riciclaggio di batterie. Non bruciare mai la batteria né smaltirla nei rifiuti normali.

MONTAGGIO E PREPARAZIONE PER LA MESSA IN SERVIZIO

Prima dell'uso, la motosega deve essere assemblata, la barra di guida montata e la catena fissata. Dopo aver disimballato la sega, verificare che non vi siano parti danneggiate o mancanti.

Montaggio della barra di guida e della catena della sega (fig. 1-4)



Attenzione! Pericolo di lesioni. La catena è affilata, indossare guanti da lavoro protettivi!

Assemblare la sega senza la batteria inserita.

1. Rimuovere il coperchio laterale (2), ruotare la vite tendicatena (9) in senso antiorario fino alla posizione massima all'indietro. Allineare il foro (a) della barra di guida con il perno di tensione (b), montare la barra di guida (1) sulla sega, vedere figura 1.
2. Posizionare la catena (6) sulla barra di guida (5), facendo attenzione alla direzione di movimento della catena. Il bordo dei denti deve essere rivolto in avanti sul lato superiore della barra di guida. Infilare la parte posteriore della catena sul pignone. Rimontare il coperchio laterale, avvitare il dado di fissaggio della barra e serrarlo leggermente a mano, vedere figura 2.
3. Tensionare la catena. Utilizzando la vite tendicatena (8), far scorrere la barra di guida con la catena in avanti, in modo che tutte le maglie della catena si trovino nella scanalatura della barra e che la catena della sega si inserisca saldamente nella barra di guida su tutto il perimetro. Ruotare la vite di tendicatena in senso orario in modo che la catena possa essere spostata liberamente a mano lungo la barra e il centro della barra possa essere sollevato di circa 3 mm. Per allentare la catena, ruotare la vite tendicatena in senso antiorario, vedere figura 3.
4. Serrare il dado di fissaggio della barra di guida in senso orario per fissare la guida. Verificare che la catena si muova liberamente sulla barra di guida e sia sufficientemente tesa. Se necessario, regolare la tensione della catena seguendo il punto 3. Allentare il dado di fissaggio della barra di guida in senso antiorario, vedere figura 4. Assicurarsi che la catena sia tesa in maniera appropriata. Una catena allentata può fuoriuscire durante il funzionamento e causare lesioni.

Riempimento del serbatoio dell'olio (fig. 5)

Prima di utilizzare la motosega, aprire il tappo del serbatoio dell'olio (1) e riempire il serbatoio con olio per la lubrificazione in caso di lubrificazione ridotta. La motosega non deve mai essere utilizzata senza olio per catene, poiché questo danneggia la catena, la barra e il motore. Controllare il livello dell'olio ogni volta prima di iniziare a tagliare e ogni volta che si carica la batteria. La vita utile della sega e della barra di guida dipende da una lubrificazione adeguata e di qualità. Utilizzare olio per motoseghe biodegradabile al 100%. Non utilizzare olio vecchio poiché questo causa danni alla motosega e invalida la garanzia.

Rimozione e inserimento della batteria (fig. 6)



Attenzione! Pericolo di lesioni. Inserire e rimuovere la batteria solo quando l'utensile è spento.

La batteria (1) forma il tallone dell'impugnatura ed è fissato dal pulsante di rilascio (2). Far scorrere la batteria dall'alto verso la parte inferiore dell'impugnatura. Spingere la batteria verso l'alto fino a quando il blocco del pulsante di rilascio (2) scatta in posizione e si sente un clic distinto.

Per rimuovere la batteria, tenere premuto il pulsante di rilascio (2) e tirare la batteria verso l'alto senza esercitare una forza eccessiva.

Accensione e spegnimento della sega (fig. 7)

Tenere la motosega saldamente in mano, con il pollice e le dita intorno all'impugnatura della motosega. Verificare che la catena e la barra non tocchino nulla e che nulla impedisca loro di muoversi liberamente. Premere con il pollice il blocco di sicurezza dell'interruttore (1) sul lato sinistro dell'impugnatura posteriore e quindi l'interruttore (2). Il blocco di sicurezza (1) serve solo a sbloccare l'interruttore e non deve essere mantenuto dopo l'accensione. Per spegnere, rilasciare l'interruttore (2).

Controllo della lubrificazione della catena (fig. 8)

Importante! Non utilizzare mai la motosega senza olio per la catena poiché questo danneggia la catena, la barra e il motore!

Controllare sempre la funzione di lubrificazione della catena prima di iniziare il lavoro. Accendere la motosega con la barra e la catena montate e tenerla a circa 15 cm da una superficie chiara. Se la catena è correttamente lubrificata, l'olio spruzzato dalla catena lascerà un leggero residuo di olio sulla superficie chiara. Attenzione, non toccare la superficie! Se si riscontra un residuo di olio, la lubrificazione della catena funziona perfettamente. Una lubrificazione non funzionante provoca danni alla catena, alla barra e al motore.

Carica della batteria (fig. 6)



Attenzione! Verificare che il tipo di spina del caricabatterie corrisponda al tipo di presa.

Collegare il caricabatterie solo a una presa di corrente con tensione e frequenza corrispondenti ai valori indicati sull'etichetta del caricabatterie.

- Rimuovere la batteria (1) dall'utensile premendo il pulsante di rilascio (2) e facendola scorrere verso l'alto.
- Collegare l'alimentatore alla rete elettrica e inserire la batteria nella stazione di ricarica (3). L'indicatore LED dell'alimentatore si verde lampeggiante.
- Quando la carica è completa, l'indicatore LED dell'alimentatore si illumina di verde. La ricarica di una batteria completamente scarica può richiedere circa 60 minuti. Quando si carica una batteria parzialmente scarica, il tempo di ricarica è più breve.
- Rimuovere la batteria carica dalla stazione di ricarica e scollegare l'alimentatore dalla rete elettrica.

La batteria agli ioni di litio viene fornita parzialmente carica. Pertanto, è necessario caricarla prima di utilizzarla per la prima volta. Le batterie agli ioni di litio non soffrono dell'effetto memoria e possono essere ricaricate in qualsiasi momento senza ridurre la durata della loro vita utile. L'interruzione del processo di carica non danneggia la batteria. La batteria è dotata di un sensore di temperatura incorporato che consente la ricarica solo a temperature della batteria comprese tra 10 e 45 °C per evitare danni alle celle. La batteria raggiunge la piena capacità dopo diversi cicli di carica.

Indicatore di stato della batteria (fig. B)

Lo stato di carica della batteria può essere verificato per mezzo dell'indicatore LED (6) incorporato nella batteria. L'indicatore si accende quando si preme il piccolo pulsante (5) accanto ai LED. Il numero di LED verdi accesi indica la capacità residua della batteria.



85 – 100=



65 – 85%



35 – 65 %



10 – 35 %

FUNZIONAMENTO



Importante: indossare l'equipaggiamento protettivo appropriato per l'attività da svolgere!

Seguire le istruzioni di sicurezza.

- Lasciare che la sega lavori al proprio ritmo. Non spingerla nel taglio, non sovraccaricarla. Come supporto durante il taglio
- utilizzare un supporto dentato.
- Durante il lavoro, tenere sempre d'occhio la punta della barra della sega.
- Accendere la sega prima di posizionarla sul legno da tagliare. Non accendere mai una sega già posizionata nel taglio.
- Tagliare solo con la parte inferiore della barra. Quando si taglia con il lato superiore, la catena si muove in direzione opposta all'operatore e spinge la sega lontano dall'operatore.
- Spegnerne immediatamente la motosega se si notano cambiamenti, ad esempio nel suono o nelle vibrazioni.

Importante: Prima di iniziare il lavoro o dopo un urto o una caduta, è necessario sempre controllare la sega per verificare che sia in perfette condizioni tecniche e completa, controllare il serraggio di tutti i collegamenti a vite e lo stato di funzionamento dei liquidi. Seguire le istruzioni per la lubrificazione della catena.

Controllare che la catena sia affilata, correttamente tesa e non presenti segni di danneggiamento, che le protezioni siano correttamente montate e che le impugnature siano asciutte e pulite.

Dispositivi di sicurezza per motoseghe

Coperchio laterale

Aiuta a proteggere dal contatto con la catena della sega durante il taglio.

Paraurti di sicurezza

Questa motosega è dotata di un paraurti di sicurezza (4). Se la catena si rompe durante il processo di taglio, l'estremità in movimento della catena viene bloccata dal paraurti di sicurezza, evitando così di ferirsi le mani.

SPIEGAZIONE DELLA PROCEDURA CORRETTA PER IL LAVORO DI BASE: POTATURA E TAGLIO DI RAMI

Potatura (fig. 9)

Per potatura si intende la separazione dei rami da un tronco abbattuto. Durante la potatura, i rami più grandi e rivolti verso il basso vengono inizialmente mantenuti, in quanto sostengono il tronco. Rimuovere i rami più piccoli, come mostrato nella figura 9, con un unico taglio. I rami che sono in tensione meccanica devono essere tagliati dal basso verso l'alto per evitare che la sega si blocchi.

Taglio del tronco (fig. 10 - 13)

Il termine taglio del tronco indica il taglio di un tronco già abbattuto in pezzi / ceppi. Durante il taglio, assicurarsi di avere una posizione ferma e sicura e di distribuire il peso del corpo in modo uniforme su entrambe le gambe. Se possibile, il tronco deve essere sostenuto da rami, travi o cunei e assicurato contro il movimento. Seguire semplici istruzioni per facilitare il taglio. Se il tronco raggiunge il terreno in modo uniforme per tutta la sua lunghezza, come mostrato nella figura 10, tagliarlo dall'alto.

Se il tronco dell'albero tocca il terreno solo da un lato, come mostrato nella figura 11, tagliare prima il tronco dal basso fino a 1/3 del diametro del tronco ed eseguire il resto del taglio dall'alto contro il taglio inferiore.

Se il tronco tocca il terreno su entrambe le estremità, come mostrato nella figura 12, tagliare prima il tronco dall'alto fino a 1/3 del diametro del tronco, e poi tagliare i restanti 2/3 del diametro del tronco dal basso contro il taglio superiore.

Quando si taglia su un pendio, posizionarsi sempre al di sopra del tronco, come mostrato nella figura 13. Per avere il pieno controllo della motosega anche al momento del "taglio", ridurre la pressione sulla motosega alla fine del taglio senza allentare la presa salda sull'impugnatura della motosega. Assicurarsi che la catena della motosega non tocchi il suolo. Al termine del taglio, attendere che la catena della motosega si arresti completamente prima di mettere da parte la motosega. Spegnerne sempre il motore della motosega quando ci si sposta da un albero all'altro.

PULIZIA, MANUTENZIONE, TRASPORTO E STOCCAGGIO



Attenzione! Pericolo di lesioni. Spegnerne sempre la sega e rimuovere la batteria prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione.



Attenzione! Gli interventi di manutenzione e riparazione diversi da quelli specificati nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere eseguiti solo da un centro di assistenza autorizzato dal produttore. La sicurezza e l'affidabilità operativa possono essere garantite solo utilizzando ricambi originali.

Pulizia

- Pulire la motosega dalla segatura e dall'olio con una spazzola e un panno dopo ogni utilizzo. Fare particolare attenzione che i fori di ventilazione del motore sul coperchio siano liberi (rischio di surriscaldamento).
- Mantenere la stazione di ricarica e i contatti della batteria puliti e asciutti. Se sono sporchi, pulirli con un panno pulito e asciutto.
- Per la pulizia non utilizzare prodotti chimici aggressivi, abrasivi, ecc. La sega potrebbe venire danneggiata.

Manutenzione

- Controllare l'usura di tutte le parti della motosega dopo ogni utilizzo, in particolare della catena, della barra e del pignone. In caso di danni, far controllare e riparare la motosega da un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare mai una sega con parti danneggiate.

Cura della catena

- Per utilizzare la motosega in modo fluido e sicuro, è importante mantenere la catena sempre affilata.
- Assicurarsi che la catena sia tesa in maniera appropriata. Una catena allentata può fuoriuscire durante il funzionamento e causare lesioni.
- Se la catena è danneggiata, deve essere sostituita immediatamente. La lunghezza minima della superficie superiore dei denti di taglio deve essere di almeno 5 mm.
- Controllare i denti della catena dopo ogni utilizzo della motosega. Una catena smussata provoca un aumento del carico e il surriscaldamento del motore: sostituire la catena smussata con una catena affilata e farla affilare. Una catena smussata crea segatura e richiede più forza per tagliare.
- Poiché la catena della motosega richiede una certa esperienza per essere affilata, si consiglia di affidare l'affilatura a un'officina professionale.
- Se si affila la catena a mano, indossare guanti protettivi e utilizzare una lima di diametro di 3,2 mm. Affilare la catena dall'interno della lama verso l'esterno, tenendo conto dei valori indicati nella figura 14. Bastano 1 o 2 colpi di lima per ogni dente di taglio. Ogni 3-4 affilature manuali, i piedini di limitazione della profondità devono essere controllati e, se necessario, affilati utilizzando una lima piatta e una dima speciale, fornita come optional.
- I parametri di manutenzione della catena sono riportati nella tabella della figura 14.

Cura della barra di guida

- Mantenere pulite la scanalatura della guida e i fori di lubrificazione con un raschietto (fig. 15), fornito come optional.
- Ruotare regolarmente la barra di guida per garantire usura uniforme e prolungarne la vita utile.
- Eliminare eventuali sbavature sulle superfici della barra di guida con una lima piatta.

Riparazioni

- Le riparazioni di utensili elettrici possono essere eseguite solo da professionisti con qualifiche elettriche tecniche adeguate.
- La batteria non richiede manutenzione e non può essere riparata. Se la batteria ricaricabile è danneggiata o non funziona correttamente, sostituirla.
- Per informazioni sulla garanzia, per l'assistenza o per ordinare pezzi di ricambio, rivolgersi al proprio rivenditore.

Parti di ricambio;

Catena di ricambio 1PIZ1057

Barra di guida di ricambio 1PIZ2045

Batteria di ricambio 1AKZ3006

Stoccaggio e trasporto

Se non si utilizza la sega per un lungo periodo di tempo:

- Rimuovere la batteria. Quando si mettono da parte le batterie agli ioni di litio per lunghi periodi, controllare regolarmente il loro stato di carica. Il livello di carica ottimale per lo "stoccaggio" è di circa il 40-60%.
- Pulire la sega, rimuovere la barra di guida e la catena.
- Durante lo stoccaggio a lungo termine, il serbatoio dell'olio deve essere svuotato. Svuotare completamente il serbatoio dell'olio, quindi far funzionare brevemente la motosega per svuotare il condotto dell'olio.
- Eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione di base di cui sopra.
- Conservare la motosega con la barra e la catena smontate in un luogo asciutto e sicuro, lontano da fonti di calore e dalla portata dei bambini. Evitare di conservarla all'aperto o in aree umide.
- Lo stoccaggio improprio della sega può causare un uso non autorizzato, danni, un aumento del rischio di incendio, lesioni o danni materiali.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla rete elettrica prima di metterla da parte. Conservare il caricabatterie e la batteria separatamente.

Sempre prima di spostare l'apparecchio:

- Spegnerla la sega e rimuovere la batteria
- Quando si trasporta la sega, la barra di guida deve essere rivolta verso il suolo. Coperchio laterale nella direzione di marcia.
- Se si trasporta la motosega in auto, rimuovere la barra di guida e la catena. Assicurare la sega per evitarne movimenti, ribaltamenti, possibili perdite di olio, urti o danni.
- Durante il trasporto o la conservazione, la batteria deve essere adeguatamente imballata e protetta dai cortocircuiti tra i contatti.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non si avvia quando si preme l'interruttore.	La batteria non è fissata.	Controllare e fissare la batteria, accertandosi che il pulsante di rilascio della batteria scatti in posizione.
	La batteria è scarica.	Caricare la batteria seguendo le istruzioni riportate nella sezione carica della batteria.
Il motore è acceso ma la catena non si muove.	Frammenti o schegge possono bloccare il pignone.	Rimuovere la batteria, pulire il pignone.
	Pignone danneggiato o usurato.	Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
	Catena troppo tesa.	Controllare che la tensione della catena sia corretta.
	Scarsa funzione di lubrificazione.	Controllare lo stato dell'olio e il corretto funzionamento della lubrificazione.
La motosega si spegne durante il funzionamento.	La batteria si è surriscaldata.	Lasciare raffreddare la batteria.
	Malfunzionamento elettrico.	Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
Ridotta capacità di taglio.	Catena smussata.	Affilare la catena o sostituirla con una nuova.
	Serbatoio dell'olio vuoto.	Rabboccare l'olio di lubrificazione della catena.
	Montaggio errato della sega, catena montata al contrario.	Controllare che la catena sia montata correttamente, inserirla sulla barra di guida nella direzione corretta.
La catena fuoriesce dalla barra.	Tensione della catena insufficiente.	Controllare la tensione della catena.
Il tempo di funzionamento è troppo breve.	La batteria non era completamente carica.	Caricare la batteria.
	La durata della vita utile della batteria è stata superata.	Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
L'indicatore LED lampeggia in rosso.	La batteria è surriscaldata	Caricare la batteria a una temperatura ambiente compresa tra 10 e 40°C. Attendere che la batteria si raffreddi.
L'indicatore LED bagliore rosso.	La batteria è danneggiata	Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
	La stazione di ricarica è danneggiata	Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

Se non è possibile eliminare il guasto, consegnare il prodotto al centro di assistenza autorizzato dal produttore per la riparazione.

DATI TECNICI

Motosega a batteria MTF CSAM 20-12T	
Tensione	20 V ---
Tipo di motore	A spazzola
Velocità massima della catena	6,5 m/s
Lunghezza della barra	120 mm (5")
Peso senza barra e catena	1,2 kg
Passo della catena	6,35 mm (1/4")
Spessore della catena	1,1 mm (0,043")
Pignone	6 denti x 6,35 mm (1,4")
Volume del serbatoio dell'olio	30 ml
Tipo di barra	(TSB05-43M) 1PIZ2045
Tipo di catena	(25-43BZ32) 1PIZ1057

Stazione di ricarica MTF	
Tensione di alimentazione	90–264 V (AC), 50-60 Hz
Tensione e corrente di carica	21 V (DC), 2,0 A

Batteria agli ioni di litio MTF BT2-20T	
Tensione nominale	20 V (DC)
Capacità	2,0 Ah

Rumore e vibrazioni

Il livello di vibrazioni dichiarato nei dati tecnici e nella dichiarazione di conformità è stato misurato secondo il metodo di prova standard previsto dalle norme pertinenti e può essere utilizzato per il confronto tra i singoli attrezzi. Il livello di vibrazione dichiarato può essere utilizzato anche per la determinazione preliminare dell'esposizione.

Attenzione! Il valore delle vibrazioni dell'attrezzo elettrico durante il suo uso effettivo può differire dal valore dichiarato a seconda del metodo d'uso dell'attrezzo. Il livello di vibrazione può essere superiore a questo valore.

Nel determinare la durata dell'esposizione alle vibrazioni, ai fini della determinazione delle misure di sicurezza ai sensi del Regolamento 2002/44/CE per la protezione delle persone che utilizzano regolarmente attrezzi elettrici sul lavoro, la stima dell'esposizione alle vibrazioni deve considerare le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'attrezzo viene utilizzato, tenendo conto anche di tutte le parti del ciclo di lavoro, come il tempo in cui l'attrezzo è spento e quando è in stand-by, oltre al tempo di avvio.

Livello di pressione sonora $L_{pA} = 78,4$ dB(A)

Livello di potenza acustica $L_{WA} = 90$ dB(A)

Livello di pressione sonora garantito $L_{WA,d} = 92$ dB(A)

Incertezza di misura $K = 2$ dB (A)

Livello di vibrazione a_h 1,16 m/s²
Incertezza di misura $K = 1,5$ m/s²

LIQUIDAZIONE



Gli imballaggi sono costituiti da materiali che possono essere riciclati nei centri di raccolta o nei cassonetti comunali.

Proteggete l'ambiente! Non smaltire l'apparecchio elettrico nei rifiuti domestici!



In conformità alla direttiva europea 2012/19/UE, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e avviati a un riciclaggio ecologico. L'amministrazione comunale o cittadina vi fornirà informazioni su come smaltire i vostri apparecchi a fine vita.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il periodo di garanzia è indicato sul documento di vendita, ma non inferiore a 24 mesi, e decorre dalla data di ricevimento del prodotto, che deve essere comprovata dallo scontrino fiscale originale. La garanzia copre i difetti che il prodotto presenta al momento del ricevimento così come i difetti di fabbricazione dimostrabili che si verificano durante il periodo di garanzia. La garanzia non copre la normale usura del prodotto e delle sue parti e i danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, dalla negligenza nella manutenzione, dall'uso improprio, dal danneggiamento intenzionale, da interventi non professionali, dalla modifica o dalla riparazione con parti non originali, da altri fattori esterni (ossidazione, corrosione, allagamento, ecc.). Le riparazioni durante il periodo di garanzia possono essere effettuate solo da un centro servizi autorizzato o dal servizio di assistenza del produttore.

ES – CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	144
PROPÓSITO	145
DESCRIPCIÓN DE LA MOTOSIERRA	145
SÍMBOLOS DE SEGURIDAD UTILIZADOS	145
EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS DE LA MOTOSIERRA	146
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	147
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LAS MOTOSIERRAS	150
MONTAJE Y PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA	154
OPERACIÓN	156
LIMPIEZA, MANTENIMIENTO, TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO	158
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	160
DATOS TÉCNICOS	161
LIQUIDACIÓN	162
CONDICIONES DE LA GARANTÍA	162

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir nuestro producto, estamos seguros de que le será útil. El dispositivo cumple los requisitos más estrictos para las herramientas eléctricas y es una valiosa ayuda.



Estas instrucciones de uso tienen por objeto familiarizarle con la herramienta eléctrica y sus características, así como describir su uso previsto y los peligros asociados a su utilización. Las instrucciones de uso contienen información importante sobre cómo utilizar el dispositivo de forma profesional y económica, evitando así accidentes, reparaciones y aumentando la fiabilidad y la vida útil de la herramienta.

Las instrucciones de uso deben estar siempre disponibles en el lugar donde se utiliza el dispositivo. Guarde siempre este manual de instrucciones junto con el aparato. Preste el aparato sólo a personas familiarizadas con su uso y entregue las instrucciones de uso junto con ello. Todas las personas que trabajen con este dispositivo deben leer y seguir las instrucciones de uso.

Nota:

Las ilustraciones y especificaciones de estas instrucciones de uso no son vinculantes y pueden diferir del producto suministrado. Los accesorios ilustrados o descritos pueden no estar incluidos en la entrega del aparato.

El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios en el sentido de un mayor desarrollo sin previo aviso.

PROPÓSITO

Esta motosierra está diseñada para podar troncos y cortar ramas de árboles de hasta 100 mm de diámetro, para pequeños trabajos de carpintería y similares (por ejemplo, recortar o acortar listones de tejado, paneles de madera). No la utilice para talar árboles o cortar troncos grandes.

La sierra está diseñada para el uso privado en zonas secas. Cualquier otro uso o modificación de este aparato implica un grave riesgo de lesiones. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso contrario al previsto.

DESCRIPCIÓN DE LA MOTOSIERRA

Todas las imágenes necesarias se encuentran en las primeras páginas de estas instrucciones de uso. En las descripciones individuales encontrará enlaces a las imágenes correspondientes.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD UTILIZADOS



¡Atención! / ¡Advertencia!



¡Lleve una máscara antipolvo!

Utilice un casco de seguridad.



¡Lea las instrucciones de uso!



¡Use protección auditiva!

¡Utilice gafas de seguridad!



¡Utilice guantes de protección!



Lleve calzado de protección.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS DE LA MOTOSIERRA



Tanque de aceite.



Sentido de giro predeterminado de la cadena.



Retire la batería antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación.



Sujete la sierra con ambas manos.



Peligro de retroceso. El retroceso provoca un movimiento brusco e incontrolado de la máquina hacia el operador. Trabaje siempre con seguridad.



Evite el contacto con la parte delantera de la barra de guía.



Li Ion

Recicle.



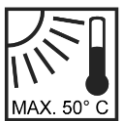
No exponga nunca a la lluvia (o a la humedad).



No arroje al fuego ni queme.



Sólo para uso en espacios cerrados. No exponga nunca a la lluvia (o a la humedad).



Proteja de las temperaturas superiores a 50°C.



Proteja de la humedad.



Nivel potencia acústica.



Confirma la conformidad del material eléctrico con los requisitos de las directivas pertinentes de la Unión Europea.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Instrucciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas



¡Atención! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones de seguridad puede provocar lesiones por descarga eléctrica, incendio y/o lesiones personales graves.

Conserve todas las instrucciones y el manual para futuras consultas.

En estas instrucciones de seguridad, el término "herramientas eléctricas" se refiere a las herramientas alimentadas por la red eléctrica (con cables de alimentación) y a las herramientas alimentadas por batería (sin cables de alimentación).

1) Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Un lugar de trabajo desordenado o sin iluminación puede provocar accidentes.
- b) **No utilice las herramientas eléctricas cerca de riesgos de explosión y en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o el vapor.
- c) **Asegúrese de que los niños y otras personas se mantengan a una distancia segura cuando trabajen con herramientas eléctricas.** Si se le molesta, puede perder el control de la actividad que está realizando.

2) Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe debe estar diseñado para adaptarse a la toma de corriente. No modifique el enchufe bajo ninguna circunstancia. No utilice nunca adaptadores de enchufe con herramientas equipadas con un conductor de protección.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, unidades de calefacción central, fuegos de cocina y refrigeradores.** Si el cuerpo está conectado a tierra, el riesgo de descarga eléctrica es mayor.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a ambientes húmedos.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.
- d) **No utilice el cable de alimentación para otros fines. No transporte ni tire de la herramienta eléctrica del cable de alimentación y nunca la cuelgue por el cable de alimentación. No saque el enchufe de la toma tirando del cable. Proteja el cable de las altas temperaturas, la grasa, los bordes afilados o las partes móviles de la herramienta.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.
- e) **Si trabaja al aire libre con herramientas eléctricas, utilice alargadores diseñados para uso en exteriores.** El uso de un cable diseñado para su uso en exteriores reduce el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.
- f) **Si no se puede evitar el uso de herramientas eléctricas en entornos húmedos, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de dispositivos de corriente residual reduce el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) **Preste siempre atención a lo que está haciendo cuando utilice herramientas eléctricas, y úselas con celo. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de falta de atención al trabajar con herramientas eléctricas puede causar lesiones graves.
- b) **Utilice el equipo de protección personal. Utilice siempre guantes de protección y protección ocular.** El uso de equipos de protección personal, como una máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de seguridad o protección auditiva, también en función del tipo y el uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
- c) **Evite la puesta en marcha involuntaria de la herramienta. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la red eléctrica y/o introducir la batería, manipularla o transportarla.** Mover las herramientas con el dedo en el interruptor o introducir un enchufe en una toma de corriente con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d) **Antes de encender la herramienta, retire cualquier herramienta o llave de ajuste de su proximidad.** Una herramienta o una llave en la parte giratoria de la herramienta puede causar lesiones.
- e) **Trabaje sólo en áreas que pueda alcanzar con seguridad. Evite las posturas inusuales. Mantenga una postura estable y mantenga el equilibrio.** De este modo, las herramientas eléctricas pueden controlarse mejor incluso en situaciones imprevistas.
- f) **Lleve siempre ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes a una distancia segura de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- g) **Si se pueden utilizar dispositivos de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente.** El uso de dispositivos de extracción de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.
- h) **No deje que la rutina resultante del uso frecuente de las herramientas le haga perder la precaución y comience a ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

- a) **No sobrecargue la herramienta. Utilice siempre las herramientas eléctricas previstas para su trabajo.** Una herramienta eléctrica bien seleccionada realiza mejor y con mayor seguridad el trabajo para el que ha sido diseñada.
- b) **No utilice herramientas eléctricas que no puedan encenderse o apagarse con un interruptor.** Las herramientas eléctricas que no pueden ser controladas por un interruptor son peligrosas y deben ser reparadas.
- c) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente o retire la batería antes de ajustar la herramienta eléctrica, cambiar los accesorios o guardarla.** Esta medida de seguridad evita que la herramienta se ponga en marcha de forma involuntaria.
- d) **Mantenga el aparato eléctrico fuera del alcance de los niños cuando no lo utilice. No permita que la herramienta sea utilizada por personas no familiarizadas con ella que no hayan leído estas instrucciones de uso.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas inexpertas.
- e) **Cuide siempre sus herramientas eléctricas. Compruebe que las piezas móviles funcionan perfectamente y no se atascan. Compruebe si hay grietas o daños que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la herramienta eléctrica. Haga**

sustituir las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte manejadas con cuidado y con bordes afilados se atascan menos y son más fáciles de usar.
- g) **Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, las herramientas de trabajo, etc. de acuerdo con estas instrucciones y según lo prescrito para este tipo de herramienta en particular. Tener en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad realizada.** El uso de herramientas eléctricas para fines distintos a los previstos puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin grasa.** Mangos y superficies de agarre resbaladizas hacen imposible agarrar y controlar la herramienta con seguridad en situaciones inesperadas.

5) Uso y manejo de herramientas con batería

- a) **Cargue las celdas de la batería sólo con los cargadores recomendados por el fabricante.** En el caso de los cargadores adecuados para un determinado tipo de batería, existe riesgo de incendio si se utilizan con una batería diferente.
- b) **Utilice únicamente baterías destinadas a herramientas eléctricas.** El uso de otras baterías puede provocar riesgos de lesiones e incendios.
- c) **Cuando no se utilice, proteja la batería de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar el desprendimiento de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- d) **Si se utiliza de forma incorrecta, la batería puede perder líquido. Evite el contacto con el líquido. En caso de contacto accidental, aclarar la piel con agua. Busque atención médica si el líquido entra en los ojos.** Las fugas de líquido de la batería pueden causar irritación de la piel o quemaduras.
- e) **No se puede utilizar una batería o una herramienta dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento imprevisible que puede provocar un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.
- f) Las **baterías o las herramientas no deben estar expuestas al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
- g) **Deben seguirse todas las instrucciones de carga y no cargar la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en el manual de instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio

- a) **Encargue sólo a un técnico cualificado la reparación de la herramienta eléctrica, ya que éste utilizará piezas de recambio originales.** Esto garantiza que la herramienta eléctrica conserve el mismo nivel de seguridad que tenía antes de la reparación.
- b) **Las baterías dañadas no deben repararse nunca.** Las baterías sólo pueden ser reparadas por el fabricante o por un taller autorizado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LAS MOTOSIERRAS

1) Instrucciones generales de seguridad para la motosierra:

- a) **Asegúrese de que todas las partes del cuerpo estén a una distancia segura de la cadena de la motosierra cuando ésta esté en funcionamiento. Antes de poner en marcha la sierra, compruebe que la cadena no toca nada.** Cuando se trabaja con una motosierra, un momento de falta de atención puede hacer que la ropa o una parte del cuerpo queden atrapadas en la cadena de la motosierra.
- b) **Sujete siempre la motosierra por el mango de control con la mano derecha y por el manillar con la mano izquierda.** Mantener la motosierra en la posición de trabajo contraria aumenta el riesgo de lesiones y no debe utilizarse.
- c) **Mantenga las herramientas eléctricas junto a sus superficies de agarre aisladas, ya que la cadena podría entrar en contacto con cables ocultos o con la propia fuente de alimentación.** El contacto entre la cadena de la motosierra y los cables con corriente puede hacer que las partes metálicas de la máquina adquieran tensión y provoquen lesiones por descarga eléctrica.
- d) **Utilice gafas de seguridad y protección para los oídos. Se recomienda el uso de dispositivos de protección adicionales para la cabeza, las manos, las piernas y los pies.** Una vestimenta de protección adecuada reduce el riesgo de lesiones por material que salga despedido y el contacto accidental con la cadena de la motosierra.
- e) **No utilice la motosierra sobre un árbol, una escalera, un tejado o cualquier otra base de apoyo inestable.** El uso de una motosierra en un árbol conlleva un riesgo de lesiones.
- f) **Mantenga siempre una posición estable y utilice la motosierra únicamente sobre una base firme, segura y nivelada.** Las superficies resbaladizas o inestables, como una escalera, pueden provocar la pérdida del equilibrio o del control de la motosierra.
- g) **Esté siempre preparado para saltar cuando corte una rama tensa.** Cuando la tensión de las fibras de la madera se afloja, la rama tensa puede golpear al operador o empujar la sierra, con lo que se pierde el control de la misma.
- h) **Tenga mucho cuidado al cortar arbustos y árboles jóvenes.** El material fino puede quedar atrapado en la motosierra y golpearle o hacerle perder el equilibrio.
- i) **Lleve la motosierra por mango de control, con la cadena en dirección contraria al cuerpo y apagada. Al transportar o almacenar la motosierra, deslice siempre la cubierta de protección sobre la barra guía.** El manejo cuidadoso de la motosierra reduce la probabilidad de un contacto accidental con la cadena.
- j) **Siga las instrucciones para la lubricación, el tensado de la cadena y la sustitución de los accesorios.** Una cadena mal tensada o lubricada puede romperse o aumentar la posibilidad de retroceso.
- k) **Corte sólo la madera. No utilice la motosierra para trabajos para los que no está diseñada, por ejemplo: no utilice la motosierra para cortar plástico, paredes o materiales de construcción que no sean de madera.** Utilizar una motosierra para un trabajo para el que no ha sido diseñada puede llevar a una situación de peligro.
- l) **Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos grasientos y aceitosos pueden ser resbaladizos y provocar la pérdida de control de la sierra.
- m) **Esta motosierra no está pensada para cortar árboles.** El uso de la motosierra para actividades distintas de aquellas para las que ha sido diseñada puede causar lesiones graves al operador o a las personas que se encuentren en las proximidades.
- n) **Al retirar el material atascado, guardar o reparar la motosierra deben seguirse todas las instrucciones. Asegúrese de que el interruptor está apagado y de que**

se ha retirado la batería. Arrancar la motosierra de forma inesperada mientras se retira el material atascado o se realiza una reparación puede provocar graves lesiones personales.

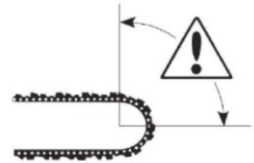
2) Causas y prevención del retroceso:

El contragolpe puede producirse cuando la punta de la barra guía toca un objeto o cuando la madera se atasca en el corte y la cadena de la sierra se atasca.

En algunos casos, esto puede provocar una reacción inesperada hacia atrás, en la que la barra de guía es lanzada hacia arriba y hacia el operador.

El bloqueo de la cadena de la motosierra en el borde superior de la barra guía puede empujar la motosierra hacia el operador.

Cualquiera de las dos reacciones puede hacer que la sierra pierda el control y provoque lesiones graves. No confíe únicamente en los dispositivos de seguridad integrados en la motosierra. Como usuario de la motosierra, es su responsabilidad tomar todas las precauciones necesarias para poder trabajar sin accidentes ni lesiones.



El retroceso es el resultado de un uso incorrecto o defectuoso de la motosierra. Se puede prevenir con las precauciones y procedimientos de seguridad adecuados, que se describen a continuación:

- a) **Sujete la motosierra firmemente con ambas manos, agarrando los mangos de la motosierra con el pulgar y los dedos. Coloque su cuerpo y sus hombros de manera que puedas contrarrestar las fuerzas del retroceso.** El operador puede controlar un retroceso si se siguen las precauciones de seguridad correctas. No deje que la motosierra se le escape de las manos durante su uso. Nunca deje la motosierra durante el corte.
- b) **Evite las posturas anómalas y no corte a una altura superior a la de los hombros.** Esto ayuda a evitar el contacto accidental con la punta de la barra de guía y permite un mejor control de la sierra en situaciones imprevistas.
- c) **Utilice siempre las barras de guía y las cadenas de repuesto prescritas por el fabricante.** Unas barras de guía y unas cadenas incorrectas pueden provocar la rotura de la cadena o un retroceso.
- d) **Siga las instrucciones del fabricante para afilar y mantener la motosierra.** El descenso excesivo de los pies limitadores aumenta el riesgo y la fuerza del retroceso.

Recomendaciones de seguridad para las motosierras

- Se recomienda encarecidamente que los principiantes reciban primero instrucciones prácticas sobre el uso de la sierra y el equipo de protección por parte de un usuario experimentado.
- Asegúrese de que la madera no pueda girar durante el corte. Si es posible, utilice un caballete o un soporte para cortar.
- Asegúrese de que no hay nadie cerca (a una distancia segura) en caso de accidente. Tenga siempre a mano un botiquín de primeros auxilios.
- Manipule el producto con cuidado y use guantes de protección, la cadena y la barra de guía pueden estar calientes.
- Mantenga la otra mano a una distancia mínima de 15 cm del punto de corte cuando la sierra esté en funcionamiento. No toque el borde afilado de la cadena con la mano.

- Cuide su motosierra incluso cuando no la utiliza. No guarde la motosierra de forma que estorbe. Guarde la motosierra en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
- Se recomienda vaciar el tanque de aceite antes de guardarla.
- Cuide de la cadena de la motosierra. Mantenga la cadena afilada y correctamente tensada en la barra de guía. Asegúrese de que la cadena de la sierra y la barra de guía estén limpias y bien lubricadas. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.

Evite cortar

- En la madera apilada.
- En el suelo.
- En alambradas, clavos, etc.

Seguridad de los demás

- Esta motosierra sólo puede ser utilizada por un adulto que esté familiarizado con el funcionamiento y el uso seguro de la motosierra dentro del ámbito de estas instrucciones de uso y que esté en buenas condiciones físicas y mentales.
- Los niños y los menores de 18 años no deben utilizar motosierras eléctricas. Excepción: menores de edad mayores de 16 años en el contexto del aprendizaje bajo la supervisión de un profesional.
- Tenga en cuenta que el propietario u operador es responsable de las lesiones o accidentes que se produzcan a terceros o a sus bienes en relación con el uso de la motosierra.

Otros riesgos

El uso de esta herramienta puede implicar riesgos adicionales que pueden no estar cubiertos por las instrucciones de seguridad proporcionadas. Estos riesgos pueden surgir por un uso inadecuado, un uso prolongado, etc. Aunque se respeten las normas de seguridad y se utilicen dispositivos de seguridad, no se pueden excluir algunos riesgos alternativos. Entre ellos se encuentran:

- Lesiones causadas por el contacto con cualquier pieza giratoria o móvil.
- Accidentes causados por la sustitución de piezas, herramientas o accesorios.
- Lesiones causadas por el uso prolongado de la herramienta. Si utiliza esta herramienta durante largos periodos de tiempo, asegúrese de hacer descansos regulares.
- Daños a los oídos. Utilice un equipo de protección personal para proteger sus oídos.
- Riesgos para la salud por la inhalación de polvo generado por el uso de la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente roble, haya, etc.).

Instrucciones de seguridad para el cargador

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y comprendan los posibles peligros. No se permite que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.
- No cargue las baterías que no están diseñadas para la carga.
- Nunca conecte o desconecte el cargador con las manos mojadas.

- Utilice el cargador en espacios cerrados y bien ventilados, no lo cubra con nada mientras se carga y guárdelo en un lugar estable y seguro. Para desconectar la horquilla de la toma, no tire del cable.
- No utilice el cargador en ambientes excesivamente polvorientos y húmedos o bajo la luz solar directa.
- Asegúrese de que no entren objetos metálicos en el espacio de inserción de la batería (riesgo de cortocircuito).
- No conecte nunca un cargador o un cable de alimentación dañado a una toma de corriente. Nunca desmonte o repare el cargador. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por uno nuevo. Póngase en contacto con su distribuidor.

Instrucciones de seguridad para las baterías recargables

- Retire inmediatamente las baterías del cargador cuando la carga haya finalizado.
- Nunca intente cargar una batería recargable dañada.
- No cargue baterías no recargables. No utilice baterías distintas a las especificadas por el fabricante.
- El uso inadecuado de la batería puede provocar un sobrecalentamiento, una explosión o una combustión espontánea y causar lesiones graves.
- Si utiliza baterías recargables, asegúrese de que la polaridad es la correcta.
- No cortocircuite el contacto positivo y negativo (por ejemplo, con un cable).
- Durante el transporte o el almacenamiento, la batería debe estar correctamente embalada y protegida contra los cortocircuitos entre los contactos.
- No perforo ni rompa la batería y protéjala de otros daños mecánicos.
- Está prohibido soldar directamente en la batería.
- Proteja la batería recargable del agua y la humedad. Fuera del alcance de los niños.
- No desmonte la batería ni modifique nada en ella. La batería recargable está equipada con varios dispositivos de seguridad. El daño de uno de estos dispositivos de seguridad puede provocar un sobrecalentamiento, una explosión o una combustión espontánea de la batería.
- No coloque la batería cerca de llamas abiertas, estufas u otras fuentes de calor. Proteja la batería de la luz solar directa y no la deje ni la utilice en el coche cuando haga buen tiempo.
- Cuando no se utilice, la batería recargable debe cargarse hasta un 40-60% aproximadamente y guardarse a temperatura ambiente. Durante largos periodos de almacenamiento, la batería recargable debe recargarse una vez al año para evitar que se descargue por completo.
- Cargue la batería recargable a temperatura ambiente. De lo contrario, la batería podría resultar gravemente dañada o su vida útil podría acortarse. No cargue la batería cerca de ácidos y materiales inflamables.
- Las baterías y el cargador se calientan durante el proceso de carga. Esto es normal y no se considera un defecto.
- Si la batería recargable no se carga dentro del tiempo de carga especificado, el proceso de carga no debe continuar. De lo contrario, la batería recargable podría sobrecalentarse, explotar o producirse una combustión espontánea.
- Si se observan olores extraños, sobrecalentamiento, cambios de color o forma u otras anomalías durante la carga/descarga, interrumpa inmediatamente el uso de la batería.
- Si el líquido de la batería entra en el ojo debido a una fuga, no lo toque, aclárelo con abundante agua y busque atención médica inmediatamente. Si no se trata el ojo, el líquido de la batería puede dañarlo.

- La batería recargable debe cargarse antes del primer uso. Sólo después de varios ciclos de carga y descarga, la batería alcanza su plena capacidad.
- Cargue la batería sólo con cargadores diseñados por el fabricante para este fin. El uso de un cargador diferente puede causar errores o incendios.
- Puede salir humo si se utiliza de forma incorrecta y si se utilizan baterías recargables dañadas. Asegúrese de inhalar mucho aire fresco y busque atención médica en caso de problemas. El humo puede irritar las vías respiratorias.
- Aísle las baterías que ya no se utilizan envolviendo los contactos, por ejemplo, con cinta adhesiva, y llévelas a su centro local de reciclaje o recogida de baterías. No queme nunca la batería ni la tire a la basura.

MONTAJE Y PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN MARCHA

Antes de utilizarla, la motosierra debe estar montada, la barra de guía puesta y la cadena asegurada. Después de desembalar la sierra, compruebe que no hay piezas dañadas o que faltan.

Montaje de la barra de guía y de la cadena de sierra (fig. 1-4)



¡Atención! Peligro de lesiones. La cadena es afilada, use guantes de protección.

Monte la sierra sin la batería insertada.

1. Retire la cubierta del piñón de cadena (2), gire el tornillo tensor (9) en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición máxima hacia atrás. Alinee el orificio (a) de la barra de guía con el perno tensor (b), monte la barra de guía (1) en la sierra, véase la figura 1.
2. Coloque la cadena (6) en la barra de guía (5), prestando atención a la dirección del movimiento de la cadena. El borde de los dientes debe mirar hacia delante en la parte superior de la barra de guía. Enrosque la parte posterior de la cadena en el piñón. Vuelva a colocar la cubierta del piñón, enrosque la tuerca de sujeción de la barra y apriétela ligeramente con la mano, véase la figura 2.
3. Tensar la cadena. Utilizando el tornillo tensor (8), deslice la barra de guía con la cadena hacia adelante, de modo que todos los eslabones de la cadena estén en la ranura de la barra y la cadena de la sierra encaje firmemente en la barra de guía en todo su recorrido. Gire el tornillo tensor en el sentido de las agujas del reloj, de modo que la cadena pueda moverse libremente con la mano a lo largo de la barra y el centro de la barra pueda elevarse unos 3 mm. Para aflojar la cadena, gire el tornillo tensor en sentido contrario a las agujas del reloj, véase la figura 3.
4. Apriete la tuerca de sujeción de la barra de guía en el sentido de las agujas del reloj para asegurar la barra de guía. Compruebe que la cadena se mueve libremente en la barra de guía y que está suficientemente tensada. Si es necesario, ajuste la tensión de la cadena siguiendo el paso 3. Afloje la tuerca de sujeción de la barra de guía en sentido contrario a las agujas del reloj, véase la figura 4. Asegúrese de que la cadena está bien tensada. Una cadena aflojada puede salirse durante el funcionamiento y causar lesiones.

Llenado del tanque de aceite (fig. 5)

Antes de utilizar la sierra, abra la tapa del tanque de aceite (1) y llene el tanque de aceite para la lubricación en caso de lubricación reducida. La motosierra nunca debe funcionar sin aceite para la cadena, ya que esto dañará la cadena, la barra y el motor. Compruebe el nivel

de aceite cada vez que empiece a cortar y cada vez que cargue la batería. La vida útil de la sierra y de la barra de guía depende de una lubricación adecuada y de calidad. Utilice aceite de motosierra 100% biodegradable. No utilice aceite viejo, ya que esto provoca daños en la motosierra e invalida la garantía.

Extracción e inserción de la batería (fig. 6)



¡Atención! Peligro de lesiones. Inserte y retire la batería sólo cuando la herramienta esté apagada.

La batería (1) forma el reborde del mango y está asegurada por la palanca de bloqueo (2). Deslice la batería desde la parte superior hacia la parte inferior del mango. Empuje la batería hacia arriba hasta que la palanca de bloqueo (2) encaje en su sitio y se oiga un claro clic.

Para extraer la batería, mantenga pulsada la palanca de bloqueo (2) y tire de la batería hacia arriba sin ejercer demasiada fuerza.

Encendido y apagado de la sierra (fig. 7)

Sostenga la motosierra firmemente en la mano, con el pulgar y los dedos alrededor del mango de la motosierra. Compruebe que la cadena y la barra no tocan nada y que nada les impide moverse libremente. Presione con el pulgar el botón de bloqueo (1) en el lado izquierdo del mango de control y luego el gatillo (2). El botón de bloqueo (1) sólo sirve para desbloquear el gatillo y no debe retenerse después de la conexión. Para apagar, suelte el gatillo (2).

Comprobación de la lubricación de la cadena (fig. 8)

¡Importante! No utilice nunca la motosierra sin aceite para la cadena, ¡ya que esto dañará la cadena, la barra y el motor!

Compruebe siempre el funcionamiento de la lubricación de la cadena antes de empezar a trabajar. Ponga en marcha la sierra con la barra y la cadena montadas y sujétela a unos 15 cm de una superficie despejada. Si la cadena está bien lubricada, el aceite pulverizado de la cadena dejará un ligero residuo de aceite en la superficie despejada. Precaución, ¡no toque la superficie! Si hay un residuo de aceite, la lubricación de la cadena funciona perfectamente. Una lubricación inadecuada provoca daños en la cadena, la barra y el motor.

Carga de la batería (fig. 6)



¡Atención! Compruebe que el tipo de enchufe coincide con el tipo de toma de corriente.

Conecte el cargador únicamente a una toma de corriente con una tensión y una frecuencia correspondientes a los valores indicados en la etiqueta del cargador.

- Retire la batería (1) de la herramienta presionando la palanca de bloqueo (2) y deslizándola hacia arriba.
- Conecte la fuente de alimentación a la red eléctrica e introduzca la batería en la estación de carga (3). El indicador LED de la fuente de alimentación se parpadeará en verde.

- Cuando la carga está completa, el indicador LED de la fuente de alimentación se ilumina en verde. La recarga de una batería totalmente descargada puede durar aproximadamente 60 minutos. Cuando se carga una batería parcialmente descargada, el tiempo de carga es más corto.
- Retire la batería cargada de la estación de carga y desconecte la fuente de alimentación de la red eléctrica.

La batería de iones de litio se suministra parcialmente cargada. Por lo tanto, es necesario cargarla antes de utilizarla por primera vez. Las baterías de iones de litio no sufren el efecto memoria y pueden recargarse en cualquier momento sin reducir su vida útil. La interrupción del proceso de carga no daña la batería. La batería está equipada con un sensor de temperatura integrado que sólo permite la carga a temperaturas de la batería entre 10 y 45 °C para evitar que se dañen las células. La batería alcanza su plena capacidad tras varios ciclos de carga.

Indicador del estado de la batería (fig. B)

El estado de carga de la batería puede comprobarse mediante el indicador LED (6) incorporado en la batería. El indicador se enciende cuando se pulsa el pequeño botón (5) situado junto a los LEDs. El número de LEDs verdes encendidos indica la capacidad restante de la batería.



85 – 100%



65 – 85%



35 – 65 %



10 – 35 %

OPERACIÓN



Importante: ¡lleve el equipo de protección adecuado para la actividad que va a realizar!

Siga las instrucciones de seguridad.

- Deje que la sierra trabaje a su propio ritmo. No la empuje en el corte, no la sobrecargue. Como apoyo durante el corte,
- utilice un soporte dentado.
- Durante el trabajo, vigile siempre la punta de la barra de sierra.
- Encienda la sierra antes de colocarla sobre la madera a cortar. No encienda nunca una sierra ya colocada en el corte.
- Corte sólo con la parte inferior de la barra. Cuando se corta con el lado superior, la cadena se mueve en dirección opuesta a la del operador y empuja la sierra lejos de éste.
- Apague la sierra inmediatamente si nota algún cambio, por ejemplo, en el sonido o la vibración.

Importante: Antes de empezar a trabajar o después de una colisión o una caída, siempre hay que comprobar que la sierra está en perfecto estado técnico y completa, comprobar la sujeción de todas las uniones de tornillos y el estado de los fluidos. Siga las instrucciones para lubricar la cadena.

Compruebe que la cadena está afilada, correctamente tensada y que no presenta signos de daños, que los protectores están correctamente colocados y que los mangos están secos y limpios.

Dispositivos de seguridad para motosierras

Cubierta del piñón de cadena

Ayuda a proteger contra el contacto con la cadena de la sierra durante el corte.

Colector de cadena

Esta motosierra está equipada con un colector de seguridad (4). Si la cadena se rompe durante el proceso de corte, el extremo móvil de la cadena queda bloqueado por el colector de cadena, evitando así lesiones en las manos.

EXPLICACIÓN DEL PROCEDIMIENTO CORRECTO PARA EL TRABAJO BÁSICO: PODA Y CORTE DE RAMAS

Poda (fig. 9)

La poda es la separación de las ramas de un tronco talado. Durante la poda, se conservan inicialmente las ramas más grandes y orientadas hacia abajo, ya que sostienen el tronco. Retire las ramas más pequeñas, como se muestra en la figura 9, en un solo corte. Las ramas que están bajo tensión mecánica deben cortarse desde abajo hacia arriba para evitar que la sierra se atasque.

Corte de troncos (fig. 10 - 13)

El término corte de troncos indica el corte de un tronco ya derribado en trozos / cepas. Al cortar, asegúrese de tener una posición firme y segura y distribuya el peso de su cuerpo uniformemente en ambas piernas. Si es posible, el tronco debe estar apoyado en ramas, vigas o cuñas y asegurado contra el movimiento. Siga unas sencillas instrucciones para facilitar el corte. Si el tronco llega al suelo de manera uniforme en toda su longitud, como se muestra en la figura 10, córtelo desde arriba.

Si el tronco del árbol sólo toca el suelo por un lado, como se muestra en la figura 11, corte primero el tronco desde abajo hasta $1/3$ del diámetro del tronco y haga el resto del corte desde arriba contra el corte inferior.

Si el tronco toca el suelo en ambos extremos, como se muestra en la figura 12, corte primero el tronco desde arriba hasta $1/3$ del diámetro del tronco, y luego corte los $2/3$ restantes del diámetro del tronco desde abajo contra el corte superior.

Al cortar en una pendiente, colóquese siempre por encima del tronco, como se muestra en la figura 13. Para tener un control total de la sierra de cadena incluso al "cortar", reduzca la presión sobre la sierra de cadena al final del corte sin aflojar el agarre firme del mango de la motosierra. Asegúrese de que la cadena de la motosierra no toca el suelo. Cuando haya terminado de cortar, espere a que la cadena de la motosierra se detenga por completo antes de guardar la motosierra. Apague siempre el motor de la motosierra cuando pase de un árbol a otro.

LIMPIEZA, MANTENIMIENTO, TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO



¡Atención! Peligro de lesiones. Desconecte siempre la sierra y retire la batería antes de proceder a su limpieza y mantenimiento.



¡Atención! Los trabajos de mantenimiento y reparación distintos a los especificados en estas instrucciones de uso sólo pueden ser realizados por un centro de servicio autorizado por el fabricante. La seguridad y la fiabilidad del funcionamiento sólo pueden garantizarse utilizando piezas de recambio originales.

Limpieza

- Limpie la motosierra de serrín y aceite con un cepillo y un paño después de cada uso. Preste especial atención a que los orificios de ventilación del motor en la cubierta estén libres (riesgo de sobrecalentamiento).
- Mantenga la estación de carga y los contactos de la batería limpios y secos. Si están sucios, límpialos con un paño limpio y seco.
- No utilice productos químicos agresivos, abrasivos, etc. para la limpieza. La sierra puede dañarse.

Mantenimiento

- Compruebe el desgaste de todas las piezas de la motosierra después de cada uso, especialmente la cadena, la barra y el piñón. En caso de daños, haga revisar y reparar la motosierra en un centro de servicio autorizado. No utilice nunca una sierra con piezas dañadas.

Cuidado de la cadena

- Para utilizar la motosierra sin problemas y con seguridad, es importante mantener la cadena afilada en todo momento.
- Asegúrese de que la cadena está bien tensada. Una cadena aflojada puede salirse durante el funcionamiento y causar lesiones.
- Si la cadena está dañada, debe ser sustituida inmediatamente. La longitud mínima de la superficie superior de los dientes de corte debe ser de al menos 5 mm.
- Compruebe los dientes de la cadena después de cada uso de la sierra. Una cadena desafilada provoca un aumento de la carga y un sobrecalentamiento del motor: sustituya la cadena desafilada por una cadena afilada y hágala afilar. Una cadena desafilada crea serrín y requiere más fuerza para cortar.
- Dado que la cadena de la motosierra requiere cierta experiencia para su afilado, se recomienda que la afilen en un taller profesional.
- Si afila la cadena a mano, utilice guantes de protección y una lima de 3,2 mm de diámetro. Afile la cadena desde el interior de la hoja hacia el exterior, teniendo en cuenta los valores indicados en la figura 14. Sólo se necesitan 1 o 2 golpes de lima por diente de corte. Cada 3 o 4 afilados manuales, hay que comprobar los pies limitadores de profundidad y, si es necesario, afilarlos con una lima plana y una plantilla especial, suministrada como extra opcional.
- Los parámetros de mantenimiento de la cadena se muestran en la tabla de la figura 14.

Cuidado de la barra de guía

- Mantenga limpias la ranura de la guía y los orificios de engrase con un rascador opcional (fig. 15).
- Gire la barra de guía regularmente para asegurar un desgaste uniforme y prolongar su vida útil.
- Elimine el desbarbado de las superficies de la barra de guía con una lima plana.

Reparaciones

- Las reparaciones de las herramientas eléctricas sólo pueden ser llevadas a cabo por profesionales con una cualificación técnica eléctrica adecuada.
- La batería no necesita mantenimiento y no se puede reparar. Si la batería recargable está dañada o no funciona correctamente, sustitúyala.
- Para obtener información sobre la garantía, el servicio técnico o pedir piezas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor.

Piezas de repuesto

Cadena de repuesto 1PIZ1057

Barra de guía de repuesto 1PIZ2045

Batería de repuesto 1AKZ3006

Almacenamiento y transporte

Si la sierra no se utiliza durante un largo período de tiempo:

- Retire la batería. Si almacena las baterías de iones de litio durante mucho tiempo, compruebe su estado de carga con regularidad. El nivel de carga óptimo para el "almacenamiento" es de aproximadamente 40-60%.
- Limpie la sierra, retire la barra de guía y la cadena.
- Durante el almacenamiento a largo plazo, el tanque de aceite debe vaciarse. Vacíe el tanque de aceite por completo, luego haga funcionar la sierra brevemente para vaciar el conducto de aceite.
- Realice la limpieza y el mantenimiento básicos mencionados anteriormente.
- Guarde la motosierra con la barra y la cadena desmontadas en un lugar seco y seguro, lejos de fuentes de calor y fuera del alcance de los niños. Evite guardarlo al aire libre o en zonas húmedas.
- El almacenamiento inadecuado de la sierra puede provocar un uso no autorizado, daños, mayor riesgo de incendio, lesiones o daños materiales.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación de la red eléctrica antes de guardarla. Guarde el cargador y la batería por separado.

Siempre antes de mover el aparato:

- Apague la sierra y retire la batería
- Al transportar la sierra, la barra de guía debe estar orientada hacia el suelo. Cubierta del piñón en el sentido de la marcha.
- Si transporta la motosierra en un coche, retire la barra de guía y la cadena. Asegure la sierra para que no se mueva, no se vuelque, no se derrame aceite, no se golpee ni se dañe.
- Durante el transporte o el almacenamiento, la batería debe estar correctamente embalada y protegida contra los cortocircuitos entre los contactos.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no se pone en marcha al pulsar el gatillo.	La batería no está fijada.	Compruebe y fije la batería, asegurándose de que la palanca de bloqueo de la batería encaje en su sitio.
	La batería está descargada.	Cargue la batería según las instrucciones de la sección de carga de la batería.
El motor está en marcha, pero la cadena no se mueve.	Fragmentos o astillas pueden bloquear el piñón.	Retire la batería, limpie el piñón.
	Piñón dañado o desgastado.	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
	Cadena demasiado tensada.	Compruebe que la tensión de la cadena es correcta.
	Mala función de lubricación.	Compruebe el estado del aceite y la correcta lubricación.
La motosierra se desconecta durante el funcionamiento.	La batería se ha sobrecalentado.	Deje que la batería se enfríe.
	Avería eléctrica.	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
Capacidad de corte reducida.	Cadena desafilada.	Afile la cadena o sustitúyala por una nueva.
	Tanque de aceite vacío.	Rellene el aceite de lubricación de la cadena.
	Montaje incorrecto de la sierra, cadena montada al revés.	Compruebe que la cadena está bien colocada, introdúzcala en la barra de guía en la dirección correcta.
La cadena sale de la barra.	Tensión insuficiente de la cadena.	Compruebe la tensión de la cadena.
El tiempo de funcionamiento es demasiado corto.	La batería no estaba completamente cargada.	Cargue la batería.
	Se ha superado la vida útil de la batería.	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
El indicador LED de alimentación parpadea en rojo.	La batería está sobrecalentada	Cargue la batería a una temperatura ambiente entre 10 y 40°C. Espere a que la batería se enfríe.
El indicador LED de alimentación brillo rojo.	La batería está dañada	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
	La estación de carga está dañada	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Si la avería no se puede subsanar, devuelva el producto al centro de servicio autorizado por el fabricante para su reparación.

DATOS TÉCNICOS

Motosierra de batería MTF CSAM 20-12T	
Tensión	20 V ---
Tipo de motor	De cepillo
Velocidad máxima de la cadena	6,5 m/s
Longitud de la barra	120 mm (5")
Peso sin barra y cadena	1,2 kg
Paso de la cadena	6,35 mm (1/4")
Espesor de la cadena	1,1 mm (0,043")
Piñón	6 dientes x 6,35 mm (1,4")
Volumen del tanque de aceite	30 ml
Tipo de barra	(TSB05-43M) 1PIZ2045
Tipo de cadena	(25-43BZ32) 1PIZ1057

Estación de carga MTF	
Tensión de alimentación	90–264 V (AC), 50-60 Hz
Tensión y corriente de carga	21 V (DC), 2,0 A

Batería de iones de litio MTF BT2-20T	
Tensión nominal	20 V (DC)
Capacidad	2,0 Ah

Ruido y vibraciones

El nivel de vibración declarado en los datos técnicos y en la declaración de conformidad se ha medido según el método de prueba estándar estipulado en las normas correspondientes y puede utilizarse para comparar las distintas herramientas. El nivel de vibración declarado también puede utilizarse para determinar la exposición preliminar.

¡Atención! El valor de las vibraciones de la herramienta eléctrica durante su uso real puede diferir del valor declarado en función del método de uso de la herramienta. El nivel de vibración puede ser superior a este valor.

A la hora de determinar la duración de la exposición a las vibraciones, con el fin de determinar las medidas de seguridad según el Reglamento 2002/44/CE para la protección de las personas que utilizan habitualmente herramientas eléctricas en el trabajo, la estimación de la exposición a las vibraciones debe tener en cuenta las condiciones reales de uso y la forma en que se utiliza la herramienta, teniendo en cuenta también todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada y en espera, así como el tiempo de puesta en marcha.

Nivel de presión sonora $L_{pA} = 78,4$ dB(A)

Nivel de potencia sonora $L_{WA} = 90$ dB(A)

Nivel de presión sonora garantizado $L_{WA,d} = 92$ dB(A)

Incertidumbre de medición $K = 2$ dB (A)

Nivel de vibración a_h 1,16 m/s²

Incertidumbre de medición $K = 1,5$ m/s²

LIQUIDACIÓN



Los embalajes se componen de materiales que pueden reciclarse en los puntos de recogida o en los contenedores municipales.



¡Proteja el medio ambiente! ¡No liquide el aparato eléctrico junto con la basura doméstica!

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE, los aparatos eléctricos desgastados deben recogerse por separado y enviarse para su reciclaje ecológico. La administración municipal o de la ciudad le proporcionará información sobre cómo deshacerse de sus aparatos al final de su vida útil.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

El período de garantía se indica en el documento de venta, pero no es inferior a 24 meses, y comienza en la fecha de recepción del producto, que debe probarse con el recibo de compra original. La garantía cubre los defectos del producto en el momento de su recepción, así como los defectos de fabricación demostrables que se produzcan durante el periodo de garantía. La garantía no cubre el desgaste normal del producto y de sus piezas, ni los daños causados por la inobservancia de las instrucciones de uso, la negligencia en el mantenimiento, el uso indebido, los daños intencionados, la intervención no profesional, la modificación o reparación con piezas no originales, otros factores externos (oxidación, corrosión, inundación, etc.). Las reparaciones durante el periodo de garantía sólo pueden ser realizadas por un centro de servicio autorizado o por el servicio técnico del fabricante.

CZ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE
EN EC DECLARATION OF CONFORMITY
DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

My, níže podepsaný | My, dolu podpísaný | We, the undersigned, | Wir, der Unterzeichende im Namen der
Mountfield a. s., Mirošovická 697, CZ-25164 Mnichovice

tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že výrobek | týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že
výrobok | hereby declare under our sole responsibility that the product | erklären hiermit in unserer eigenen
Verantwortung, daß das Produkt

Popis výrobku: **Aku mini řetězová pila MTF**
Popis produktu: **Aku mini reťazová pila MTF**
Description of the product: **Battery mini chainsaw MTF**
Produktbezeichnung: **Akku Mini Kettensäge MTF**

Model: | Model: | Model: | Modell:

CSAM 20-12T

Typ výrobku: | Typ výrobku: | Product type: | Produkttyp

BMS 120

Výrobní číslo: | Výrobné číslo: | Serial number: | Seriennummer:

YY = rok | rok | year | Jahr

YYWW0001 - YYWW9999

WW = týden | týždeň | week | Woche

na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s bezpečnostními a zdravotními požadavky směrnic / nařízení,
v platném znění: | na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade s bezpečnostnými a zdravotnými
požiadavkami smerníc / nariadení, v platnom znení: | covered by this declaration complies with the relevant
safety and health requirements of the Directives / Regulations, and subsequent amendments or additions: | auf
das sich diese Erklärung bezieht, in Übereinstimmung mit den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der
folgenden Richtlinien / Verordnung sowie ihren Zusätzen ist, in der geltenden Fassung:

2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/ES; 2011/65/EU

Odpovídá požadavkům následujících harmonizovaných norem: | Odpovedá požiadavkám nasledujúcich
harmonizovaných noriem: | Conforms with the provisions of the following harmonised standards: | Ist konform
mit den Bestimmungen der folgenden harmonisierten Normen:

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Použitý postup posuzování shody: | Použitý postup posudzování zhody: | Conformity assessment procedure
followed: | Verfahren zur Konformitätsbeurteilung durchgeführt:

ANNEX V - 2000/14/EC

Naměřená / zaručená úroveň akustického výkonu: | Naměraná / zaručená úroveň akustického výkonu: | Sound
power level measured / guaranteed: | Gemessener / Garantierter Schalleistungspegel

90,4 dB (A) / 93 dB (A)

Technická dokumentace uložena v: | Technická dokumentácia je uložena v: | Technical documentation available
by: | Am Technische Dokumentation hinterlegte:

Technický odbor | Technický odbor | Technical Dept. | Technische Leitung

Mountfield a.s., Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika

Vydáno v / Dne: | Vydané v / Dňa: | Made at / Date: | Aufgesetzt in / Datum:

Mnichovice, 07.11.2024



Mgr. Michal Pobežal
generální ředitel | generálny riaditeľ |
General Director | Generaldirektor
Mountfield a. s.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
HU EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

My, niżej podpisana, | A alulírot, | Noi, il sottoscritto, | Nosotros, el abajo firmante,

Mountfield a. s., Mirošovická 697, CZ-25164 Mnichovice

niniejszym na własną odpowiedzialność oświadczamy, że wyrób | saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy az |
dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto | declaramos por la presente, bajo nuestra
exclusiva responsabilidad, que el producto

Opis produktu: **Akumulatorowa mini piła łańcuchowa MTF**

A termék leírása: **Akkumulátoros mini láncfűrész MTF**

Descrizione del prodotto: **Mini motosega a batteria MTF**

Descripción del producto: **Motosierra de batería MTF**

Model: | Modell: | Modello: | Modelo: **CSAM 20-12T**

Typ produktu: | Terméktípus: | Tipo adi prodotto: | Tipo de producto: **BMS 120**

Numer fabryczny: | Gyártási szám: | Numero di serie: | Número de serie:

YY = rok | év | anno | año

WW = tydzień | hét | settimana | semana

YYWW0001 - YYWW9999

którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodna z wymaganiami bezpieczeństwa i higieny według dyrektyw/
rozporządzenia, wraz z późniejszymi zmianami lub uzupełnieniami: | készülékre az alábbi irányelvek / jogszabály
és műszaki vonatkoznak, és amelyeknek a fenti készülék minden szempontból megfelel, és ezek kiegészítései: |
a cui si riferisce la dichiarazione, è conforme ai requisiti di sicurezza e di salute previste dalle direttive /
Regolamento, e successive modifiche o integrazioni: | al que se aplica esta declaración cumple con los
requisitos relevantes de seguridad y salud de las directivas / el Reglamento, y sucesivas modificaciones o
integraciones:

2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/ES; 2011/65/EU

Jest zgodne z wymogami następujących zharmonizowanych norm: | A megfelel a következő irányelv előírásainak:
| É conforme alle disposizioni delle seguenti norme armonizzate: | Cumple las siguientes normas armonizadas:

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Wykonane procedury kontroli zgodności: | A megfelelőség értékelése céljából alkalmazott eljárások: |

Procedure per valutazioni di conformità seguite: | Procedimientos utilizados para determinar la conformidad:

ANNEX V - 2000/14/EC

Zmierzony / gwarantowany poziom mocy akustycznej: | Mért / Garantált zajteljesítmény szint: | Livello di potenza
sonora misurato / garantito: | Nivel de potencia sonora medido / garantizado:

90,4 dB (A) / 93 dB (A)

Dokumentacja techniczna złożona w: | A műszaki dokumentáció megtalálható a: | Documentazione tecnica
depositata in: | Documentación técnica depositada en:

Dyrekcja techniczna | Műszaki Igazgatóság | Dipartimento tecnico | Departamento técnico

Mountfield a.s., Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika

Datum: | Wykonano w / Data: | Kelt / Dátum: | Fatto a / Data | Hecho en / Fecha:

Mnichovice, 07.11.2024



Mgr. Michal Pobežal

dyrektor generalny | vezérigazgató |

Direttore Generale | Director

Mountfield a. s.